

CITY HALL.

LAS INDUSTRIAS

DE

NEW HAVEN

Y SU VECINDAD

ESTADO DE CONNECTICUT

E. U. A.

PUBLICADA BAJA LA DIRECCION DE

LA CAMARA DE COMERCIO

NEW HAVEN

1897

The Price, Lee & Adkins Co.,
Printers and Bookbinders,
Imprintadores y Encuadernadores,
NEW HAVEN, CONN., U. S. A.

TRADUCIDO AL CASTELLANO
POR
DN. WM. S RYAN, CAJERO QUE FUÉ
DE LAS CASAS UNIDAS DE LOS SRES.
RUSSELL & STURGIS Y
PEELE, HUBBELL & CO.,
DE LEGASPI, PVCIA. DE ALBAY
Y CAJERO CESANTE DE SRES. PEELE, HUBBELL & CO.,
DE MANILA, ISLAS FILIPINAS.

THE SOUVENIR.

"Of making many books there is no end."

OUR apology for publishing a Souvenir Book of the industries of New Haven is that a copy may be placed in the hands of each visiting commercial delegate, and that at least five hundred copies may be mailed to the leading business houses and Chambers of Commerce in the South and Central American States and Mexico.

We believe that after the delegates have returned to their homes, when "out of sight" might prove "out of mind," this Souvenir will be a silent and not unpleasant reminder of what they have seen of the industrial, commercial, educational and physical features of "The City of Elms."

As a possible and not improbable agency in promoting business correspondence between the houses represented by the delegates and our advertising manufacturers, which may culminate in satisfactory and profitable trade relations, we have confident expectations from this Book.

With the commercial houses of South and Central America and Mexico brought so close to our doors through the intercourse of their representatives with our manufacturers, and through the Souvenir in their hands as a reminder of our manufactured products, it is not unreasonable to expect that substantial trade benefits will accrue to our advertisers in the not distant future.

William E. Chandler,

Chairman Souvenir Committee.

CONTENTS.



EAST ROCK PARK AND SOLDIERS' MONUMENT.

GENERAL COMMITTEE.

Max Adler, *Chairman.*

Frank T. Lee, *Secretary.* Willard C. Warren, *Ass't Secretary.*

Wilson H. Lee, *Treasurer.*

EXECUTIVE COMMITTEE.

Max Adler, *Chairman.*

Bradley, Edward E.
Chandler, William E.
Chillingworth, Felix
Ford, George H.
Fox, Simeon J.
Howarth, James A.
Lee, Frank T.
Lee, Wilson H.
Warren, Willard C.

ENTERTAINMENT COMMITTEE.

Edward E. Bradley, *Chairman.*

Barnum, George S.
Brown, Reuben H.
Fox, S. J.
Galpin, Samuel A.
Hendryx, A. B.
Hooker, Frank H.
Hotchkiss, Henry L.
Shuster, F. B.
Staby, Henry

CITY COUNCIL ENTERTAINMENT COMMITTEE.

Frederick B. Farnsworth, Mayor, *Chairman, ex-officio.*

Felix Chillingworth, *Chairman.*

Alderman Edwin P. Root
Captain Edgar S. Dow.
Councilman Arthur C. Graves
Councilman George L. Burton

TOWN GOVERNMENT.

Selectman Philip Hugo
Selectman Robert E. Baldwin

COMMITTEE ON SOUVENIR AND PRINTING.

William E. Chandler, *Chairman.*

Ford, George H.
Lee, Wilson H.
Ryan, William S.
Sanford David C.
Warren, Willard C.

RECEPTION COMMITTEE.

George H. Ford, *Chairman.*

Adler, Max
Andrews, W. H.
Asher, Harry W.
Baldwin, Charles L.
Barnes, T. Attwater
Barnum, George S.
Beecher, L. Wheeler
Benton, F. H.
Birdsey, Eli C.
Bishop, Charles R.
Blake, Henry T.
Blake, R. W.

Bradley, Edward E.
Bradley, John S.
Brooker, Charles F.
Brown, Reuben H.
Brush, George J.
Burgess George F.
Chandler, Wm. E.
Chapin, Charles F.
Chillingworth, F.
Clark, Charles P.
Clowes, Geo. H.
Coe, Ward
Cowles, F. L.
Dewell, Lieut.-Gov. J. D.
Dwight, Timothy, D.D.
Easterbrook, N., Jr.
English, Benjamin R.
English, L. H.
Farnsworth, Mayor F. B.
Fields, William T.
Fox, S. J.
Frisbie, E. L., Jr.
Gallagher, John Currier
Galpin, Samuel A.
Graham, Hon. James
Harrison, Leonard D.
Hendrick, B. J.
Hendryx, A. B.
Henn, Alfred S.
Hooker, Frank H.
Hotchkiss, Frederick G.
Hotchkiss, Henry L.
Howarth, James A.
Hull, John A.
Ives, Hobart B.
Kendall, Calvin A.
Kendall, N. W.
Kinney, Thomas I.
Leavenworth, W. J.
Lee, Wilson H.
Lee, Col. F. T.
Liefeld, B.
Marlin, John H.
Martin, George B.
Matthews, William H.
Mersick, C. S.
Miller, Edward
Moseley, William H.
Moulthrop, Leslie
Munson, H. S.
Newman, Isaac
North, John C.
Osborne, Arthur D.
Osborn, N. G.
Pfleghar, F. P.
Pickett, C. W.
Pratt, W. G.
Ryan, William S.
Sanford, D. C.
Sargent, Henry B.
Schlein, Wiegand
Schollhorn, Frank J.
Scott, Jas. F.
Seward, Frank
Shepard, Henry G.
Snow, L. T.
Sperry, Frank H.
Sperry, Hon. N. D.
Sperry, Joel A.
Stoddard, E. G.
Stone, J. Wheaton
Strouse, A.
Townshend, Chas. H.
Troup Alexander
Tyler, Morris F.
Warren, Herbert C.
Warren, Willard C.
Welch, Pierce N.
Wells, W. S.
Wilcox, George H.
Winchell, Frank E.
Winchell, J. Rice
Woolsey, Theodore S.

COMMITTEE ON CARRIAGES.

S. J. Fox, *Chairman.*

Benton, F. H.
Bushnell, Frank C.
Cowles, F. L.
Graham, Charles E.
Shuster, F. B.
Wells, W. S.

COMMITTEE ON DECORATIONS.

James A. Howarth, *Chairman.*

Freedman, Isadore
Hull, John A.
Jackson, John D.
Johnson, Joseph C.
Moseley, William H.
Munson, H. S.
North, John C.
Platt, John H.
Ryan, William S.
Woodruff, R. S.

COMMITTEE ON PRESS.

J. B. Lucke, *Chairman.*

Caldwell, Henry B.
Hammond, Leo R.
Houser, C. F.
O'Sullivan, H. C.
Santy, F. E.

VISITING DELEGATES.

Carlos Lix Klett, Buenos Ayres.
Carlos Roberts, Buenos Ayres.
Fernando Mendez, Rio Janeiro, Brazil.
Arthur S. Hitchings, Rio Janeiro.
Ignacio Nery da Fonseca, Pernambuco.
A. da Costa, Para.
Jhoas Pereira, Para.
F. W. Dunban, Para.
Guillermo Gesswein, Santiago, Chili.
Carlos Rogers, Santiago.
Louis Gieseken, Barranquilla, Colombia.
Joaquin Pombo, Cartagena.
J. N. Recuero, Panama.
Felix Ehrman, Panama.
Roberto Hernandez, San Jose, Costa Rica.
Alejandro Canton, San Jose.
Mauro Fernandez, San Jose.
L. H. Richter, Demerara.
Paul Zilling, Stuttgart, Germany.
Calixto Pfeiffer, Lima, Peru.
Pablo la Rosa, Lima.
I. Cordeiro da Graca, Rio Janeiro, Brazil.
Alejandro Garland, Lima, Peru.
Federico Mejia, San Salvador, Salvador
Y. Murguiondo, Montevideo, Uruguay.
Antonio E. Delfino, Caracas, Venezuela.
Jesus de Icaza, Mexico City.
Fernando Ferrari Perez, Mexico City
Everado Hegewisch, Mexico City.
Julio Limemtour, Mexico City.
J. Poniatowski, Mexico City.
Ignacio Carranza, Tlaxcala, Mexico.
Ignacio Aguirre, Mexico City.
Enrique Sanchez, Tlaxcala.
Francisco Rendon, Vera Cruz.
Antonio V. Hernandez, Monterey.
Adolofo Zambrano, Monterey.
J. A. Robertson, Monterey.
Fredico Kunhardt, Guadalajara.
Manuel Corcuera, Guadalajara.
Rafael de la Mora, Guadalajara.
Emilio Rabasa, Chiapas.
Eduardo Ponde, Jalapa.
A. S. Canton, Merida, Yucatan.
E. Cantillo, Merida.
Lucas Gomez, Tarapaca



TEMPLE STREET, CITY OF ELMS.

NEW HAVEN (THE CITY OF ELMS).

BANCROFT, the historian, a highly distinguished authority upon the relative character and merit of the American States, not long ago said of Connecticut: "There is no State in the Union, and I know not any in the world, in whose early history, if I were a citizen, I could find more I would wish to be proud of and less that I could wish to blot."

New Haven is known the country over as the "City of Elms," and the world over as the seat of Yale University. It may justly be called the Metropolis of Connecticut. Its history antedates the history of New England.

In 1609 Henry Hudson discovered Long Island Sound.

In 1614 John Smith drew a map of the coast and presented it to Prince Charles (Charles I), who named it New England. Previous to that time, it had been known by the name of North Virginia. The natural advantages of its harbor were appreciated by the Dutch at that time, and their vessels visited its harbor and carried on a trade in furs with the native Indians before any English settler invaded its soil.

In 1614 the East India Company of New Amsterdam fitted out the yacht Onrust (The Restless), of 1,600 tons. During the summer of that year, under Captain Adrian Block, a chart of the spacious harbor was made and a copy deposited in the Lokas-Kas of the State General in the Royal Archives at The Hague. The place was designated by them as Rodenburgh (Red Mount), undoubtedly suggested by the appearance of East and West Rocks, so prominent to-day to every traveler who approaches New Haven by land or water.

In 1624 Rev. John Davenport, graduate of Oxford, a man of fine presence, thoughtful countenance, well cultured and well nurtured, Rector of St. Stephen's Parish, Coleman street, London (close by the Bank of England, the church in existence to-day), son of a family of distinction, his father Mayor of the city of Coventry, and Theophilus Eaton, a wealthy London merchant and parishioner, the one suffering from the persecution of the church, and the other from excessive taxes levied upon his property, the consequence of his religious convictions, formed the Davenport-Eaton Company, associating with them other London merchants engaged in foreign trade, and representative men from the adjoining counties of Kent, Herefordshire, Yorkshire and Surrey, including David Yale (son of Mrs. Eaton by a former husband), father of Elihu Yale, the founder of Yale University. These men, banded together by strong commercial and religious sympathy, embarked with their families from London in the ship Hector, in April, 1637, for a voyage across the Atlantic and a permanent residence in the New World, landing in Massachusetts Bay. Inducements were offered them by Governor Winthrop to attach themselves to his colony and enjoy the privileges of his charter grant. They soon, however, began to investigate (survey) the coast with a view of establishing a separate community of their own which should be a model Christian commonwealth and commercial center.

In 1637, under Captain John Mason of the Connecticut Colony, the English pursuing the Pequots from Saybrook to Fairfield, became acquainted with what was reported to be a fine region, the tract along the coast from Saybrook to Fairfield. Davenport and Eaton were attracted to the plateau, bounded by East and West Rocks and skirted by a magnificent harbor and Long Island Sound, which was occupied by a tribe of Indians known as the Quinnipiack. They established here the flourishing Colony of New Haven. How long this country may have been occupied by these native Indians, whose principal subsistence seemed to be shell food, is unknown, as Trumbull, 1797, speaks of "Masses of oyster shells so deep that they have never been ploughed or dug through to this day."

DeForest says: "These heaps were probably the accumulations of centuries, and their foundations may have been laid by some race which came and disappeared before the foot of a Quinnipiack, Paugussett or Wepowaug ever left its print on these shores."

The original and subsequent deeds from the aborigines conveyed to the English the title of the lands comprising the present towns of New Haven, East Haven, Branford, North Branford, North Haven, Wallingford, Cheshire, parts of Orange, Woodbridge, Bethany, Derby, Prospect, and a small part of Meriden.

Livermore says: "The individual company was remarkable; the founders surpassed all their comrades in dignity and influence." They were, in proportion to numbers, the wealthiest community in New England. It is recorded that Governor Eaton's house in those days was hung with tapestries, and the floors were covered with oriental rugs.

Many of the leading men of the Colony, having valuable experience as merchants in the mother country, and recognizing the situation of New Haven and its advantages as a commercial point, proceeded to establish a port of importance, which has been steadily maintained to the present day.

In the association there were five ministers, four school teachers, one first master of Harvard College, another the first New Englander to publish an educational work, and another who was the founder of four American grammar schools calculated to command the educational field in New England. A combination of men of high breeding and true culture, they founded their civil Colony on the Mosaic law, and as a consequence Sunday was observed with the greatest reverence. On that day no one was excused from attending public worship, and no one was allowed a voice in the management of public affairs except a church member. Clergymen were treated with the most profound reverence, and had a hand in the formation and execution of civil law. When talking to the minister it was customary to remove the hat and hold it under the arm. The inhabitants were particular to give every man his proper title. Ministers and magistrates were addressed with the prefix Mr., and early records abound with the titles of Sergeant and Corporal.

These founders of New Haven immediately commanded the attention of all English settlers, and in 1643 Plymouth, Massachusetts, Connecticut and the New Haven Colony formed a confederacy under the name of the "United" Colonies of New England. These founders and their successors have ever been recognized as distinguished and prominent in the history of the country,

among the number being statesmen, merchants, inventors, philanthopists and men of literature and learning, and they contributed materially to the development of the city and State and the nation.

Historians of the seventeenth century give a prominent place to the names of John Davenport, Theophilus Eaton, Stephen Goodyear, Ezekiel Cheever, David Yale, Matthew Gilbert, Peter Pruden, Thomas Gregson, Edward Hopkins, William Leete, John Winthrop, Jr., Robert Treat, for twenty-five years Governor of Connecticut; Thomas Trowbridge, Roger Alling, all of the seventeenth century; while in the eighteenth century there were such men of note as James Pierpont, Rev. Abraham Pierson, first rector of Yale College; Jared Ingersoll, Roger Sherman, Noah Webster, Eli Whitney, President Ezra Stiles and Napthali Daggett, Jonathan Edwards, Timothy Dwight, president of Yale College, grandfather of Yale's present very able president, Timothy Dwight; General David Humphrey, General David Wooster, and United States Senator and Mayor James Hillhouse, to whom we are indebted for inaugurating the systematic planting of the elm trees.

Coming to the present century we have among New Haven's men of note, who also are among the city's honored dead, the names of Joseph E. Sheffield, long an honored capitalist and founder of Yale's Sheffield Scientific School; Ezra C. Read, a capitalist and former New York merchant of note, later in life president of one of New Haven's banks; Henry Farnam, an honored builder of great railroads, a capitalist and benefactor of Yale; Augustus R. Street, who acquired a fortune in business, and contributed to Yale its famous Art School building; Philip Marett, financier and philanthropist; C. S. Bushnell, to whom is due in part the honor of building the Monitor, which sunk the Confederate war-craft Merrimac, and who built railroads and wielded a large financial influence for many years; Charles Goodyear, famous as an inventor; Rev. Leonard Bacon, D. D., the Nestor of Congregationalism, a man powerful in the pulpit and in controversy; Noah Porter, a famous scholar and president of Yale; Theodore Woolsey, famous as an authority on international law and a president of Yale; James E. English, financier and public benefactor, who was Representative in Congress, United States Senator and Governor of the State; Oliver F. Winchester, founder of one of the most famous and largest gun manufactories in the world; Professors Silliman, Dana, Hadley and Whitney of Yale, famous scholars; Ezekiel H. Henry, Winston D. and Thomas R. Trowbridge, for many years of the famous shipping house of H. Trowbridge's Sons, the latter for fifteen years president of the Chamber of Commerce of New Haven; Hobart B. Bigelow, a noted manufacturer who became Mayor of the city and later Governor of the State; Morris Tyler, for many years a leading merchant, Mayor and Lieutenant-Governor of the State.

Then among men famed in the law were Roger S. Baldwin, who won national fame, and was afterward Governor of the State; Ralph I. Ingersoll, who was minister at the Court of St. Petersburg; Henry Dutton, who became Governor of the State; General Dennis A. Kimberly, Judge Eleazar K. Foster, Charles Ives, who became Speaker of the Connecticut House of Representatives; George H. Watrous, late in life president of New Haven's Consolidated railroad; Henry G. Lewis, clerk of the Superior Court, and afterward serving several terms as Mayor of the city; John S. Beach, a famous patent lawyer, and a

close friend of our esteemed citizens, ex-Governors Harrison and Ingersoll, who are with us to-day; and many other men of marked ability and talent. Last, but not least, we speak of Major-General Terry, the hero of Fort Fisher and Commodore Andrew H. Foote, both of whom won imperishable national fame, the one as a great soldier, and the other as a great naval commander.

Inspired by such ancestry of wealth, culture, education and enterprise, combined with the natural advantages of location, what wonder that the city has experienced a healthful and steady growth, attained and occupied an enviable position for a period of nearly three centuries, and become a power in the land; and to-day its population is over *one hundred thousand*, while its industries are as varied and extensive as those of any city of its size in the world.

NEW HAVEN to-day, with its University (chartered in 1701), with two hundred and thirty-eight instructors and twenty-six hundred students; libraries containing two hundred and fifty thousand volumes; with a Free Public Library, under the management of the municipality; a subscription library (endowed), with an aggregate of upwards of fifty thousand books, making a total of more than three hundred thousand accessible volumes; with the oldest college preparatory school in the United States (the Hopkins Grammar School), founded by Edward Hopkins in 1660; with a State Normal School, a High School, a Manual Training School and thirty-eight public schools systematically located, *has no rival as the ackowledged seat of learning of America.*

It has an abundant water supply and a comprehensive system of sewerage, electric lighting, a telephone exchange, connecting with all parts of New England, Washington, Chicago and the South; a suburban park system of great beauty and large extent, unsurpassed in natural adornment by any in the world; seventy churches and several hospitals, orphan asylums and homes for neglected children and aged people; a fire alarm telegraph system, and a most efficient Fire Department; fourteen banking institutions, with capital and deposits amounting to more than twenty millions, and co-operative savings societies, building loan and trust associations.

New Haven also as a railroad center is unsurpassed by any city in New England, it having chartered lines radiating in every direction, one hour and thirty minutes' ride from New York city, and four hours from the city of Boston; together with eighty miles of electric street railway, and in addition a manufacturers' street railway for the transportation of merchandise only from one of its industrial sections to the main steam line. It has also fine modern steamers plying daily to and from New York city; a harbor ample for foreign and domestic trade, and a multitude of large and small manufacturing establishments, diversified and extensive, shipping their products to all parts of the world.

New Haven, therefore, as will be readily seen, invites purchasers from all countries, and our goodly city especially welcomes at the present time the representative merchants and delegates from Chambers of Commerce, Boards of Trade and southern friends from Central and South America and Mexico, now visiting this country, and aims to encourage and establish firmly a friendly intercourse, hoping it may result in business connections and commercial relations that will be mutually advantageous, and which may tend to foster and cement the already existing bonds of union and brotherhood among the nations of the new world.

George H. Ford.

NEW HAVEN (LA CIUDAD DE LOS OLMOS).

EL SR. BANCROFT, el historiador, quien es un autoridad sobre el caracter relativo y el merito de los Estados Americanos, dijó no hace muchos años hablando de Connecticut; "No hay ningun Estado del Union y no sé de ningun otro en el mundo, que si me fué ciudadano de ello, que pude hallar mas en el principio de su historia que me haria orgulloso y mucho menos de lo que me daria las ganas de borrar."

New Haven es conocido por todo nuestro pais como la ciudad de los Olmos y conocido por todo el mundo como el sitio de la Universidad de Yale. La seria justamente llamado el metropoli de Connecticut. Su historia se antedata la historia de New England, (como son llamados los seis estados del Nord-este).

En el año 1609. fué descubierto por Henry Hudson, la Sonda de Long Island, (ó sea la Isla larga).

En el año 1614. John Smith hizo una mapa de la costa y se lo presentó al Principe Carlos (dispues Carlos I. de Inglaterra) y quien lo dió el nombre de New England, (ó sea la Inglaterra Nueva), antes de este tiempo se lo conocio por el nombre de la Virginia del Norte.

Las ventajas naturales del puerto de New Haven fuerón apreciado por los Holandeses en aquellos tiempos, y el puerto fué visitado por sus navios y hicieron negocios en pieles con los Indios naturales, antes de que sus tierras fueron invadido por los pobladores Ingleses.

En el año 1614. la Compañia East India de Nueva Amsterdam (Hollanda) armado el Yacht "Onrust" (Impaciente) de unos 160 toneladas registro. Durante el verano de aquel año, baja la direccion del Capitan Block, se hizó una mapa del puerto espacioso y una copia de esta se depositarón en el LOKASKAS, del Estado General en los Archivos Reales en la Haya. El puerto fué designado Rodenburgh, (Monte Rojo) sin duda por la semejanza de East y West Rocks los cuales estan tan prominentes hoy dia al viagero al acercar New Haven sea por la tierra ó sea por la mar.

En el año 1624. la Reverendo John Davenport, graduado de Oxford, (Inglaterra) hombre de bella presencia, rostro pensativo, de buena cultura y bien criado, Rector del Parroquio St. Stephen, (San Estevan) calle Coleman en Londres, muy cerca al Banco de Inglaterra, cuya iglesia existe hoy, hijo de una familia distinguida, su padre siendo el Corregidor de la ciudad de Coventry, y con Don Theophilus Eaton, comerciante rico de Londres tambien parroquiano, el primero sufriendo de las persecuciones de la iglesia y el segundo, su compañero, sufriendo de los impuestos excesivos exigido sobre sus bienes, en consecuencia de sus convicciones religiosas, formarón la compañia Davenport-Eaton, asociando con estos otros comerciantes de Londres, dedicados al comercio estrangero y hombres representantes de los Condados adjuntos de Kent, Herefordshire, Yorkshire y Surrey, incluiendo Don David Yale, (hijo de la Señora Eaton por su primer marido) el padre de Elihu Yale, el fundidor de la Universidad de Yale. Estos caballeros, ligados uno al otro

por las simpatias mas fuertes de religion y comercio, embarcarón con sus familias en Londres abordo la fragata "Hector," en el mes de abril, 1637. para un viage al traves del Atlantico y para una residencia permanente en el Nuevo Mundo, desembarcarón en el bahia de Massachusetts. Quisiera el Gobernador Winthrop inducirles juntarse con su colonia y tambien gozar de los privilegios de su concesion. Pero ellos comezarón de reconocer las costas con motivo de establecer una comunidad separada y propia la cual seria una Republica modela Cristiana y tambien un centro comercial.

En 1633, desde Saybrook hasta Fairfield, los Ingleses, perseguiendo los Indios (de la triba Pequot) bajo el mando del Capitan John Mason, de la Colonia Connecticut, llegarón conocer con lo que se reportaban ser un buen region, el distrito por la costa desde Saybrook hasta Fairfield La atencion de Davenport y de Eaton fué atraido á la Sabana cercado por East y West Rocks, bordado por un puerto magnificio y por la Sonda de Long Island, ocupada, por una triba de Indios llamada "Quinnipiack," y aqui se estable cierón la Colonia floreciente de New Haven. Por cuanto tiempo habia sido ocupado èste pais por estos Indios naturales, cuyos alimentos fuerón los animales testacios y crustaceos, no es sabido, pues dijo Trumbull ecribiendo en el año 1797. "Que las conchas vacias de las ostras son tan hundas que hasta hoy dia no ha sido posible ararlos abajo ni penitrar las con una punta." Tambien dijo DeForest, "estos depositós montones fuerón probablemente las acumulaciones de siglos, y seró muy posible que estas fundaciones fuerón empezado por alguna triba ó raza que aparecio y desaparecio antes que el pie del primer Quinnipiack, Paugassett ó Wepowaug imprimó sus vestigios por estas playas."

Las escrituras de cesion, originales y subsecuentes, entergarón el titulo del sitio de la ciudad de New Haven, incluio tambien las de East Haven, Branford, North Branford, North Haven, Wallingford, Cheshire, partes de Orange, Woodbridge, Bethany, Prospect y un pequeño parte de Meriden.

Dice Livermore: "La Compañia individual fué cosa notable; los fundidores sobre-pasaron todos de sus compañeros en dignidad y influencia." Se fuerón, en proporcion á sus numerous, la comunidad mas rica por todo del Inglaterra Nueva. Es cosa recordado que la casa del Gobernador Eaton, aunque en aquellos dias, tenia sus colgaduras de tapicerias y sus suelos cubiertos con los tapetas del Oriente.

Muchos de los hombres principales de la Colonia teniendo la experiencia como comerciantes en la Patria y reconociendo la situacion de New Haven y sus ventajas como un ponto comercial, se procedierón al establecer un puerto de importancia, lo cual ha sido mantenido firmamente hasta la actualidad de hoy dia.

En la asociacion se hallarón cinco clerigos, cuatro maestro de escuela, el uno se fué el primer maestro del Colegio Harvard, otro el primer "Nuevo Ingles" de publicar una obra Educacional y un otro era el fundidor de cuatro Escuelas de Gramatica Americana que fuerón proyectado al fin de comandar la campaña educaciona de la Nueva Inglaterra. Una combinacion de hombres de alta sociedad y de la cultura verdadera, fundierón ellos su colonia bajo el ley Mosaico, y por la consecuencia se observarón el dia Domingo con la mayor reverencia. Por aquel, dia no se excusarón á nadie quien fué capaz de hacerlo de dar culto publico, y á nadie se permitirón tener voz en la administracion de

asuntos publicos sino era miembro de la Iglesia. Se tratarón los Clerigos con la reverencia la mas profunda, y estos tomarón parte en la formacion y en la ejecucion del Derecho Civil. Cuando se hablaba al Clerigo se tenian el costumbre de quitar el sombrero y guardarlo debajo del brazo. Los inhabitantes tenian mucho cuidado de dar á cada persona su titulo propio. Se obsequiarón á los Clerigos y á los Magistrados con el prefijo de Mr. (Sr.) y los registros primeros abunden con titulos de Sargento y Cabo.

Estos fundidores de New Haven comandarón en seguida la atencion de todos los pobladores Ingleses, y en el año 1643. Las Colonias de Plymouth, Massachusetts, Connecticut y New Haven formarón una Confederacion baja del nombre de las Colonias "Unidas" de la Inglaterra Nueva. Estos fundidores y sus sucesores en oficio aun han sidos reconocido como distinguidos y prominentes en la historia del pais, entre ellos siendo estadistas, comerciantes, inventores, filantropos, hombres letrados y sabidos y se han contribuido materialmente al desarrollado de la ciudad, el Estado y la nacion. Los historiadores del siglo diez y siete dan un lugar prominente á los nombres de John Davenport, Theophilus Eaton, Stephen Goodyear, Ezekiel Cheever, David Yale, Matthew Gilbert, Peter Pruden, Thomas Gregson, Edward Hopkins, William Leete, John Winthrop, hijo, Robert Treat quien fué el Gobernador de Connecticut por veinticinco años, Thomas Trowbridge, Roger Alling, todos ellos del siglo diez y siete, mientras que en el siglo diez y ocho habian hombres de nota tal como James Pierpont, el Reverendo Abraham Pierson, el primer Rector del Colegio Yale; Jared Ingersoll, Roger Sherman, Noah Webster, Eli Whitney, el Presidente Ezra Stiles y Napthali Daggett, Jonathan Edwards, el General David Humphrey, el General David Wooster, el Senador de los Estados Unidos y Corregidor James Hillhouse á quien estamos en deber por el inaugurar la siembra sistematica de los Olmos.

Vengamos ahora al siglo corriente tenemos entre los hombres de nota de New Haven quienes son tambien numerados como los muertos honrados de la ciudad los nombres de Joseph E. Sheffield, por muchos años capitalista honrado y el fundidor de la Escuela Cientifica Sheffield de Yale; Ezra C. Reed, capitalista y comerciante anteriormente de Nueva York, mas luego en su vida fué Presidente de uno de los Bancos de New Haven; Henry Farnam, constructor honrado de los ferro-carriles mayores, capitalista y beneficiador de Yale; Augustus R. Street, quien ganó una fortuna en los negocios y se contribuió á Yale su famoso edificio la Escuela de los Artes, Philip Marett, financiero y filantropo; C. S. Bushnell á quien se debe en parte el honor de construir el "Monitor," el buque de guerra que hundió el buque de guerra de los Confederados, el "Merrimac" y quien construyó ferro-carriles y mantenó influencias mayores fiducieras por muchos años; Charles Goodyear, tan famoso como inventor; el Reverendo Leonard Bacon, Doctor en Teologia, el Nestor de Congregacionismo, hombre fuerte en el pulpito y en la Controversia; Noah Porter un alumno famoso y uno de los Presidentes de Yale; Theodore Woolsey famado por ser un autoridad del Derecho Internacional y un Presidente de Yale; James English, financiero y benefactor publico quien fué representado en el Congreso, y Senador de los Estados Unidos y Gobernador del Estado; Oliver F. Winchester, fundidor de una de los mayores fabricas de armas de fugo del mundo; los Profesores Silliman, Dana, Hadley y Whitney de Yale, Ezekiel H. Henry, Weston alumnos

famosos y Thomas R. Trowbridge, por muchos años de la bien conocida casa de asuntos maritimos de H. Trowbridge's Sons el ultimo fué Presidente por mas de 15 años de la Camara de Comercio de New Haven; Hobart B. Bigelow un manufacturero notado quien fué el Corregidor de la Ciudad y despues Gobernador del Estado; Morris Tyler por muchos años un comerciante de promenencia, Corregidor y Teniente Gobernador del Estado.

Luego entre los hombres famado en el Derecho, fuerón Roger S. Baldwin quien despues ganó fama nacional y fué despues Gobernador del Estado; Ralph I. Ingersoll quien fué ministro al Corte de St. Petersburg; Henry Dutton quien fué Gobernador del Estado; el General Dennis A. Kimberly, el Juez Eleazar K. Foster, Charles Ives quien fué Presidente de la Camara de Representados de Connecticut; George H. Watrous al fin de su vida fué Presidente de los ferro-carriles Consolidados de New Haven; Henry G. Lewis escribano del Tribunal Superior y mas luego servia varios terminos como Corregidor de la ciudad; John S. Beach, un famoso abogado de Priviligios, y muchos otros hombres de capaz marcada y talento y un amigo intimo de nuestro ciudadanos estimados los Gobernadores que fuerón Harrison y Ingersoll quien estuvieron con nosotros hoy. Y por ultimo pero sin ser el menor, hablamos del Comandante Gen. eral Terry, el heroe del Fuerte Fisher y el Comodoro de Primera clase Andrew H. Foote ambos de quienes ganarón fama nacional eterna, el uno como un gran soldado el otro como gran comandante naval.

Inspirados por tal ante-pasados de riquesa, cultura, educacion y empresas, combinado con las ventajas naturales de locacion, que maravilla es que la ciudad ha experimentado una creciencia sana y firme, atenido y ocupado su posicion enviada por un periodo de casi tres siglos se ha sido un poder por los terrenos y hoy su pobalacion se sobran de mas que CIEN MILLARES de almas, mientras que sus industrias son tan diversos y extensivas como las de cualquiera otra ciudad de su clase en el mundo.

La Nueva Haven de Hoy. Con su Universidad, (consecionado en el año 1701) con dos cientos y treinta ocho instructores y dosmil y quinientos estudiantes. Librerias conteniendo dos cientos y cincuenta millares de tomos; con una libreria libre al publico, baja la direccion de la municipalidad; una libreria de suscricion (dotada) con una agregacion de tres cientos millares de tomos accesibles; con la Escuela preparatoria de Colegio, la mas antigua en los Estados Unidos (La Escuela Gramatica Hopkins), fundida por Edward Hopkins en el año 1660; con una Escuela Normal del Estado, una Escuela de alta ensenañza, una Escuela de educacion Manual y treinta ocho escuelas publicas situadas sistematecamente, NEW HAVEN NO TIENE RIVAL NINGUNO COMO EL RECONOCIDO SITIO DE ERUDICION DE AMERICA.

La tiene su Instalacion de distribucion de Aguas y una sistema comprensiva de Cloacas, Alumbrado de Luz Electrica, una Camara Telefonica uniendo con todas partes de la Inglaterra Nueva, Washington, Chicago y el Sur; una sistema de Parques suburbanos de mucha belleza y gran extento, sin sobrepasar de adorno natural por cualquiera del mundo; setenta Iglesias y varios Hospitales Asilios para Huerfanos y Hospicios para los ninos abandonados y para los Viejos; una sistema Telegrafica de Alarma de incendios y una Departamento muy eficiente de Apargar incendios; catorce Instituciones de Bancos, con su capital y depositos sumando hasta mas de veinte millones de Pesos y Socie-

dades Co-operativas para Ahorros, Asociones de Prestamos de Construccion y Fiadoras.

Tambien como un centro ferro-carril no se pasa á New Haven por ninguna otra ciudad en la Inglaterra Nueva teniendo sus lineas baja carta constitucional que rayadan por toda direcion, dista sola hora y media de Nueva York y cuatro horas de la ciudad de Boston; juntado con sus ochenta millas de Tranvias Electricas y mas todavia tiene su tranvia electrica de los fabricantes por el trasportar de mercancias solamente desde una de las secciones industriales al linea mayor del ferro-carril de vapor. Tambien goza de sus vapores tan lindos y modernos que viagan diariamente á Nueva York y vice-versa; un puerto amplio para el comercio de Alta Mar y de Cabotage; y una multitud de establecimientos de fabricar ambos mayores y menores diversosos y extensivos, expediendo sus productos á todos partes del mundo.

Por todo esto se ve claramente que New Haven se invita los compradores de todos paises; y nuestra ciudad tan buena se da la enhorabuena especialmente á la presente ocasion á los caballeros comerciantes representantes y delegados de las Camaras de Comercio, Tribunales de Comercio y los amigos de Mexico, y de America Central y America del Sur, hora visitango este pais, y se espera fomentar y establecer firmamente relacciones amigables, con que se puede resultar enlaces comerciales que serán mutualmente ventajosas y que pueden tender de criar y cimentar los enlaces que existen hoy dia del Union y de la fraternidad entre las naciones del mundo nuevo.

George H. Ford.





OSBORN HALL, YALE UNIVERSITY.

YALE UNIVERSITY.

ITS PAST AND ITS PRESENT.

YALE COLLEGE was chartered in 1701 as a collegiate school "wherein Youth may be instructed in the Arts and Sciences who Through The blessing of Almighty God may be fitted for Publick Employment both in Church and Civil State." During its first few years it led a migratory life in Killingworth, Saybrook and other towns of the Connecticut Colony, with uncertain support and small attendance, two classes having but a single graduate. The Rector, or presiding officer, was a settled clergyman, giving a part of his time only to his collegiate duties; the instruction was given chiefly by a single tutor. Now, nearly two centuries old, as Yale University, it has grown into eight departments, with 2500 students, drawn from many States, countries and nationalities, and taught by two hundred and forty instructors and lecturers. This wonderful growth has been coincident with the development of the whole country, and it is one of the distinguishing features of the University that it is national rather than local in its character and membership.

The history of this expansion can be told but briefly. The removal to New Haven was made in 1716, in consequence of the *bonus* offered by its citizens. Gifts of money, books and lands, were made during the next two years, the largest benefactor being a gentleman of Connecticut birth, Governor Elihu Yale of London. In gratitude for this, the college took his name. The second quarter of the century saw rapid growth in the college as in the colony. Dean Berkeley, upon his return to England in 1731, sent it a thousand volumes and founded three scholarships.

Rector Williams, 1726–1739, and still more, President Clapp, 1740–1766, were instrumental in broadening the curriculum, giving strength and character to the college and securing for it colony aid. The class of 1759 numbered forty-nine. In 1752, by legislative grant and the aid of a lottery, Connecticut Hall was built and is still in use. Towards the end of his administration, however, President Clapp stirred up much hard feeling by his aggressive orthodoxy. The event of the second half of the century was the Revolutionary war. This drew away numbers of the students and made the subsistence of the rest difficult. More than two hundred Yale graduates fought on the patriots' side, twelve of them as general officers.

The town of New Haven was itself captured by the British, and the old president, Daggett, died in consequence of his exertions in its defense.

After the war, under President Stiles, there was a large increase in attendance, followed by a decrease. Stiles was a judicious and politic man. He succeeded in reviving the confidence of the Legislature of the State in the college management, which had been lost by Clapp's religious test laws. State aid was given and State officers were added to the Fellows. New professorships were created, new buildings constructed and harmony restored.

President Dwight is identified with the present century. He laid the foundations of the departments of law, medicine and theology, and is therefore the author of the university ideal as we know it. His success as teacher and administrator was marked. His largest class numbered eighty-two. From Dwight's death in 1817 until almost the middle of the century, President Day held the reins. He realized the plans of his predecessor in building up the professional schools. He cultivated order, discipline and faculty control. Under him the material growth of the college was great. Several of his graduating classes exceeded the hundred mark. His successor, Woolsey, brings us down to comparatively recent times, 1872. He advocated a higher scholarship, stricter discipline, more searching examinations, greater intellectual activity. He was the last in that office to realize the old ideal of a president as a man who put the stamp of his own influence and character upon every graduate. Under him a School of Fine Arts was established, and the Sheffield Scientific School, now the most important of the departments other than academic. One of his last acts was to substitute for the State members of the corporation, graduates chosen by the alumni. Under his two successors, Porter and Dwight, the college has advanced tremendously in every way. Its material growth has been very great, in wealth, in numbers, in plant, in intellectual enthusiasm. To this last the free choice of lines of study allowed the students has largely contributed. A graduate department has furnished much wider opportunities for study, being attended by the graduates of sixty other colleges, and a school of music has been highly successful.

The development of the University has thus been complete and symmetrical. It is a place where nearly all the branches of human learning are taught with success and enthusiasm. And now a few words of description and detail. Built about a large quadrangle enclosing beautiful elm trees are the chief buildings. The University library, with a handsome endowment, contains more than 200,000 volumes. Near by is the Peabody Museum of Natural History, with a wonderful collection of the extinct birds, reptiles, mammals and fishes of this continent, besides geological, mineralogical, zoological and archæological collections. The Art Building is rich in portraits of the Revolution and in early Italian art. There, painting, drawing and sculpture are taught. Next to it stands the beautiful Vanderbilt dormitory, perhaps the finest university residence building in the world. A little apart from the college yard is the fine Gymnasium, admirably equipped for physical culture, and it may be said that all manly sports are provided for and cultivated with unusual success. Much attention is paid to the teaching of political and social science, necessary to the training of public men. History, modern languages, the classics, mathematics, elementary law, philosophy, literature, chemistry, the natural sciences; from these a student chooses what will fit him for his future career.

In the Sheffield Scientific School, perhaps the most famous institution for the teaching of science in the United States, thorough and sound instruction is given in civil and mechanical engineering, mineralogy, chemistry, physics, agriculture, besides languages and mathematics. Here students acquire that knowledge of minerals and of mines which is essential for the development of countries rich in ores. This school alone has 550 students and 60 teachers. There is besides an astronomical observatory doing admirable work. The departments of theology,

medicine and law are thoroughly equipped and increasingly attended. To all of these, students from a number of foreign countries resort. Several distinguished Japanese scholars and statesmen have been trained in the Law School, as well as a prominent member of the Chilian Legislature. In all of these schools graduate or advanced courses of study are given. There is much enthusiasm for work, many opportunities for self-support, and a number of fellowships and prizes. Finally it may be said that all students are welcome, without regard to race or religion, as seekers after light and truth, "lux et veritas," the college motto.

THEODORE S. WOOLSEY.





SHEFFIELD SCIENTIFIC SCHOOL, YALE UNIVERSITY.

LA UNIVERSIDAD DE YALE.

EN LA PASADA Y EN LA ACTUALIDAD.

EL Colegio de Yale fué privilegiado en el año de 1701 como una Escuela Colegiada "en donde La Joventud puede ser instruido en los Artes y en las Ciencias quien por el medio de la bendicion de Dios El Omnipotente puede ser justificado para el Empleo Publico tanto asi en la Iglesia Sagrada como en el Estado Civil." Durante los pocos años primeros se tuvó una vida migratoria en Killingworth, Saybrook y en otros pueblos de la Colonia de Connecticut, con sustento incierto y con poca atendencia, los dos clases teniendo pero un solo graduado. El Rector ó el Oficial Superior fué un clerigo colocado, quien dió parte de su tiempo solamente á sus deberes colegiados; La instruccion fué dado, principalmente por un tutor solo. Pues ahora, á cerca de dos siglos de edad como La Universidad de Yale, se la ha crecido hasta que tiene ocho departamentos, 2,500 estudiantes, ataridos de muchos de los Estados, paises y Nacionalidades y estan instruido por doscientos cincuenta instruidores y lectores. Esta crecencia tan marvillosa ha sido coincidado con el desarrollo del pais entero, y es una de las fachas destinguidas de la Universidad que es Nacional mas que local en su caracter y alumnos.

Las historia de esta expancion puede ser contado pero muy cortamente. La trasladacion á New Haven se hizó en el año 1716 á consecuencia del "premio" ofrecido por los ciudadanos. Regalos de muchos libros fuerón hechos durante los dos años siguientes. El mayor beneficiador siendo un caballero nacido en Connecticut, El Gobernador Elihu Yale de Londres. En su gratitud de esto el Colegio tomó su apellido. La segunda cuarta parte del siglo vió una crecida muy rapida no solamente en el Colegio sino tambien en la Colonia. El Dean Berkeley al regresar á Inglaterra en el año de 1731 lo envió un mil de libros, y fundió tres prebendas. El Rector Williams de los años 1726–1739 y todavia mas, el Presidente Clapp, años 1740–1766 fuerón instrumentales de ensanchar el curriculum, dandolo fuerza y caracter al Colegio y procurando para ello, auxiliár de la Colonia. El clase de 1759 numeró cuarenta nueve. En el año de 1752 por la concesion de la Legislatura y por el ayudo de una loteria, se construyó el Colegio de Connecticut, lo cual esta todavia en uso. Haciá el fin de su administracion, sin embargo, el Presidente Clapp causó mucho sentido aspero por su ortodoxia agresiva. El evento de la segunda mitad del siglo fué la guerra Revolucionaria. Esta atrió muchos de los estudiantes y hizó la susistencia de los demas muy dificil. Mas de doscientos graduados de Yale batallarón en el lado patriotico, doce de ellos como oficiales generales. La ciudad de New Haven fué capturado por los Ingleses y el venerable Presidente Daggett murió á consecuencia de sus efuerzas en su defensa.

Despues de la conclusion de la guerra, y baja la direccion del Presidente Stiles, habia un aumento grande en la atendencia, seguida por una desminuacion. Stiles fué un hombre juicioso y politico. El sucedió de reganar la confianza de la legislatura del Estado en la administracion del Colegio, la cual se habia perdida baja los leyes de pruebas religiosas de Clapp. Por lo siguiente se lo dió el auxiliar del Estado, los oficiales del Estado fuerón juntados con los hermanos del Colegio. Se crearón nuevos Oficios de profesores, se construirón nuevos edificios y en fin se establecerón la harmonia.

Presidente Dwight es identificado con el siglo presente. El se delinió los principios de los departamentos de los Derechos, de la medicina, y de Teologia, y es por entonces el autor de la Universidad ideal, como le conocemos nosotros. Su triunfo como Maestro y Administrador fué muy señalado. Sus clases mayores numeraban ochenta dos.

Desde la muerte del Presidente Dwight en el año de 1817 hasta casi el medio del siglo, el Presidente Day tenia las riendas. El se realizó los planos ó ideas de su predecesor en el apoyar de las escuelas profesionales. El se cultivó el buen orden, la disciplina y la autoridad Facultiva. Bajo su mando la creciencia material del Colegio fué grande. Varios de sus clases graduados excedierón mas de la marca centena.

Su sucesor, Woolsey, nos traiga ahora á tiempos recientes comparatives de 1872. El se advocó una prebenda mas alta, la disciplina mas estricta, los examenes mas honorosos, la mayor actividad intelectual. El erá el ultimo de su oficio de realizar el antiguo idea de un Presidente, como un hombre quien pusó la estampa de su propiá influencia y caracter sobre cada graduado. Baja su direccion se establecierón la Escuela de las Artes Bellas, y la Escuela Cientifica de Sheffield, siendo esta ultima lo mas importante de todos los Departamentos afuera del Academico. Uno de sus ultimos actos fué el de sustituir en vez de los miembros del Estados, los graduados elegidos por el alumni. Bajos de sus dos sucesores, Porter y Dwight, el Colegio se ha adelantado á pasos mayores de cada manera. Su crecencia material ha sido muy grande, en la riqueza, en el numero de sus miembros, en sus instalaciones, y en el entusiasmo intelectual. A esta ultima el libre escogimiento de las lineas de los estudios ha contribuido mucho. Un departamento de Graduados ha dado oportunidades muy anchas de estudiar, siendo atendido por los graduados de 69 otros Colegios, y la Escuela de Musica ha tenido una salida feliz. El desarrollo de la Universidad hasta ahora ha sido completo y simetrico. La es un lugar en donde casi todos de los ramos de la literatura humana son enseñados con un resultado felix y con el entusiasmo.

Y Ahora unás pocás palabras descriptorias y de detalle. Los edificios mayores estan construido al rededor de un cuadrangulo encerrando los olmos tan bellos. La libreria de la Universidad, con un dote amplio, se contiene mas de 200,000 tomos adjunta esta el Peabody Museó de la Historia Natural, con su coleccion miravillosa de los pajaros, reptillas, animales y peces extinctos de este continente, y demas hay las collecciones geologicas, mineralogicas, zoologicas y arqueologicas. El Edificio de los Artes es rico en los retratos de la Revolucion, en las pinturas de los principios del Arte Italiano. Allá, se enseña la pintura, el dibujo y escultura, a su lado esta el bello Dormitorio de Vanderbilt, quizas la mas bella residencia edificio de universidad del mundo Un poquito

aparte del patio del Colegio, esta el Gimnasio bello, lo cual es equipado admirablemente para la cultura fisica, y aqui se puede decir que todos los recreos varoniles son provistos y cultivados con un suceso extraordinario. Se da mucha atencion á la Ciencia politica y social, las cuales son tan preciso para la educacion de hombres para la administracion publica, la Historia, los Lenguages modernos, los Clasicos, las Matematicás, el Derecho elemental, la Filosofia, la Literatura, la Quimica, y las Ciencias Naturales, de todos estos estudios el alumno se puede elegir lo que ha de educarle para su carrera futura. En la Escuela Cientifica Sheffield, tal vez la institucion mas famosa para la enseñanza de las Ciencias en los Estados Unidos. Se da instruccion completa y segura de Ingeniero Civil y Ingeniero Mecanico, la Mineralogia, la Quimica, las Fisicas, la Agricultura, y ademas los Lenguages y las Matematicas. Aqui los alumnos adquiren aquel conocimiento de los minerales, y de las minas, los cual es tan importante para el desarrollo de los paises ricos en minerales. Esta Escuela misma, tiene sus 550 alumnos con 60 maestros. Hay tambien el Observatorio Astronomico haciendo su obra admiralmente. Los Departamentos de la Teologia, de Medicina y de Derecho son equipados entermente bien, y su atendencia se va aumentando. Para aprovecharse de todas estas ventajas vienen los alumnos de muchos de los paises extrangeros. Varios alumnos Japoneses distinguidos, y estadistas han recibido su educacion en la Escuela del Derecho, asi tambien un miembro prominente de la legislatura Chileana. En todos de estas Escuelas se da el curso de graduado, ó, es decir cursos de estudios adelantados. Hay mucho entusiasmo para el trabajar, muchas oportunidades ó facilidades para que un alumno se puede mantener á si mismo sin el auxiliar de su familia, y numerosas prebendas y premios. Y finalmente se puede decir que se da la enhorabuena á todos los estudiantes sin referencia á la raza ó la religion, como investigadores de la luz y de la verdad, segun el enseño del Colegio, lo cual es "Lux et Veritas."

THEODORE S. WOOLSEY.



VIEW IN WEST ROCK PARK.

THE PUBLIC PARKS OF NEW HAVEN.

NEW HAVEN is beautifully situated on the seashore and is surrounded by chains of hills. These terminate in the lofty cliffs of East and West Rocks, which overlook the plain where the city nestles in its bed of foliage. Nature has thus furnished opportunity for numerous delightful drives, and offers prospects of varied beauty, woodland, mountain and marine. For the enjoyment of these advantages by the people a liberal system of public parks has been established and is in course of development. The principal parks of this system are twelve in number, ranging in area from six to three hundred acres each, and containing in all about one thousand acres. Besides these there are several smaller enclosures in different parts of the city, shaded with trees and provided with seats, which serve as breathing and resting places for their respective neighborhoods. The proportion of park acreage to population is about one acre to every hundred inhabitants, a proportion which is exceeded by few if any other cities in the United States.

A brief description of these parks should commence with the central and oldest public square of the city, the ancient and historic "Green." This was set apart for public use as "a market place" at the settlement of the town in 1638. It contains about sixteen acres, and is not only the center of the town's business and civic life, but the central point of its historic experiences. Here through most of its 250 years have stood its public buildings, but these have all disappeared except three old-fashioned church edifices erected nearly a century since, interesting relics of a simpler day and generation. This public square, plain and unadorned except by rows of graceful trees, the ancient churches and its flagstaff and band stand, has a rural rather than a metropolitan aspect, and possesses a quaint charm peculiar to itself which impresses every beholder.

Another and smaller city park of about six acres, filled with shade trees, is known as Wooster Square, and contains a bronze statue of Columbus presented by the Italian citizens of New Haven in 1892.

Not far from Wooster Square is a seaside park and playground of fifteen acres not yet fully developed, which lies in the heart of a manufacturing district and looks out upon wharves and shipping, beyond which the harbor, alive with craft of every description, stretches away in the distance. There are three other waterside parks within the city limits, viz., Clinton Park, of six acres, bordering a large inland bay; Quinnipiac Park, of twelve acres, and Bay View Park, of some thirteen acres on the edge of the harbor, with a fine stretch of sandy beach, sloping uplands and artificial lakes—a charming resort in the summer for those who desire to bathe in the waters of the bay, or to enjoy the view of its wide expanse while seated under the shade of the spreading trees or strolling along the seaside walk or driveway.

Edgewood Park of about 120 acres is in the western part of the city and will soon be surrounded by a rapidly growing population. It is a splendid meadow park, through which flows the clear stream of West River, and

embraces besides the meadow land many acres of wooded hillside, forming its margin. This park, which is already very attractive, is destined to be one of the most beautiful in New Haven. Lakes and islands, groups of trees and shrubbery and banks of flowers will adorn its surface, while bridges and arbors and other ornamental structures will be interspersed among them. Another similar park of about 100 acres, known at present as Beaver Ponds Park, has been commenced on the north side of the city, and though now in the outskirts, will soon be in the midst of a densely settled district.

We now pass to the suburban parks, of which four require to be noticed. The first and most celebrated is East Rock Park, of over 300 acres, which includes a chain of four lofty hills, the highest of which, East Rock, shows toward the city a precipitous cliff 360 feet in height, crowned with a soldiers' monument on its summit. Splendid drives and easy foothpaths traverse every part of this park and the varied and magnificent views in all directions enchant every visitor. West Rock Park occupies another and higher mountain at the northwest end of the town, whose bold and rugged front, towering more than 400 feet above the plain, presents a noble counterpart to that of East Rock, full in view and less than three miles distant. The prospect from West Rock is thought by many to be finer than that from its rival, and it boasts an interesting historic feature in the far-famed "Judges' Cave," where the Regicide Judges of Charles I. concealed themselves from their pursuers in 1661.

Leaving these mountain parks we betake ourselves to the shore of New Haven harbor, about three miles from the City Hall, where a red-stone bluff 100 feet high and 1,600 feet long, crowned with trees, rises from the waves and slopes gradually at both ends to the beach. These palisades are a part of Fort Hale Park, so-called from a dilapidated fort which commands the harbor channel at this point. This park contains some forty acres, embracing lawns and wooded hills and nearly half a mile of sea beach. It is reached by an electric railway; the town is extending toward it, and it must at no distant time be recognized as one of the finest and most valuable parks of the entire system. Half a mile north of it, and nearer the city, is Beacon Hill, with the ruins of Old Fort Wooster on its crest, which gives its name to Fort Wooster Park. This park contains about fifteen acres, including a grove of trees and the ancient fort from which is beheld one of the most extensive and glorious prospects to be seen on the Connecticut coast. Fort Wooster and Fort Hale Parks have a joint historic interest from the fact that on this shore and along the road between these parks an invasion of New Haven by the British troops in 1779 was bravely, though unsuccessfully, resisted.

A glance at the map of New Haven shows that its park system has been so arranged that the city is surrounded with spacious pleasure grounds. Most of these are already within the city limits, and all the rest within the next two or three years will become so. Their natural advantages are unsurpassed, and the only question is whether their improvement will keep pace with the needs of the people.

Henry T. Blake.

LOS PARQUES PUBLICOS DE NEW HAVEN.

LA ciudad de New Haven tiene su sitio muy bello á las orillas del mar y es encerrado por cadenas de cuestas. Estas se terminan en los peñascos altos, llamados East y West Rocks (La Roca del Este y la Roca del Oeste) los cuales sobremiren la savana en donde se añida la ciudad en su cama de frondosidad. Asi lo es que la Naturaleza ha provisto la oportunidad para numerosos paseos de coche, y se ofrece vistas bellas de mucha varidad, bosqueosa, montañera, y marina. A fin de que la poblacion puede gozar de estas ventajas, se han establecido una sistema, bastante liberal, de parques publicos, y estos ahora estan en el curso de desarrollar. Los Parques principales de esta sistema son doce de numero, y varian en su area desde seis hasta trescientos de acres cada uno, (el acre contiene unas poco menos de 5,000 varas cuadradas) y conteniendo por todos acerca de mil acres. Ademas de estos hayan varias encerradas en diferentes partes de la ciudad, asombrados por los arboles, y provistos con asientos, los cuales sirvan para lugares de respirar y para el descansar para sus vecindades respectivas. La proporcion del area de los parques á la poblacion es al rededor de un acre á cada centena de almas, es una proporcion que es excedido por pocas si por algunas otras ciudades en los Estados Unidos.

Una corta descripcion de estos parques debe comenzar con el central y la mas antigua plaza de la ciudad, el anciano y historico "Green" (el "Verde.") Esto se fué apartado por el uso publico para la "plaza de mercado" al establecer la ciudad en al año 1638. Se contiene unos 16 acres, y no solo es el cientro de la vida mercantil y civil, sino el punto central de sus experiencias historicas. Aqui, aunque durante la mayor parte de sus 250 años fuerón situado los edificios publicos, pero estos se han desaparecido todos menos que las tres iglesias de forma anciana, y eregidas casi un siglo pasado, relicos muy interesantes de los dias mas frugales. Esta plaza publica, sencilla y sin adornas menos que las filas de arboles graciosos, las iglesias antiguas y el asta que bandera, y el lugar de la banda de musica, tiene un aspecto mas rural que metropolitano y se posei un encanto extraño particular á si mismo lo cual ha de impresar el mirador.

Un otro, y mas pequeño parque de la ciudad de unos seis acres llenado con arboles asombrosos es llamado "Wooster Square," y se contiene un estatuo en bronce de Colon lo cual fué presentado por los ciudanos Italianos de New Haven en el año 1892.

No lejos de Wooster Square se halla un parque marino y resorte de recreo de alguuos 15 acres que todavia no es desarrollado, la cual tiene su sitio en el medio de un distrito de fabricas, y tiene por sus vistas los embarcaderos y las embarcaciones, afuera de estos se ve el puerto vivo con sus barcos de toda descripcion estrechando en la distancia. Hay otros tres parques á las orillas del agua, como sigue: Clinton Park de seis acres orillando una enseñada grande, Quinnipiac Park de 12 acres, y Bay View Park (el Parque Vista Bahia) de unos 13 acres á las orillas del puerto con su estrecho bello de playa arenoso,

inclinando de abajo á ariba, y sus lagunas artificiales; es un resorte encantoso por el verano para aquellos que desean bañarse en las aguas de la bahia, ó de gozar de la vista expansa mientras quedan sentados debajo el sombro de los arboles alargados, ó paseandos por el paseo al lado del mar.

Edgewood Park de unos 120 acres esta situado en el parte al oeste de la ciudad, y dentro de poco será encerrado por una poblacion creciendo muy rapidamente. Es un prado muy bonito por donde pasa el riachuelo claro de West River, y se embraza ademas de las tierras de la vega, muchos acres de arbolados al lado de las cuestas que formam sus limites. Este Parque que ya es muy atractivo es destinado de ser uno de los mas bonitos de New Haven. Lagunas y islas tiene, tambien grupos de arboles y arbolitos y orillas de flores adornará su sobrefaz, mientrastante, puentes y kioscos y otros edificios ornamentales serán interpuestos entre ellos. Hay un otro parque semejante á este de unos 100 acres que se llama por ahora como Beaver Pond Park, se ha sido empezado en el parte del Norte de la ciudad, y aunque por ahora esta fuera de los limites, no ha de faltar mucho tiempo cuando este será en el medio de un distrito poblado densamente. Pasamos ahora á los Parques suburbanos de los cuales hay cuatro que se ha de notar; El primero, y lo mas celebrado es "East Rock Park," que tiene mas de 300 acres inclusas de una cadena de cuatro cuestas altas. La mas alta de estas se echa hacia la ciudad un peñasco precipito de 360 pies de altura coronado con el monumento á los soldados sobre su encima. Tiene sus hermosos paseos de coche y comodos paseos que traviesan cada porcion del parque y las vistas diversas y magnificas por todas direcciones que se encantan cada visitor. West Rock Park se ocupa un otro monte mas alta todavia al punto Nord-oeste de la ciudad el cual con su frente valiente y ruda, elevada mas de 400 pies de altura ariba de la savana, se presente un contraparte á aquel de East Rock, en plena vista, y distante menos de tres millas. La vista de West Rock es considerado por muchos de ser mas bonita de la de su rival y se vangloria de un rasgo historico en el tan famoso "Judges' Cave," ó en Castellano, "la Cuerva de los Jueces," en donde los Jueces Regecidios de Carlos I. de Inglaterra, se escondierón de sus perseguidores en el año 1661.

Dejando los parques montañosos vamonos por las playas del puerto de New Haven, cosa de unas tres millas de la Casa de Ayuntamiento á donde hay un promontorio de piedra arenisca roja de 100 pies de altura y 1,600 pies de largo, cubierto con arboles, se eleva de las marejadas, y se inclina gradualmente á sus dos cabos hasta la playa. Estas Palizadas forman un parte de Fort Hale park (parque del fuerte Hale), que recibió su apellido del fuerte dilapidado que mando la entrada del canal del puerto. El parque este contiene unos cuarenta acres embrazando prados y cuestas arbosqueados, y con una playa á cerca de una media milla larga. Se puede alcanzarlo por medio de una tranvia electrica. La ciudad va creciendo en su direccion, y el tiempo no ha de ser muy distante cuando este será reconocido como uno de los mas hermosos y preciosos de la sistema entera de parques que tenemos. Pasando á media milla al Norte de este, y mas cerca á la ciudad está "Beacon Hill" con las ruinas del antiguo fuerte Wooster sobre su encima, lo cual se da su apellido de Fort Wooster Park. Este parque contiene al rededor de 15 acres, incluiendo una alameda, y el antiguo fuerte, desde donde se puede mirar una de las vistas mas extensivas y mas gloriosas que se hayan por toda la costa de Connecticut. Los

parques de Fort Wooster y Fort Hale tienen intereses unidos historicos del hecho que por la costa esta y seguiendo por el camino entre estos parques se resistó, aunque desgraciadamente sin suceso una invasion de New Haven, por los soldados Ingleses, en elaño 1779.

Un miro á la mapa de New Haven se ha de demostrar que su sistema de parques ha sido de arreglarse de modo que la ciudad se queda encerrado con terrenos de recreo espaciosos. La mayor parte de estos estan ya adentro de sus limites, y todos los demas durante de los dos ó tres años que vienen estarán asi tambien. Sus ventajas naturales no se ha de sobrepasar, y la unica cuestion es, si su progreso ha de guardar pasos con las necesidades de su poblacion.

Henry T. Blake.





CHURCH STREET, CUSTOM HOUSE AND POST OFFICE.

THE COMMERCE OF NEW HAVEN.

WITHIN a radius of ninety miles from New Haven there is an aggregate of accumulated real and personal wealth valued at eight thousand millions of dollars in gold! If converted into silver of current value it would require one million six hundred and sixty-six thousand mules, bearing 300 pounds each, to transport this immense wealth across the Cordilleras, from the Argentine Republic into Chile. Such a train of beasts, in single file and close marching order, would stretch from Valparaiso, Chile, to the City of Mexico—4,000 miles! Within this district, the borders of which are but ninety miles distant from New Haven, there are six and one-half millions of inhabitants—almost one tenth of the population of the United States. There are more than sixty-one thousand manufacturing establishments—many of them the largest of their kind in the world. The total invested capital in these concerns, in the year 1890, reached nearly fourteen hundred millions of dollars in gold. The total number of persons employed in these manufactories exceeded one million. The total amount of wages paid in one year to these employés amounted to more than five hundred and sixty-three millions of dollars in gold. The annual product from these factories during one year was valued at over two thousand millions of dollars in gold; while the cost of raw materials used exceeded one thousand millions. More than seventeen per cent. of all the manufactories in the United States are within ninety miles of New Haven. More than twenty-one per cent. of all the capital invested in all manufacturing industries within the Union is invested within ninety miles of New Haven. The more than one million employés in these factories receive twenty-five per cent. of all the wages paid to such employés throughout this broad land of ours. The products turned out by these more than sixty-one thousand factories are worth more than twenty-one per cent. of all the products of all the factories in this country. The sixty-one thousand and more factories pay over nineteen per cent. of the total cost of raw materials for all such industries in the United States. These were the stupendous figures given by the United States census seven years ago. To-day they must be vastly greater.

Such is the local field for the commerce and trade of New Haven. This unrivaled territory of magnificent wealth and immense population is a net-work of railways, telegraphs and telephones. Its borders include the "Greater New York"—second only to London in population and wealth. Populous cities and large towns are counted by the score within these limits. Three universities, including our ancient and world-famous Yale, with numerous fine colleges and an uncounted host of academies, high schools, grammar schools and primaries, supply a wealth of educational resources commensurate with the vast material equipments of this field. The sky is tinged with the ascending smoke of tens of thousands of furnaces, while the very hills vibrate to the incessant whirr of machinery. One hundred and forty different passenger railway trains—including many luxuriously equipped—and

one hundred and ten freight trains, arrive and depart daily from New Haven, bringing every point of this marvelous field of industry within two and a half hours of our beautiful city of over one hundred thousand population. Two million two hundred thousand passengers arrived at and departed from New Haven by rail alone during the year 1896; while it is estimated that one quarter of a million arrived and departed by the several lines of vessels plying into and out of our port. Every important manufactory of the sixty-one thousand within this district is connected with New Haven by telephone, telegraph and railway. The dense population thus brought within immediate touch of New Haven is of the highest degree of intelligence. Their homes are filled with wealth, art, books, music, newspapers and all that heart could wish. Their great industries are managed by men of liberal education. A large majority of their employés are graduates from the schools, with intelligence and great ingenuity. Their inventions in years past have included many of world-wide fame which have blessed all mankind. The southern border of this hive of industries is washed by that matchless sheet of American water—Long Island Sound—than which there is no finer surface and depth for floating the commerce of the world.

At the head of its beautiful harbor New Haven is in position to command its share of this commerce. Its central location, with its railway and water facilities of transportation, enables its merchants, shippers and manufacturers to fill, at short notice, orders of every description. Eighty thousand carloads (748,280 tons) of merchandise rolled out of its railway station during the year 1896; and thirty-five thousand carloads (350,508 tons) were brought in. New Haven's more than eleven hundred manufactories, giving employment to nearly eighteen thousand operatives, who receive over ten million dollars annually in wages, and who turn out products exceeding thirty-three million dollars in value annually, indicate in some measure the extent of its industries. Besides this, its foreign commerce with the Canadian Provinces, the West Indies and with Europe is important; while its coastwise trade, from Texas to Maine, is simply enormous, as may be seen by the statistics kindly supplied by Mr. Henry C. Rowe, of the New Haven Chamber of Commerce. By these it appears that during the year 1895 there arrived at and departed from the port of New Haven 31,400 vessels of all descriptions. This immense fleet, with a gross tonage of 11,860,000 tons, bore cargoes of 3,276,400 tons, of a total value of $269,333,000. Among the items thus received and shipped were 903,400 tons of coal, 150,000 tons of iron, 96,000,000 feet of lumber, 64,000 tons of oysters, and 93,000 tons of miscellaneous merchandise. It is not an exaggerated estimate which values the aggregate land and sea commerce of New Haven at $500,000,000 per annum in gold.

This brief sketch of the commerce of New Haven is but a suggestive outline of its greatness. Its lines in untold ways have gone out to the uttermost parts of the earth. Its superb carriages roll through the streets of Melbourne and Cape Town. The crack of its rifles reverberates from peak to peak of the snow-clad Andes, and their barrels gleam in the jungles of India. Its clocks tick upon the mantels of every island and continent. Its luscious bivalves smoke upon the tables of royalty. Its bicycles whirl over the prairies of Argentina and across the steppes of Siberia. Its massive steam boilers

generate the power which drives the busy machinery in many a South American town. And all this, let us hope, is but the beginning of an era of commercial activity which shall spin strong cords of mutual amity and commerce between the "City of Elms" and the lands of our visiting friends from the enchanting countries of the Cactus, Palm and Pampas, which stretch from the Rio Grande to La Tierra del Fuego.

J. Rice Winchell.





STATE STREET, WHOLESALE DISTRICT.

EL COMERCIO DE NEW HAVEN.

ADENTRO de un radio de noventa millas de New Haven, hay una agregacio de opulencia acumulada de bienes raices, y activos de un valor de ocho mil millones de pesos en Oro! Si fuerón convertidos en plata al precio de este metal que rige hoy, se necesitaria un millon seiscientos y sesenta y seis millares de mulas, cargando 300 libras cada una, de trasportar esta cantidad inmensa de riquesa al traves las Cordilleras, desde la Republica Argentina á la de Chile. Una procesion de bestias de carga, en fila una tras de la otra, y marchando en orden cerrada, se estrecharia desde Valparaiso, Chile, hasta la ciudad de Mexico—unos 4,000 millas! Dentro de este distrito, cuyos limites estan pero noventa millas solas distante de New Haven, hay una poblacion de seis y medio millones de almas, casi una decena de la poblacion toda de los Estados Unidos. Hay mas de sesenta y una millares de establecemientos de manufactu-rar. Muchos de estos, los mayores de su clase del mundo. El capital total empleado en estos negocios, en el año de 1890, alcanzó cerca de catorcecientos millones de pesos Oro. El numero total de personas empleado en estas fabricas excede de un millon. La suma total de salarios pagado por un año á estos empleados sumaba de mas de quinientos y sesenta y tres millones de pesos Oro. El producto añual de estas fabricas durante un año solo fué avaluado sobre de dosmil millones de pesos Oro. Mientras que el coste de los materiales brutos usados sobró un mil millones de pesos. Mas que el diez y siete porciento de todas las fabricas en los Estados Unidos estan á dentro de 90 millas de New Haven. Mas del 21 porciento de todo el capital empleado en todas las industrias manufacturas en el Union es empleado dentro de los 90 millas de New Haven. El millon y mas de empleados en las fabricas estas, reciben el 25 porciento de todos los salarios pagado á este clase de obreros por todo este terreno ancho nuestro. El producto transformado por estos mas de 61,000 fabricas son avaluadas por mas del 21 porciento de todos los productos de todas las fabricas del pais. Estas 61,000 fabricas pagan mas del 19 porciento del coste total de los materiales en bruto para todas las industrias de estas clases por todo de los Estados Unidos. Estos numeros tan estupendos son los compilado por el Censo de los Estados Unidos hace siete anos pasados. Hoy dia deben de ser mas vastos todavia Tal asi es el campo local del Comercio y de los negocios de New Haven. Su territorio sin rival de riquesa magnificantes con su poblacion inmensa es un red de ferro-carriles, telegrafia y telefonicos. Sus fronteras incluya the "Greater New York." ("Nueva York el Mayor") segunda solamente á Londres en poblacion y riquesa. Ciudades populosos y pueblos grandes se cuentan por veintenas dentro de estos limites. Tres Universidades, incluiendo nuestra anciana y famosa Yale, con numerosos Colegios superiores, y una multitud de Academias, escuelas altas, escuelas gramaticas, y de primera enseñanza, suplien una riquesa de recursos educacional es comensurado con los vastos equipos de material del

territorio. Los cielos se tiñirón con el humo ascendiendo de las decenas de millares de hornos, mientras que las cuestas mismas se vibraan al voleo incesante de la maquinaria. Ciento y cuarenta trenes de ferro-carriles diferentes, de pasageros, incluiendo muchos de lujo, con Ciento y diez trenes de carga llegan y salen diariamente de New Haven, poniendo cada punto de esta campaña maravillosa de la industria á dos y media horas de nuestra ciudad hermosa, con su poblacion de cien millares de almas. Dos millones y doscientos millares de pasageros llegarón y salierón de New Haven por ferro carril solo durante el año pasado de 1896, se lo figuran que un cuarto millon llegarón y salierón por las varias carreras de buques que entran y salen de nuestro puerto. Cada fabrica de importancia de los 61,000 es unido con New Haven por la telegrafia, el telefonico y el ferro-carril. La poblacion densa que es de esta manera atriedo al tocado de New Haven es del grado mayor de la inteligencia Sus casas son llenas de riquesas, los artes, los libros, la musica, los periodicos y de todo que el corazon pida. Sus gran industrias son dirigido por hombres de educacion liberal. La mayor parte de sus empleados son graduados de las escuelas, de mucha inteligencia y gran genio. Sus invenciones de los años pasados han incluido muchas famadas por todo el mundo, las cuales han sido favores del cielo al genero humano. Las fronteras al sur de esta colmena de industrias es lavado por aquello manta de agua Americana, el sin-comparable "Long Island Sound," (la sonda de la Isla Larga) y no hay mejora sobrefaz y hondeza de agua para flotar el comercio del mundo. Al cabo de su puerto hermoso New Haven esta situado de comandar su porcion de este comercio. Su situacion central, con sus ferro-carriles y sus facilidades de trasportacion se pongan sus comerciantes, sus embarcadores, y sus fabricantes en posicion de completar, con poco aviso, los pedidos de cualquiera descripcion. Ochenta mil carros cargadas (748,280 toneladas) de efectos mercaderas fuerón rodado de su estacion ferro-carril durante el año pasado de 1896; y treinta cinco milares de carros cargadas (350,508 toneladas) de gen ros etc. entrarón por la mismo. Las mas de 1,100 fabricas de New Haven, dando empleo á cerca de 18,000 operarios quienes recibierón mas $10,000,000 de salarios añualmente, y quienes en su vez producen mas de $33,000,000 de valor añualmente indica por alguna medida el extento de sus industrias, ademas su comercio del estrangero, con las provincias de Canada, con las Antillas, y con Europa es muy importante, mientras lo de cabotaje desde Texas hasta el estado de Maine, es unicamente enorme, como se puede ver por las estadisticas compilado por Dn. Henry C. Rowe de la Camera de Comercio. Por esta data se parece que durante el año de 1895 llegarón y salierón del puerto de New Haven 31,400 buques de toda descripcion, Esta escuadra inmensa con un tonelaje grueso de 11,860,000 toneladas de registro, llevó cargamentos de 3,276,400 toneladas, de un valor total de $269,333,000. Entre los efectos recibidos y embarcados fuerón 903,400 toneladas de carbon, 150,000 toneladas Hierro, 96,000,000 pies superficiales de maderas; 64,000 toneladas de los Ostriones; y 93,000 toneladas de mercancias varias. No es un calculo exagerado que ponga el valor del comercio de New Haven, por el mar y por la tierra á cosa de $500,000,000 por año en Oro. Este dibujo corto del Comercio de New Haven es nada pero un conterno advertivo de su magnitud. Sus rayas, por maneras sin contar, se han rayado por los ultimos partes del mundo, sus carruages esplendidos rodean por las calles

de Melbourne y de Cape Town (Cabo de la Buena Esperanza), el reporte de sus rifles reverberan de cumbre á cumbre de los Andes Nevadas, y los cañones de sus rifles brillan por las forestales de la India del Oriente. Sus relojes da la hora sobre los paredes de cada isla y continente. Sus bivalvulas deliciosas vahean sobre las mesas de la Realeza, sus Biciclos rodean sobre las pampas de la Argentina, y por las llanuras de la Siberia. Sus calderas de vapor macizos se engendra la fuerza que da el impulso á la maquinaria en muchas de las ciudades del America del Sur. Por todo esto dejamos de esperar será sino el principio de un era de actividad comercial que ha de enlazar las cuerdas del amistad mutuo y del comercio entre la "Ciudad de los Olmos" y los amigos nuestros, visitantes que vienen de los paises encantadores del Cactus, de las Palmas, y Pampas, los cuales se estrechan desde el Rio Grande hasta la Tierra del Fuego.

J. Rice Winchell.





CHAPEL STREET, FRANKLIN ELM, 107 YEARS OLD.

THE BANKING FACILITIES OF NEW HAVEN.

IN 1792 the State of Connecticut chartered three banks, one at Hartford, one at New London and one at New Haven. The New Haven Bank was organized in 1795, with a capital of $50,000, which has since been increased to $464,800. The Mechanics Bank was chartered in 1824, The City Bank in 1831, and others were chartered later, until now there are ten banking institutions, including The Union Trust Co., members of the Clearing House, as follows:

	CAPITAL.	SURPLUS AND PROFITS.
The New Haven National Bank,	$464,800	$235,008
The Mechanics Bank,	300,000	49,572
The City Bank,	500,000	93,458
The New Haven County National Bank,	350,000	249,937
The Merchants National Bank,	500,000	104,635
The Yale National Bank,	500,000	216,087
The Second National Bank,	500,000	448,822
The National Tradesmens Bank,	300,000	165,303
The First National Bank,	500,000	270,514
The Union Trust Co.,	100,000	52,549
Total capital,	$4,014,000	$1,885,885

The capital of the ten banking institutions, including their surplus and profits as they appear in the statements of March and April, 1897, is $5,899,885. Seven of the ten are National Banks and issue their circulating notes, secured by United States bonds.

Their total resources, according to the statements last published, amount to $15,300,967. The daily clearings average about $250,000. The shares of stock in all of these institutions, with perhaps one exception, are widely distributed, the average holdings being not more than twelve to fifteen shares. Bank stocks in Connecticut have been a favorite investment with the country people, and their savings are largely represented in them. Each of these institutions affords facilities to its customers for the safe deposit of securities and other valuable things, and will furnish them letters of credit available in all parts of the world.

The people of New Haven and its vicinity form a community as prosperous, intelligent and orderly as any other in the world. This community has been made so largely by the quality of its people, for it has possessed no great natural advantages. Intelligent, industrious and thrifty, its enterprises have been encouraged by a liberal legislation, which has fostered the accumulation of capital and its employment through corporate association in the varied industries of the State, and these have filled it with factories and thriving communities. No clearer evidence of these facts can be adduced than that

which appears in the statements of the Savings Banks. There are three in New Haven. The New Haven Savings Bank, with $8,813,019 deposits, made by 26,284 depositors. The Connecticut Savings Bank, with $5,911,298, made by 14,154 depositors. The National Savings Bank, with $606,197 deposits, made by 3,132 depositors. Total $15,330,514.

Several firms of bankers and brokers afford facilities for the buying and selling of stocks and other securities, and are in telegraphic and telephonic communication with New York and Boston, and the latest information is thus attainable.

ARTHUR D. OSBORNE.



LOS BANCOS DE NEW HAVEN CON SUS FACILIDADES CAMBISTAS.

EN el año de 1792, el Estato de Connecticut hizó concesiones al fin de establecer tres Bancos, el uno en Hartford, uno en New London y el tercero en New Haven. The Bank of New Haven (El Banco New Haven) fué organizado en el año de 1795, con su Capital de $50,000 y desde entonces se lo ha aumentado hasta $464.800. The Mechanics Bank (el Banco de los Mecanicos), fué concesionado en el año de 1824. The City Bank (el Banco de la Ciudad), en el año de 1831, y los demas fuerón concesionados mas luego, asi lo es que hoy dia hayan mas de diez instituciones banqueras, incluiendo The Union Trust Co. (La Compañia Union Fiadora), la cual es tambien socio de la Casa de Certificacion, á cuya Asociacion pertenecen los Bancos siguientes:

	CAPITAL.	SOBRANTE Y BENEFICIOS.
The New Haven National Bank, . . .	$464,800	$235,008
The Mechanics Bank, . . .	300,000	49,572
The City Bank, ...	500,000	93,458
The New Haven County National Bank, .	350,000	249,937
The Merchants National Bank, ...	500,000	104,635
The Yale National Bank, ...	500,000	216,087
The Second National Bank, ...	500,000	448,822
The Tradesmens National Bank, .	300,000	165,303
The First National Bank, . .	500,000	270,514
The Union Trust Co., ...	100,000	52,549
Su Capital Total, ...	$4,014,000	$1,885,885

El capital de las diez instituciones banqueras, incluiendo sus Sobrantes y Benefecios como estan expresado en el estado de cuenta de los meses de Marzo y de Abril de 1897, es $5,899,885. De los diez Bancos, siete de estos son Bancos Nacionales, y expeden sus Billetes de circulacion, quedando estos garantizados por los bonos de los Estados Unidos.

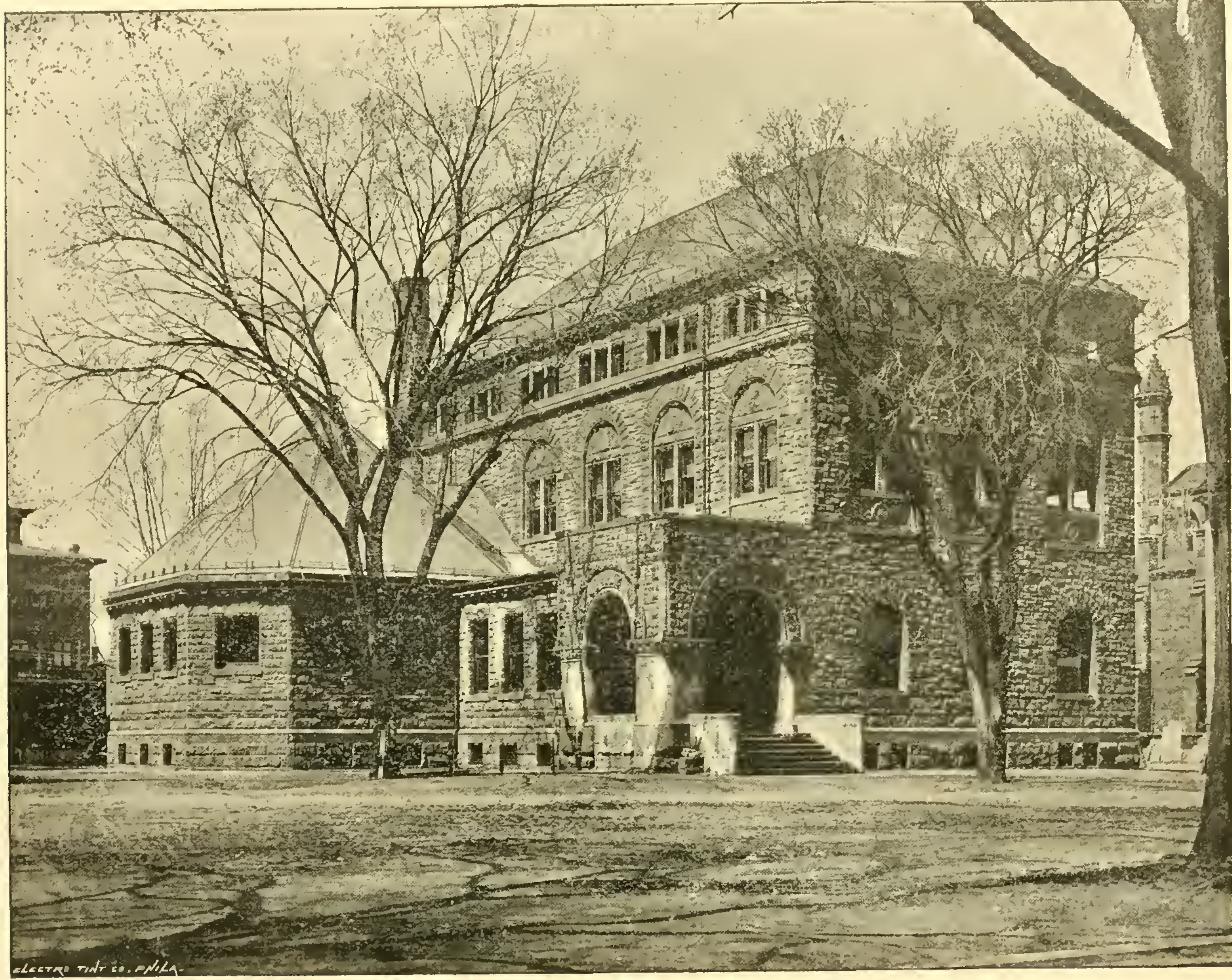
Sus recursos en total, segun el ultimo Estado de Cuenta publicado, sumaban hasta $15,300,967. Las certificaciones diarias proporcionará unos $250,000. Las acciones de todas estas instituciones, con tal vez una excepcion, quedan distribuidos por todos lados, la tenencia comun no siendo mas de doce hasta quince acciones.

Las acciones de los Bancos de Connecticut ha sido un empleo muy favorecido para invertir los fondos sobrantes para los paisanos, y sus ahorros tienen una gran representacion en estas. Cada una de estas instituciones se proporcionan las facilidades á sus parroquianos respectiveas de guardar seguro sus caudales ó seguridades, y estan despuestos expedir Cartas de Credito

validos en todos partes del mundo. La poblacion de New Haven y su vecindad forman una comunidad tan prosperosa, tan inteligente y tan ordenado como cualquiera otra del mundo. Esta comunidad se ha conformado asi, mas por la calidad de su gente, pues no ha gozado mucha de las ventajas naturales. Inteligente industriosa y frugal, sus empresas han sidos favorecidas por la facultad legistiva liberal, la cual ha protegido la acumulacion de capital y su empleo por medio de asociaciones incorporadas en las varias industrias en el Estado y estas en su vez lo han llenado con las fabricas y comunidades frugales. Ninguna evidencia mas clara de estos hechos puede ser aducido, sino lo que se parece en los estados de cuenta de los Bancos de Ahorros. De estos hay tres en New Haven. The New Haven Savings Bank con sus $8,813,019, de depositos contribuido por 26,284 depositarios. The Connecticut Savings Bank con $5,911,298, contribuido por sus 14,154 depositarios. The National Savings Bank con $606,197, de depositos contribuido por 3,132 depositarios. Su total $15,330,514. Varias Casas de banqueros y corredores proveien facilidades para la compra y venta de las acciones y otras evidencias de valor, y están en comunicacion telegrafica y telefonica con Nueva York y Boston, y los ultimos avisos quedan asi obtenibles.

Arthur D. Osborne.





CHITTENDEN LIBRARY, YALE UNIVERSITY.



TEMPLE MISHKAN ISRAEL.

NEW HAVEN AS A RAILROAD CENTER.

THE advantages of New Haven in railway communication with the manufacturing sections of the country, with the centers of trade and the chief commercial ports are unexcelled. This is one of the facts that has contributed to the prosperity of the city as a site for large manufacturing establishments of various kinds. Transportation facilities by rail are convenient, abundant and economical, and reasonable rates are forever guaranteed by the existence of Long Island Sound.

The city is the headquarters of The New York, New Haven and Hartford Railroad Company, the General Offices of which occupy a building having eight hundred feet of frontage at the corner of two streets. This building was recently erected by the Company at a cost of $400,000. This Company operates a system of connected railroads having an aggregate length of 2,000 miles, including the lines between New York and Boston, which form a junction in New Haven. These lines, with their branches, reach into every part of the populous States of Connecticut, Rhode Island and Massachusetts, which surpass in the volume of their manufacturing industries any equal extent of country in all America.

The area of these three States is 14,555 square miles. Their population in 1890 was 3,330,707, and at the present time is reasonably estimated to be 3,750,000. According to the United States Census of 1890 the average number of persons employed in manufactures in these three States was 721,097, more than one-fifth of the whole population at that date. The total wages paid to persons employed in manufactures in these States during the year 1890 was $353,589,036, and the total volume of the products of their industry reached the vast sum of $1,278,997,392. These figures indicate the immensity of the business which depends largely upon The New York, New Haven and Hartford Railroad Company for transportation facilities, not to mention the requirements of such a population for the means of life.

The connections of this railroad system with the other great railroad systems of the country are such that freight can be brought to New Haven from the farthest bounds of the nation and from other nations of North America, or distributed from the center to any part of the continent, without change of cars or rehandling of packages.

The total earnings of this Company last year, from operation, were $30,345,630.10, and its estimated operating expenses were $21,137,226.59. The total number of miles run by loaded freight cars on its lines was 88,681,704, and the average load of each freight car was nearly ten tons.

The capital stock of the Company is a little less than $50,000,000. During the last ten years it has been engaged in prosecuting extensive improvements, involving actual reconstruction of its line made necessary by its increasing business. It will soon have a complete four-track road, without a grade

crossing, between New York and New Haven, and the work of reconstruction is in progress in many parts of the extensive system.

The Company is the pioneer in the experiment of running regular trains by electricity. On one of its branch lines three years ago it established the overhead trolley system, and last year on another part of its line it inaugurated an entirely new system of conducting electric power by means of a third rail laid between the two ordinary rails of a common track. This succeeded beyond expectations, and recently this means of using electricity for transferring power was successfully applied to the operation of a section of road more than thirteen miles in length near the city of Hartford, in Connecticut, the power being generated at one end of the line.

These practical experiments, which in their results have surprised the scientific electricians as much as the community at large, encourage the hope that eventually electricity may be substituted for steam-generating locomotives with both safety and economy.

CHARLES P. CLARK.



NEW HAVEN COMO UN CENTRO FERRO-CARRIL.

LAS ventajas que goza New Haven por comunicacion ferro-carril con las localidades de manufacturar del pais, con los centros del negocios y los puertos mayores del comercio son sobresalidas. Esto es uno de los hechos que ha contribuido á la prosperidad de la ciudad como el sitio de los establecimientos mayores de manufacturar de varias clases. Las facilidades de trasportacion por carriles son convenientes, abundantes, y economicas, y las tarifas de fletes quedan garantidas de siempre por la existencia de la Sonda de Long Island.

Las oficinas principales de la compañia de ferro-carril "The New York, New Haven y Hartford," cuyas oficinas ocupan un edificio, que tiene ochocientos pies de frento á la esquina de dos calles, construido recientamente por la compañia al coste de $400.000. Esta Compañia se opera una sistema de ferro-carriles unidos que tienen por su largura agregada 2,000 millas, incluiendo las lineas entre Nueva York y Boston los cuales se forman una union en New Haven. Estas lineas con sus ramas, se estrechan hasta cada parte de los Estados tan poblados de Connecticut, Rhode Island y Massachusetts, los cuales sobrepasan en el volumen de sus industrias de manufacturar cualquiera extento igual de terreno en toda la America.

El area de estos tres Estados contienen 14,555 millas cuadradas. Su poblacion en el año de 1890 3,330,707 almas y por la actualidad se puede estimarla con razon de ser 3,750,000 almas. Segun el censo del Gobierno de los Estados Unidos del año 1890 el termino medio de personas empleado por el manufacturar fuera 721,097 en estos tres Estados, ó sea mas que una quinta parte de toda la poblacion en aquella fecha. La suma total de sueldos pagados á las personas empleado en las fabricas en estos Estados durante el año de 1890 fué $353,589,036 y el volumen total de sus productos de sus industrias alcanzó la cantidad vasta de $1,278,997,392. Todas estos numeros indican la inmensidad de los negocios que dependen mayormente por su trasportacion por via de la Compañia ferro-carril la New York, New Haven y Hartford y esta sin mencionar los requisitos de una poblacion por los necesarios de vivir.

Los conexiones de esta sistema ferro-carril con las otras sistemas mayores ferro-carriles del pais son de tal manera que se puede traer carga á New Haven desde los limites ultimos de la nacion y de las otras naciones de America del Norte, ó las pueden distribuirlas desde el centro hasta cualquier parte del continente, sin cambiar de carros ó sin manejar de nuevo los bultos.

Los ingresos total de la Compañia esta del año pasado de sus operaciones fuerón $30,345,630.10, y los gastos de operar fuerón $21,137,226.59. El numero total de millas travesiados por carros de carga cargados sobre sus lineas fué 88,681,704, y el termino medio de cada carro cargado fué casi diez toneladas.

El capital de la Compañia es un poco menos de $50,000,000. Durante los diez años pasados se ha estado ocupado en perseguiendo mejoradas extensivas,

involviendo la construccion de nueva actual de sus lineas á causa del aumento de negocio creciente. A dentro de poco tendrá su camino completo con cuatro carriles, sin ningun camino de trasvesia al grado, entre Nueva York y New Haven, y la obra de construccion nueva esta ya progresando por muchos partes de su sistema extensiva.

La Compañia esta es la exploradora en el experimento de correr trenes regulares por la electricidad. Por una de sus lineas sucusales hace tres años pasados se estableció la sistema de *trolley* arriba, y el año pasado por otro parte de su linea se inauguró una sistema enteremente nueva de conducir el poder electrico por via de un tercer carril puesto entre los dos carriles ordenarios del camino comun. Esta se sucedió afuera de las experanzas y recientamente la manera esta de usar la electricidad para trasferir el poder fué aplicado sucesivamente á la operacion de una porcon del camino que tiene mas de trece millas de longitud cerca á la ciudad de Hartford en Connecticut, el poder siendo generado á un cabo de la linea.

Estos experimentos practicales, que por su resultados han extrañado los profesores cientificos de la electricidad tanto asi como la comunidad en general, fomentan la experanza de que eventualmente la electricidad puede ser sustuido por los locomotores de vapor con ambos la seguridad y la economia.

CHARLES P. CLARK.



HILLHOUSE AVENUE.



HILLHOUSE HIGH SCHOOL.

NEW HAVEN THE HOME OF THE TELEPHONE.

NEW HAVEN is not the home of the telephone in the sense that it was invented within her borders, or was the product of the genius of one of her sons. This distinction, as is well known, belongs to a sister city. But, between the invention of a great help to man, and the discovery of the best way of using it, there is often a great step, and it is this step that was first taken, with regard to the telephone, in our city. The wonderful little instrument had been known for two years, and its possibilities of usefulness had been dreamed of, but no one had yet just touched the field it was to fill. It had excited curiosity and amazement, but the practical questions, how can we use it? and where is the money in it? had not yet been answered. At this point it occurred first to a New Haven man, that if many wires with telephones attached to them were brought into one place, some means could be devised of uniting them as needed, so that any two of these wires could be made practically one, and thus personal communication established, at will, among many widely separated people.

This thought was turned into a physical fact when the first telephone exchange the world ever saw was opened here, on the twenty-eighth of January, 1878. A dozen wires led to three or four times as many instruments from a common center. At this center was the operator who, on call, tied, as it were, the ends of these wires together, and the telephone exchange, the greatest helper in the transaction of modern business, was born.

The list of the first users of the telephone, in the way which was to be the model of its future use all over the world, though it contained less than two score names, is curiously like later lists in the variety of the interests that were represented. On it we find retail and wholesale houses, doctors, lawyers, clergymen, hotels, banks and residences. The list retained its limited character, however, but a very short time. I remember well the day that the first hundred subscribers was reached. It seemed then to the projectors of the enterprise that they were not far from the natural limit of those who would use their device. But the growth continued till the roll, which then barely filled one side of a small sheet, now covers thirty octavo pages.

But this is not all that is exceptional which the history of this invention has to show in New Haven. With the introduction of the electric light, first burned here within the borders of the State of Connecticut, and with the arrival of the electric railroad, which soon followed, it was found that the usefulness of the little talking machine was much impaired. A new field was opened to invention and to enterprise to devise methods of avoiding the interference of the stronger currents with the weaker. This was found in the abandonment of the earth circuits, and the substitution of the metallic circuit in its place. Simple as this seems it was truly a revolution. It meant the throwing away of all the work and investment of years of effort, and the entire rebuilding of the plant. The substitution of copper for iron wire, the doubling of the number of circuits, the introduction of the improved, or long

distance transmitter, a total change in the central office apparatus, all this was involved in the change. But here again we find our city a pioneer. The change was made, with all its attendant expense, both to the company and to its patrons, and the exchange here was the first, in this country, to be completely equipped with the improved apparatus. For some years now there have been nothing but metallic circuits used in this city, with the latest form of transmitters. As a result the business community of New Haven has long been in direct communication with the larger business centers of the country in an exceptionally perfect way. Every considerable business man in town can now talk directly from his office to his correspondents in all the large cities of the North, from Maine to Missouri.

This means more than convenience. It reflects the spirit and methods of business that find favor and are aimed at here. That a community is first in its appreciation of the use of such a device as the telephone shows that it is prompt, energetic and far-sightedly economical in its business methods. For telephone service is now pre-eminently a business service. The large transactions of the world now depend upon it. And this city is a large user of this means of communication. There is in active use here one telephone station for every seventy-five inhabitants, including the women and the children. And more than that, these instruments are *used*. Nearly ten thousand communications a day pass through the switchboard of the central office to and from the people of New Haven, to one another, and to different parts of this State and other States. Its use has been demanded because New Haven interests are widespread, and, on the other hand, its ready acceptance and adoption have still farther widened those interests.

This story, then, is told not only as an item of historical interest, that it was in our city that the usefulness of the telephone to the world was first demonstrated, and that it was also here that its most advanced forms were first generally used, but as an index to the temper and character of our people. It is, we feel, only one index to that energy, intelligence and desire to do their work in the best way, which may be found in all departments of the business life of the city.

MORRIS FRANKLIN TYLER.

NEW HAVEN EL HOGAR DEL TELEFONO.

EL hogar del telefono no es en New Haven en el particular de que lo fué inventado dentro de sus limites, ni tampoco fué el producto del genio de uno de sus hijos. Esta distincion, fué reservada, como es cosa bien sabida, de pertenecer á una ciudad hermana. Pero entre la invencion de un auxiliar de tal valor al hombre, y el discubrimiento del mejor manera de usarlo, hay de vez en cuando un gran salto en adelanto, y asi lo es que el primer paso que se tomarón con referencia al telefono, era en la ciudad nuestra. Este instrumentito tan maravilloso se lo habia conocido por dos años, y se habido sueñado de su utilidad, pero nadie se habia tocado el rincon de la campaña que este se habia de llenar. Lo habia excitada la curiosidad y la admiracion de todos, pero las cuestiones practicas, Como podemos usarlo? y is hay dinero en eso? hasta ahora no se habia recibido la contestacion. A este punto se lo habia ocurido á un New Haveño? que si algunos alambres con sus telefones adjuntos fuerón traidos ádentro de un lugar, algun medio se podia arreglar de modo de unirols de la manera que se faltaba, asi que dos de estos alambres diferentes se podia resolverlos ó unirlos practicamente como uno, de la manera que se podia establecer la comunicacion personal al deseo, aun que se fué entre personas muy distante, uno del otro.

Este pensamiento se volvia á un hecho fisico cuando la primera Camara de cambiavias telefonicas abria sus puertas al publico y á la vez los ojos del mundo se abrian á la maravilla Americana? asi es que el dia del veinte-ocho de Enero de 1878, le ocurió esto. Una docena de alambres fuerón conducidos al contacto de tantos iustrumentos multiplicado tres ó cuatro veces desde un centro comun. A este punto estaba el operario, quien al llamar, unió, como se fué, los cabos de estos alambres, uno al otro, y la Camara cambiavias telefonica, el mayor auxiliar de las transaccions modernas del comercio vió la luz. El rol de los primeros usadores del telefon, de la manera de que ser el modelo de su empleo futuro, aunque se contenia menos de cuarenta nombres, es curiosomente como los roles posteriores por la variedad de los intereses representado. En el encontramos mercantes por mayor y por menor, medicos, abogados clerigos, fondas bancos y residencias. La lista se retenia su caracter tan limitado, al menos de muy poco tiempo, Recuerdo muy bien el dia que el primer ciento de suscritores se alcanzaba. Se lo parecio entonces á los proyectores de la empresa que no fuerón muy lejos de los limites naturales de lo que podia usar su invencion. Pero la crcida continuaba hasta que el rol, de que entonces apenas llenaba un pliego de papel pequeño, ahora se cubre treinta hojas octavos.

Pero esto no es el todo que es excepcional de que la historia de esta invencion tiene que mostrar en New Haven. Con la introduccion de la luz electrica la cual se incendio aqui por la primera vez dentro de los limites del Estado de Connecticut, y con la llegada de los ferro-carriles electricos, que seguió muy poco dispues, se halló que la utilidad de esta maquinita habladora se disminuó mucho. Una campaña nueva se abrió para la invencion y para empresas de inventar metodos de evitar la interposicion de los corrientes

electricos mas fuertes con los menores. Esto se halló por abandonar el ambito de tierra, y la sustitucion del ambito de metal en su lugar. Tan sencillo como este se parece este hecho fué veramente una revolucion. Lo significó el deshacer de todo el trabajo y las efuerzas de años, y la rehabilitacion de la instalacion. La sustitucion de alambre de cobre por lo de hierro, el doblar del numero de ambitos, y la introduccion mejorada, ó sea el transmitador de la distancia larga, un cambio completo del aparato de la oficina, todo esto fué el resultado del cambio. Pero aqui tenemos otra vez la ciudad nuestra como una exploradora. Se hizó el cambio con todos los gastos atendientes, no solo á la Compañia, sino á sus parroquianos y la estacion esta fué la primera en el pais de ser equipado completa, con el aparato nuevo y mejorado. Hace algunos años no se han usado en esta ciudad ningunos sino ambitos de metal, con la ultima forma de transmitadores. Como su resultado, la comunidad comercial de New Haven ha sido por mucho tiempo en comunicacion directa con los centros comerciales mayores del pais de una manera perfectamente excepcional. Ahora cada comerciante de importancia puede conversar directamente desde su oficina con sus corresponsales en todas las ciudades importantes del Norte, desde el Estado de Maine hasta el de Missouri.

Todo esto quiere decir mas que la conveniencia. Se lo refleja la animacion y los metodos del comercio que se halla favor y estan bien tomados en este. Porque una comunidad que es la primera en la apreciacion del uso de tal invencion como el telefon, se ha de mostrar que la es, lista, energica, y que tiene la perspicacidad de la vista economica en sus metodos comerciales. Porque hoy el servicio telefonico es ahora un servicio comercial preeminente. Los transaciones importantes del mundo se dependen sobre ello. Y la ciudad esta, es una usadora grande de este metodo de comunicar. Hay en uso activo en esta una estacion telefonica por cada setentacinco de inhabitantes, incluiendo las damas y los menores de edad. Y mas todavia de eso, se *USAN* los instrumentos. Cerca de diez mil comunicaciones pasan por cada dia por via del tablero de comutador telefonico de la estacion centrala entre la gente de New Haven, uno al otro, y con los partes diferentes del Estado, y con otros de los Estados. Su uso ha sido demandadó porque los muchos intereses de New Haven quedan esparcidos anchosamente, y por el otro lado su aceptacion y adopcion ha sido la causa de extender mas vastos todavia aquellos mismos intereses.

Este cuento, entonces, es contado no solamente como una partida de interes historico, sino que en nuestra ciudad lo pasó que la utilidad del telefon fué demostrado primero al mundo, y es aqui tambien que en sus formas mas adelantadas fuerón usado primero y en general, pero como un indice del temperamento y del caracter de la poblacion nuestra, asi es que sentimos solamente un indice á la energia, á la inteligencia, y el deseo de hacer sus obras de la manera mas mejor, lo cual se hallarian en todos de los departamentos de la vida comercial de esta ciudad.

MORRIS FRANKLIN TYLER.

THE INDUSTRIES OF NEW HAVEN.

WHEN New Haven was settled, in 1638, it was the intention of its founders to make it a business place. The trading or commercial idea was uppermost in their minds, and though many times during its history of nearly 260 years it seemed likely to fail of realizing this thought of its first settlers, its industrial success now seems thoroughly secure.

As late as 1861 its industries, though important, were limited in kind. Carriage making and its accessory lines were by far the largest, though the manufacture of clocks, locks, shirts and rubber boots and shoes was also carried on in a large way. Very few other manufactures were represented in the city at this date.

The breaking out of the civil war during this year utterly prostrated these industries for a time, and seemed likely to permanently destroy them; especially was this true of those relating to carriages, which, having southern connections to a large extent, lost heavily. In the end, however, the war proved a blessing in at least one particular. It had the good effect of diversifying the industries of New Haven. Within a very few years afterwards many manufactures new to the city were established within its boundaries, and were in active and prosperous operation.

In few cities of its size, in this or any other country, is the business instinct so well developed, or the inventive faculty of its citizens so constantly applied. On every hand are stores and factories being actively operated, and apparently, in the near future, a still greater industrial development will be realized. The exceptionally favorable situation of the city as regards railroad and water transportation gives it a great advantage over other places. Railways stretch out from it in six different directions, giving rapid communication to all sections of our country, while the harbor on the south gives water communication with coastwise and foreign ports. It also has nearly 100 miles of electric street railway to supply the demand for rapid local transit. A manufacturers' electric railroad for freight purposes is in active operation and is the only one of its kind in New England. It runs through property having a large water frontage suitable for manufacturing purposes, and connects directly with the steam railroad system.

The banking and telephone facilities are entirely adequate for the present needs of the city.

Its educational facilities are unsurpassed, embracing Yale University (chartered 1701), The Hopkins Grammar School (established 1660, the oldest preparatory institution in the United States); State Normal School, a well equipped Public Manual Training School, a Public High School, and thirty-eight other public schools, besides numerous private ones.

The city has Gas and Electric Lighting and Steam Heating plants, an abundant water supply, and a thoroughly comprehensive sewerage system; also a complete Fire Department and Fire Alarm Telegraph System.

The above items are mentioned in order to show how completely equipped in all respects New Haven is for a manufacturing and commercial center.

It would not be possible in the brief limits allowed this sketch to mention in detail the many and diversified industries of the city. A bare mention of some of the more prominent must suffice.

The carriage industry is and has for years been very important. It is one of the oldest and largest of the city. There are over forty factories centered here, with a capacity for employing about 1,500 men, and for annually turning out work to the estimated value of $2,500,000. All styles and sizes are made, from the skeleton sulky and light driving wagon up to the heavier family carriage and coupé, and then on to the luxurious coach and landau, also the heavy break and drag for four and six horses. Business wagons, from the light express and delivery up to the two and four-horse transportation truck, are also made.

Factories accessory to carriage making are also well represented, such as for manufacturing wheels, carriage bodies and parts, axles, springs, axle-clips, coach lace and lamps, varnishes, etc. These are numerous, and in normal times employ an army of workmen, and their work is unexcelled in this country.

Clock making is another old and extensive business. Large works are here established, and their products go into all parts of the civilized world. The reputation of this city and State for reliable time-keepers is justly high.

In rubber articles our manufacturers are in the front rank, especially in boots and shoes, for the making of which we have not only one of the largest concerns in this State, but in the United States. Its factories cover acres of ground, employing hundreds of operatives, with an annual output of hundreds of thousands of dollars in value. It is one of the busiest and most interesting of our varied industries.

There are other factories which make a wide variety of rubber articles, such as water-bags, stamps, toys, type, etc.

Mention should also be made of the manufacture of household hardware. One of the largest establishments of the kind in the world is here located. It covers several blocks, employs many hundreds of hands, and has important connections in various countries. Its goods embrace everything in the metal line used in house construction, and nearly everything used in the economy of the household.

The manufacture of fire-arms and ammunition is, in the size of buildings, number of employees, quantity and value of output, perhaps, the most extensive industry within our boundaries. Four concerns, with works in the aggregate covering acres of ground, employing thousands of hands and producing goods to the value of millions of dollars, which go to all parts of the known world, are here established. It is entirely logical that important gun implement manufactories should also locate here, and a number of such are in active operation.

Extensive boiler, engine and tank works are among the large industries of our city. Boilers in almost endless variety of kinds and sizes are made; some of great capacity for use with enormous horse-power engines, others of the safety type with coil pipes, etc. Sugar plantation machinery and large iron tanks for various uses are also in the regular line of manufacture of these concerns.

The business of pipe bending has grown to large dimensions within the past few years, and an extensive plant for that work is within our limits. Instead of joints in pipes, the latter are now bent into various shapes and angles without diminishing their strength or capacity. Many are in continuous coils for use in boilers, feed water and steam heaters, and for various other purposes.

Large works here are devoted to hardware in almost inflnite forms, such as pipe-tongs, cutters, bits, buckles, wrenches, pulleys, shafting, hangers, cutting shears, scissors, sewing machine attachments, sash locks, keys, nails, rivets, meat slicers, steel stamps and other articles too numerous to mention.

We have a number of manufactories making special machinery, as wanted for particular purposes, such, for instance, as electrical machines, power, foot and hand presses, dies, elevators with safety hatches, etc., friction clutches, brick making machines, paper bag and box machinery and various other labor saving devices.

The rolling mill for iron bars and wire mill for making wire of all sizes are well represented among our standard industries, so also are iron founders that turn out iron castings in great variety and quantity.

Machine forgings and malleable iron castings are quite important businesses, giving employment to many men.

Architectural iron works, iron bridge building, marine railways and ship building are all represented. Some of the largest sailing vessels afloat have been built in our harbor during the past twenty years, and are now engaged in coastwise and foreign trade.

Few, a generation ago, could have foreseen or even imagined the extent to which the folding box and paper business has now grown. Enormous factories are in our midst, employing hundreds of hands, and turning out almost fabulous quantities of wares which are shipped the world over.

Many delicate and intricate machines are manufactured here, such as for typewriting, registering car fares and book sewing, gas machines, coffee, burr stone and other grinding mills; laundry machines and automatic fire extinguishers are also thoroughly in evidence.

Within a comparatively few years the book publishing business has attained considerable prominence, and several houses widely known and of high standing are engaged in that line.

As in many other places the manufacture of bicycles has been begun within the past two years and has made rapid strides. Thousands of bicycles are now annually finished and distributed far and wide.

Though our sister city of Waterbury is specially celebrated for its brass goods, and justly so on account of both the quantity and quality of its output, yet the making of these goods in New Haven is far from being insignificant. A manufactory of bird cages, fishing reels, ferrules, etc., is one of our progressive and busy industries. Another house makes plumbers' materials (which include beautiful and artistic creations in marble slabs, bowls, faucets, tiling, etc., for the complete furnishing of toilet and other rooms) and is one of the largest in this country.

Fire extinguisher manufactories, making a specialty of complete automatic fire extinguisher systems for factories, mercantile and other buildings, are in large and successful operation. Large concerns, making locks of all descriptions, needle and fish-hook manufactories, chair and general furniture

makers, casket and saddlery hardware makers of importance, wire goods, picture knobs and cord, window screens, screws, nails, railings, spring beds, are all well represented among our manufacturing interests. Silk goods is a small but growing interest. It promises much larger results in a near future.

The single item of blotting paper is here made on a scale sufficiently large to require a good sized factory and quite a force of workmen. The same may be said of the suspender and webbing industry. Model works of considerable capacity are located in our suburbs and produce superior articles in their line.

The making of corsets and other articles for the feminine wardrobe is an old and extensive industry. Very important works are in our midst, employing thousands of hands—mostly women—and turning out immense quantities of valuable goods. Most of these manufactories have stores in New York City, whence the goods are distributed to the trade throughout the world.

In the production of pianos and organs, New Haven has long had a leading place. Works covering acres of ground are in the city or immediate vicinity, and the instruments produced by them stand high in the musical world for excellence of tone, beauty of finish and wearing powers.

But little space is left to speak of the oyster industry, which is one of the most important we have. During its whole history in the United States, this city has taken the lead. New Haven men originated the oyster shipping business, not only from New Haven, but some of them went to Baltimore, Norfolk and Crisfield, between 1840 and 1850, and began it from those points. But far more important than the commercial phase of the business was the enterprise of propagating and cultivating oysters upon an immense scale, in the open waters of Long Island Sound. This, notwithstanding great difficulties, was successfully accomplished by the oyster growers of New Haven between 1870 and 1875, and the oyster farms in deep water, now owned by New Haven men, comprise an area of about 32,000 acres, upon which a product of about 2,000,000 bushels of oysters are annually raised in crops, much as farm products are raised on the great farms of the West. The business employs and supports a large population, and being eminently a productive industry, contributes very largely to the support of other industries and to the general prosperity of the city.

Many other New Haven manufactures are worthy of mention, among them brick making, plain and ornamental, for building and other uses. Many large and important works for this industry are located just outside of the city, where beds of superior clay are found in inexhaustible quantities. Brewing is also done here on a large scale. The buildings and appliances used are of the best and latest description, and the excellence of their product is recognized by connoisseurs generally.

This article has already reached the limits assigned it, and mention of other industries cannot here be made.

New Haven is renowned for its phenomenal transportation advantages, and for its skilled mechanics; among the latter are expert designers, model and pattern makers. Its nearness to the great metropolis of New York is attracting the attention more and more of the business people of that and other places, and the future greatness of New Haven as a manufacturing center is, as was remarked at the beginning of this article, thoroughly assured.

Edward E. Bradley.

LAS INDUSTRIAS DE NEW HAVEN.

CUANDO New Haven fué pobladado en el ano de 1638, fué la intencion de sus pobladores de hacerla un punto comercial. El negocar ó el idea comercial fué lo que tenian delante de sus ojos siempre y aunque durante su historia de casi 260 años, que á veces se ha parecido que lo ha de faltar de realizar este pensamiento de sus pobladores primeros, ya se parece que su victoria industrial es cosa asegurado.

Tan tarde como el año de 1861 sus industrias, aunque importantes, fuerón limitadas de sus clases. La fabricacion de carruages y de sus accessorios fuerón por lo tanto la mayor, aunque la fabricacacion de los relojes de pared, cerraduras, camisas y botas de goma tenian mucha importancia. Muy pocas otras fabricaciones fuerón representados en la ciudad por esta fecha.

Al principiar de la guerra civil durante el año este se prostrarón completa-mente las industrias por algun tiempo y se lo parecia como cosa de cierta que serian destruidas; especialmente pasó esto con respeto de las carroccerias, los cuales teniendo corresponsales en el Sur á un extento bastante grande, se perdierón mucho. Al fin, no obstante, se probaba una bendicion por lo menos una cosa en particular. Tuvó el buen efecto de diversar las industrias de New Haven. Porque dentro de muy pocos años despues se establecierón muchas manufacturas nuevas á la ciudad dentro de sus limites y tenian una salida activa y prosperosa. En pocas ciudades de su dimension, en este ó cualquiera otro pais, es el instinto comercial tan bien desarrollado, ó la facuIdad de inventar de sus ciudadanos aplicado tan de menudo. Por todos lados hay tiendas y fabricas siendo en operacion activamente y es cosa asegu-rada que en el futuro no muy distante una disarrolla de industrias mucho mayor será realizado. El sitio excepcionamente favorable de la ciudad como toca á los ferro-carriles y de la trasportacion por el mar se la da muchas ventajas sobre otros puntos. Los ferro-carriles se rayan de la ciudad por seis direccions diferentes, dandola comunicacion rapida á todos partes de nuestro pais, mientrastante el puerto por el Sur la da comunicacion por mar de cabotaje y con las puertas extrangeras. La tiene tambien cosa de casi 100 millas de tranvias electricas para acomodar la demanda para el transito rapido local. Un ferro-carril electrico para los de carga de los manufactureros esta en operacion activa y es el unico de su clase en la Nueva Inglaterra. Se pasa por los terrenos que tienen gran frente al agua, aproposito para el uso del manu-facturar y se une directamente con la sistema de ferro-carril de vapor.

Las facilidades de banco y telefonicos son bastante igualado para las necesidades de la ciudad.

Las facilidades de educacion quedan sin sobre-pasar, y incluien la Univer-sidad Yale (concesionado en el año 1701). La escuela gramatica Hopkins (estab-lecida en 1660). La mas antigua institucion en los Estados Unidos. La escuela Normal del Estado, una escuela publica manual de instruccion, una escuela de alta grado y treinta ocho otras escuelas publicas, afuera de las escuelas privadas numerosas.

La ciudad tiene alumbrado electrico y de gas y instalaciones para calefaciones á vapor, un surtido abundante de agua fresca, y una sistema de cloacas bien y comprensiva; tambien tiene su Departamento de incendios y su sistema telegrafica de alarma de incendios. Los itemes de arriba quedan mencionados al fin de mostrar que bien equipado en todos repetos es New Haven para como un centro del manufacturar y del comerciar

No es posible en los limites tan cortos de este dibujo de mencionar por detalle los muchas y diversos industrias de la ciudad. Una mencion simple sola ha de servir.

La industria de fabricar carruages es ahora, y la ha sido muy importante. La es una de las mas antiguas y mayor de la ciudad. Hay mas de cuarenta fabricas centradas aqui, con una capacidad de emplear unos 1,500 hombres se calcula el valor de la salida anual á $2,500,000. Se los hacen de todos estilos y tamaños, desde el calesin ligero, y calesa ligera hasta el mas pesado carruage domestico y cupe ó tresporciento, y entonces en adelante hasta el coche de lujo y el landau, asi tambien el pesado coche abierto de recreo llamado "break," y "drag," para cuatro ó seis caballos. Carros ó para dos y cuatro caballos se fabricarón tambien.

Fabricaciones de acessorios para carrocerias estan bien representados, tal como las de fabricar ruedas, cajas de carruages y los partes componientes, ejes, resortes, armaduras de eje, grapas de eje, encaje de coche y farroles de coche, barnices, etc. Estas son numerosas y en los tiempos ordinarios emplean un ejercito de obreros y su obra se queda sin sobresalir en el pais.

La fabricacion de relojes de pared es un otro antiguo y negocio extensivo. Aqui estan establecido fabricas grandes y sus productos van por todos partes del mundo civilizado. La reputacion de esta ciudad y Estado para "guarda-horas seguras" es justamente alta. En articulos de goma quedan en la fila primera, especialmente las botas y zapatos para la fabricacion de estos tenemos no solamente una de las mayores Compañias en el Estado, sino por todo de los Estados Unidos. Sus talleres se cubrien un territorio de terrenos, y emplean centenas de opererios, con una salida de cientos de millares de pesos de valor. Es una de las industrias mas activas y mas interesantes de nuestra muchas y varias industrias.

Hay otras fabricas que hacen una variedad ancha de articulos de goma, tal como sacos para agua, estampas, juguetes, tipos, etc. Tambien se debe mencionar la manufactura de ajuares de casa de metal. Uno de los mayores establecimientos del mundo de este clase esta situado aqui. Sus edificios cubrien dos ó tres bloques ó cuadras, se emplea muchos cientos de obrereos y tiene importante corresponsales en los paises varios del estrangero. Sus mercancias embrecen todo clase en los ramos de efectos de metal usado en la construccion de edificios y casi todos los articulos de metal usado en la economia domestica.

La fabricacion de las armas de fuego y sus municiones es, por la dimencion de los edificios, numero de empleados, cantidad y valor del producto, quizas la industria mas extensiva adentro de nuestros limites. Cuatro Compañias, con talleres que por el agregado que cubren hectares de terreno, empleando millares de obreros y fabricando mercancias al valor de milliones de pesos, tienen sus establecimiento en esta ciudad. Es cosa enteramente logica que las fabricas

importantes de implementos de armas deben locarse aqui, y hay algunos de estas ya en operacion activa.

Fabricas extensivas de caldera, maquinas y de tanques estan entradas como las industrias mayores de la ciudad. Se construien calderas de casi variedad sin nombrar de tamaños y clases. Algunas de la mayor capacidad para uso con maquinas de fuerza de caballos enormes, otras del tipo seguradad con tubos en rosca, etc. Maquinaria de ingenio de azucar y tanques de hierro grandes para usos varios quedan tambien en el ramo regular de construccion de estas fabricas.

El negocio de encorvar tubos ha crecido hasta dimenciones durante los años proximos pasado y una instalacion extensiva para aquella obra esta situado dentro nuestros limites. En vez de tubos de conexion, ahora se encorva los tubos en varios formas y anglos sin diminuir su fuerza ó capacidad. Muchos quedan en roscas continuas para usar en calderas, calentadores de alimentacion de agua y calentadors de vapor y para otros usos diferentes.

Hay aqui fabricas grandes dedicadas á los efectos de metal de casi una variedad infinita de formas, tal son como tenazas para tubos, corta tubos, gusanillos, hebillas, llaves ingleses, poleas, arbolaje, soportes colgantes, ciznallas para metal, tijeras, acesorios para maquinas de coser, cerraduras de vidiera, llaves, clavos, remaches, rebanadores para carne, sellos de acero y muchos otros articulos demasiados de mencionar.

Tenemos algunas fabricas que fabrican maquinas especiales, segun necesitadas para usos particulares, tal como, por ejemplo maquinas electricas, de fuerza, de pie, de mano, cuños, elevadores con escotillas de seguridad, etc., agarradores de friccion maquinas de fabricar ladrillos, maquinas de fabricar sacos de papel, y cajas de carton, y varias otras devicios de labor economicos.

Las maquinas de laminar barras de hierro y las maquinas de fabrear alambre de todos tamaños quedan bien representadas entre nuestras industrias modelas, asi tambien como las fundicciones de hierro en gran variedad y cantidad.

Forjaduras de Maquina y fundiciones de hierro maleable son negocios de bastante importancia, dando empleo á muchos operarios.

Tambien son muy bien representado Las obras arquitecturales de hierro, la construccion de puentes de hierro, careneros de carriles, y la construccion de buques. Algunos de los mayores buques de vela que estan á flote fuerón construido en el puerto nuestro durante los veinte años pasados y quedan ahora haciendo viages de cabotage y de alta mar.

Hace un siglo pasado, habian muy pocos que pudieren haber prevenido ó tal vez imaginado el extento de que ha crecido el negocio de fabricar las cajas plegadizas de carton y el fabricar de papel. Tenemos fabricaciones enormes, empleando centenos de obreros, y produciendo cantidades fabulosas de sus generos que estan expedido á todos partes del mundo.

Muchas maquinas delicadas y intricas se las fabrican en esta, tal como los partes para las maquinas de escribir, de registrar los pasages de las tranvias, cosedores de encuadernacion, maquinas de gas, de cafe, piedras de molino y otros maquinas de molinar, maquinas de lavadero, apagarfuegos automaticos hay tambien por evidencia.

Durante comparativamente los pocos años pasados la publicacion de libros ha ganado mucha prominencia y varias casas de alta clase se dedican á esta industria.

Aqui como en muchos otros partes la fabricacion de biciclos se empezór adentro de los dos años pasados y esta ha hecho pasos muy rapidos. Millares de biciclos se completan ahora cada año y quedan distribuido por todos partes del mundo.

Aunque nuestra hermana, la ciudad de Waterbury, es celebrada especialmente por sus efectos de laton, y con razon, no solamente por la cantidad y la calidad de su producto, sin embargo la fabricacion de estos efectos en New Haven es muy lejos de ser cosa insignificante. Una fabrica de jaulas para pajaros y animales, carreteles de pescador regatones, etc., es una de nuestras industrias progresivas y ocupadas. Otra casa se dedica al fabricar efectos de plomero (incluiendo las hermosas y artisticas fabricaciones de losas de marmol, palanganas, espitas, baldosas y azulejos adornados, etc., para bañadero, retrees y otros cuartos) y es una de las mayores del pais.

Fabricas de apagarfuegos, que hacen una especialidad de las instalaciones completas de sistemas de apagafuegos para fabricas, edificios mercantiles, y otros de estas clases, estan en operacion mayor y de suceso. Hay casas de negocios que hacen cerraduras de todas discripciones, agujas y ansuelos, sillas y efectos de ajuar en general, efectos de metal para ataudes y talabarteria, efectos de alambre, botones y cordones para cuadros, mamparas para ventanas, tornillos, clavos, barandas, muelles para camas, quedan bien representados entre nuestras intereses de fabricar. La fabricacion de generos de seda es una pequeña. Pero creciendo industria, que ha de tener gran salida en el futuro.

La cosa tan sencillo como el papel secante se lo fabrica aqui por una escala bastante grande de necesitar una fabrica de buen tamaño y para el empleo de una fuerza no tan menor de obreros. Lo mismo se puede decir de la industria de fabricar tirantes de pantalon y cinchuelos para el mismo. Hay fabricas que hacen modelos de alguna capacidad que producen articulos superiores de su ramo.

La hechura del corsés y otros articulous para las damas es una antigua y extensiva industria. De estas hay fabricas de mucha importancia que emplean milles de manos, principalmentes mujeres y sus productos son de la mayor importancia y de gran valor. Casi todos de estos fabricantes tienen sus depositos en Nueva York, de donde sus generos van distribuidos por todos partes del mundo.

Por la produccion de pianos y organos ya hace mucho tiempo que New Haven ha alcanzado al primer lugar. Se hallan fabricas que ocupan hectares de terrenos en la ciudad ó por la vicinidad inmediata y sus instrumentos han ganado la aprobacion mas alta del mundo musical por la excelencia del tono, la hermursura de acabamento, y poder de la duracion. Pero ya queda muy poco lugar de hablar de la industria de la cultura de los ostriones ó las ostras, la cual es una de las mas importantes que tenemos. Durante toda su historia en los Estados Unidos esta ciudad ha simpre tomado el mando. Los de New Haven fuerón los primeros de dedicarse al embarque de las ostras, no solo desde New Haven, sino do Baltimore, Norfolk y Crisfield entre los años de 1840 y 1850 á donde algunos se transladarón sus negocios de esta. Pero mas

importante que el fase comercial era la empresa de propagar y de cultivar las ostras por una escala inmensa en las aguas libres de la Sonda de Long Island. Y esta, aunque se encontrarón dificultades mayores se lo lograrón de hacer por los productores de New Haven entre los años de 1870 y de 1875, y los terrenos de las ostras del agua hondo de los cuales los de New Haven son sus duenos, continuen un area de unos 32,000 acres (ó sean Cincuenta millas cuadradas), sobre lo cual hay producido cada año unas 2,000,000 fanegas de ostras por cosechas, es decir por la misma manera que se cosechan los productos de las tierras del oeste. El negocio este se emplea y se mantiene una poblacion grande y como es una industria justamente productiva se contribue mucha á la mantenencia de otras industrias y tambien á la prosperidad general de la ciudad de New Haven.

Hay muchas otras manufacturas que merecen de mencionar entre ellas la de fabricar ladrillos, sencillos y adornos para construccion de edificios y por otros usos. Muchas obras mayores y importantes de este clase estan situados un poco á fuera de la ciudad, donde hay depositos de barro superiores por cantidades inagotables. El negocio de hacer cerveza se hace aqui por la escala mayor. Los edificios y la maquinaria empleada son de las mayores y de las mas ultima descripcion, mientras que la calidad tan excelente de su producto esta bien reconocido por los *connoisseurs* en general.

Este articulo ya se ha alcanzado los limites proporcionado, por lo tanto no es posible de mencionar algunás otras industrias.

New Haven es reconocido por sus ventajas fenominas de trasportacion, y por sus mecanicos diestros, entre ellos los ultimos son diseñadores expertos y artfices de modelos y de patrones. Estando tan cerca al metropoli grande de Nueva York va llamando la atencion por mas y mas de la gente comercial de ese y de otros lugares y coma hemos dicho al principio de este articulo el futuro de New Haven es cosa enteramente asegurado.

EDWARD E. BRADLEY.



BOARDMAN MANUAL TRAINING SCHOOL.

THE CHAMBER OF COMMERCE OF NEW HAVEN.

THE Chamber of Commerce of New Haven was organized on the evening of April 9, 1794. It is, therefore, with one or two exceptions, the oldest organization of its kind in this country. During the first twenty years of its existence stated and special meetings were frequently held, and only once—in 1801—was there a quorum lacking at an annual meeting. From 1813 to 1821 there were no annual meetings. From the annual meeting in 1821, at which Mr. Gilbert Totten was elected President and Timothy Dwight Secretary, there was a revival of interest, and during the next eighteen years annual meetings were held quite regularly. At the adjourned annual meeting held April 1, 1835, twenty-five candidates were elected to membership. Among the number were Thomas R. Trowbridge, Harry Prescott and Edwin Marble. At the next annual meeting Harry Prescott was elected Secretary, succeeding Leonard A. Daggett, who had held that office for ten years. Mr. Daggett began the record of that meeting by giving the list of the newly elected officers and then added: "What was done after this I leave to my worthy successor to record." Mr. Prescott proved himself to be indeed a "worthy successor." For forty-eight years he faithfully served the Chamber as keeper of its records.

After 1839 the members of the Chamber again lost their interest in its affairs. For twelve consecutive years the annual meetings were legally warned, but no quorum could be obtained. Following the record of these repeated failures appears this entry: "Wednesday, March 31, 1852, annual meeting warned, but only the Secretary being present, the meeting adjourned. H. Prescott, Sec'y."

Twenty years after, on Tuesday evening, May 14, 1872, a meeting of the members of the Chamber and others in favor of a reorganization of the association was held in the Mayor's office. The object of the meeting was stated by the Mayor—the late Henry G. Lewis—whereupon Prof. Johnson T. Platt, Mr. Edwin S. Wheeler and the Secretary were appointed a committee to notify all the members and request their presence at the meeting to be held at the same place on the following Friday evening. The work of this Committee was prompt and wonderfully successful. A special meeting was held on the following day at the office of Atwater, Wheeler & Co., at which fifty-seven of our best citizens were elected to membership. The next day another special meeting was held at the Yale National Bank and eleven more members were admitted.

On the evening of the next day the Chamber met according to adjournment, when the following preamble and resolution were adopted:

"WHEREAS, Vacancies having occurred since the last annual election, by the death of the President, Vice President and Treasurer, and it being necessary and important that said offices should be filled, therefore,

Resolved, That this meeting do now proceed to the choice of a President, to fill the vacancy caused by the death of Ezra Hotchkiss, Esq., of a Vice President, to fill the vacancy caused by the death of Enos A. Prescott, Esq., and a Treasurer, to fill the vacancy caused by the death of Henry Hotchkiss, Esq."

In pursuance of this vote the following officers were unanimously elected :

President, Thomas R. Trowbridge; 1st Vice President, James E. English; 2d Vice President, Johnson T. Platt; Recording Secretary, Harry Prescott; Corresponding Secretary, Edwin S. Wheeler; Treasurer, Wilbur F. Day.

At this meeting, besides the new comers, there were some who like Mr. Trowbridge and Mr. Prescott had been members of the Chamber "in the old days before the war." Of this number but one is now living. Mr. Edwin Marble is the only one of the four hundred and fifty members of the Chamber who can date his membership previous to its reorganization in 1872. A resolution incorporating "The Chamber of Commerce of New Haven," passed by the General Assembly and approved by the Governor on June 11, 1872, was accepted by the Chamber at a special meeting held on the following day. At the same meeting a revision of the old "bye-laws" was adopted and a committee was appointed to procure the corporate seal now in use. This completed the work of reorganization.

At the annual meeting held on Wednesday evening, March 25, 1874, upon motion of Mr. Nathan T. Bushnell, it was voted that the Executive Committee be requested to consider and report upon the propriety of an annual dinner to be given at an early date. At the next meeting the Executive Committee reported favorably, and on Wednesday evening, April 29, 1874, at the New Haven House, occurred the Chamber's first banquet. It was a pronounced success, sixty members and invited guests being present. Every year since then the Chamber has had its annual dinner. At one of these banquets —the one given at the New Haven House on Wednesday evening, April 27, 1881—there was about one hundred and thirty guests present. Just after midnight, when the toasts had all been responded to, that ever-welcome guest, Mr. Isaac H. Bromley, was called upon by the toast-master and requested to select his own subject. Mr. Bromley responded, and those who heard the response will never forget it. One sentence of it will be handed down from generation to generation. "I warmly approve," said Mr. Bromley, "of these dinners of the Chamber of Commerce. I have attended several of them at intervals of about one year and have greatly enjoyed them, but I cannot help wondering what the Chamber of Commerce does between meals?" The Chamber has never gotten over this witticism. Whatever work it has done, whatever good it has accomplished, whatever wrongs it has prevented, its work is always done between meals.

At every banquet its members resolve that they will do something for New Haven during the ensuing year worth telling about at the next banquet. In the meantime the Chamber has contributed its share of work in the establishment of the U. S. Weather Signal Station here; in the freeing and rebuilding of Tomlinson's bridge; in the improvement of the harbor; in the relief of the yellow fever sufferers in the South; in devising the plan for permanent street pavements; in the annexation of East Haven; in the consolidation of our municipal governments; in the establishment of our city park system, and in the organization of the naval militia. All these things and many more has the Chamber done between meals. And so may it ever be! May every year bring with it a Chamber of Commerce dinner, and between the dinners may its members continue their faithful, earnest work in promoting the best interests of the city of New Haven

John Currier Gallagher.

LA CAMARA DE COMMERCIO DE NEW HAVEN.

LA Camara de Comercio de New Haven fué organizad por la noche de Abril 9, de 1794. La es por lo tanto, con unas ó dos excepciones, la mas antigua organizacion de su clase en el pais. Durante los primeros veinte años de su existencia convocaciones fijas y especiales fuerón tenido con frecuencia, y por una vez sola—en 1801—se faltarón de obtener una junta por una asamblea anual. Desde 1813 hasta 1821 no habian asambleas anuales ningunas. Desde la convocacion anual en 1821, cuando se elegirón el Sr. Gilbert Totten, Presidente, y el Sr. Timothy Dwight, Secretario, se levantaban el interes de nuevo, y durante los diez y ocho años que seguirón tenian asembleas anuales con toda regularidad. A la convocacion anual deferido del lo. de Abril 1835, veinticinco candidatos fuerón elegidos por ser socios. Entre ellos fuerón los Sres. Thomas R. Trowbridge, Harry Prescott y Edwin Marble. A la convocacion anual siguiente Harry Prescott fué elegido el Secretario, sucediendo Sr. Leonard A. Daggett, quien habia ocupado aquel oficicio por diez años Sr. Daggett comenció el registro de aquella convocacion por dar la lista de los oficiales elegidos nuevamente y despues añadio; "Lo que se hace desde ahora dejo á me sucesor digno de recordar." El Sr. Prescott probado á si mismo por ser de veras un "s icesor digno." Por mas de cuarenta ocho años servió la Camara de Comercio como su Guarda fiel de sus registros.

Despues de 1839 los miembros de la Camara perderón por otra vez su interes en sus asuntos. Por doce años consecutivos las convocaciones anuales fuerón llamadas, pero no era posible obtener una junta. Siguiendo el registro de estas descuidos se parece esta entrada: "Miercoles, Marzo 31, 1852, la convocacio anual llamada, pero el Secretario siendo el una persona presente, la convocacion queda deferido, H. Prescott, Secretario."

Veiente años despues por la noche del Martes, el 14 de Mayo, 1872, una convocacion de los miembros de la Camara y algunos otros en favor de una organizacion de nueva de la asosacion fué tenido en el Corregimiento. El objecto de la asemblea fué contado por el Corregidor—el fallecido Henry G. Lewis—entonces el Profesor Johnson T. Platt, Sr. Edwin S. Wheeler y el Secretario fuerón decretado un comite de notificar todos los miembros y rogar su presencia á la convocacion por ser tenido al mismo lugar por la noche del Viernes siguiente. La obra de este comite fué pronto y sucedio extrañamente. Una convocacion especial fué tenido el dia siguiente en la oficina de Sres. Atwater, Wheeler y Cia., á la cual cincuenta siete de nuestros ciudadanos principales fuerón elegido de ser miembros. El dia siguiente otra convocacion fué tenido al Banco Nacional de Yale y se admitierón once miembros mas.

Por la noche del dia seguido la Camara se convoco segun el alargamento, cuando se adoptarón el preambulo que sigue y las resoluciones siguientes:

"Por Cuanto, Habiendo ocurido Vacancias desde la ultima elecion anual, por el muerte del Presidente Vice Presidente y Tesorero, y como es menestar y importante que los dichos oficios sean llenados, por entonces sea,

Resolvado, Que esta convocacion se procede ahora de selectar un Presidente, para llenar la vacancia ocasionado por el muerte del Sr. Don Ezra Hotchkiss. de un Vice Presidente para llenar la vacancia ocasionado por el muerte del Sr. Enos A. Prescott, y un Tesorero para llenar la vacancia ocasionado por el muerte del Sr. Don. Henry Hotchkiss."

En continuacion de esta votacion los oficiales siguientes fuerón elegidos unanimente:

Presidente, Thomas R. Trowbridge; 1o. Vice Presidente, James E. English; 2do. Vice Presidente, Johnson T. Platt; Secretario del Registro, Harry Prescott; Tesorero, Wilbur F. Day; Secretario de Correspondencia, Edwin S. Wheeler.

A esta convocacion, ademas de los nuevos venidos, habian algunos quien como el Sr. Trowbridge y el Sr. Prescott habian sido miembros de la Camara "en los dias antiguos antes de la guerra." De estos numeros solo queda uno que goza de vida. El Sr. Edwin Marble es el unico de los cuatrocientos cincuenta miembros de la Camara que puede datar su union antes de la reorganizacion en 1872. Una resolucion incorporando "The Chamber of Commerce of New Haven," fué pasado por la asemblea General del Estado y fué aprobado por el Sr. Gobernador el 11 de Junio de 1872, era aceptado por la Camera en una convocacion tenido el dia siguiente. Por esta misma convocacion una revision de los antiguous "leyes particulares" fué adoptado y un comite fué decretado de procurar el sello de la incorporacion que ahora queda usado. Todo esto completo la obra de la organizacion de nueva.

En la convocacion anual tenido el Miercoles por la noche del 25 de Marzo 1874, por mocion del Sr. Nathan T. Bushnell, fué votado que el comete Executiva sea pedido de considerar y hacer su repuesta sobre la propriedad de tener una comida anual por ser dado con una fecha temprana. En la convocacion proxima El Comite Executiva replico favorablemente, y por la noche del 29 de Abril 1874 tomó lugar el primer banquete de la Camara en la New Haven House (la Fonda de New Haven). Esto tuvó gran salida, estando presentes sesenta miembros y convidados. Desde entonces la Camara ha tenido su comida anual. En uno de estos convites el una celebrada en la New Haven House por la noche de Abril 27, 1881, estando presente unos ciento y treinta convidados presente. Un poco despues de la media noche, cuando se habian respondido á los brindis se llamarón al Sr. Isaac H. Bromley, el convidado siempre bien venido, por el maestro del brindis, y fuera pedido de elegir el mismo su sujeto. Respondió el Sr. Bromley, y los que le oirón su responso no ha de olvidarlo. Una sentencia de está sera pasado de mano de siglo á siglo. Dijó el Sr. Bromley, "Apruebo cordialmente de las comidas estas de la Camara de Comercio. He atendido dos ó tres de estas y he gozado mucho, pero lo que á mi me extraño es que hace la Camara de Comercio entre las comidas estas?" La Camara nunca se olvida de este chiste. Cualquiera obra que se ha hecho, cualquiera de bueno que se ha logrado, cualquiera de mal que se ha prevenido, sus obras siempre se ha hecho entre las comidas?

Por cada banquete los miembros deciden que se van hacer algo para New Haven durante el año que viene que será cosa de valor de contar al banquete proximo. Mientrastante la Camara ha contribuido su porcion del trabajo de establecer la Estacion de señalar los tiempos del Gobierno Federal; en el lib-

rando y de construir de nuevo el puente Tomlinson; en la mejorado del puerto; en el auxilio extendido á los sufridores en el Sur de la Fiebre Amarilla de arreglar de adoquinar perminente los calles; el anexo de East Haven; en la consolidacion de los gobiernos municipales nuestras; en el establecimiento de nuestra sistema de parques, y en la organizacion de la milicia naval. Todos estos hechos y muchos otros ha hecho la Camara entre comidas. Y que sea de esta manera por siempre? Que cada año nos traiga una comida de la Camara de Comercio, y que entre las comidas, que se continurá sus miembros en sus obras fieles y de buena fé de fomentar los interes mejores de la ciudad de New Haven.

John Currier Gallagher.





CHAPEL STREET, LOOKING WEST.

OFFICERS.

President, GEORGE H. FORD.
Vice Presidents, MAX ADLER, FRANK H. SPERRY.
Secretary, JOHN CURRIER GALLAGHER.
Treasurer, HERBERT C. WARREN.

Directors.

JOEL A. SPERRY, EDWARD E. BRADLEY, CHARLES L. BALDWIN, JOHN C. NORTH, BENJAMIN R. ENGLISH.

Representatives of the Chamber on the Advisory Board of the Philadelphia Commercial Museum.

SAMUEL A. GALPIN, GEORGE S. BARNUM.

WILLIAM E. CHANDLER, Necrologist.

ROLL OF MEMBERS.

HONORARY MEMBERS.

Rev. Timothy Dwight, D. D., LL.D., *President Yale University.*

William H. Brewer, Ph.D.

William G. Sumner, LL.D.

George P. Fisher, *Dean Yale Theological School.*

Hon. Francis Wayland, LL.D., *Dean Yale Law School.*

George J. Brush, LL.D., *Director Sheffield Scientific School.*

Herbert E. Smith, M. D., *Dean Yale Medical School.*

Capt. William A. Glassford, U. S. A.

MEMBERS.

Ackerman, Theodore J.
Adams, John insurance agent
Addis, Thomas E., W. R. A. Co.
Adkins, George M., printer
Adler, Frederick M., with Strouse, Adler & Co.
Adler, Max, mfr. corsets, etc.
Adriance, John B., with H. Hooker & Co.
Alden, David A., cashier Merchants Nat. Bank.
Allen, Walter, editor
Allen, William H , architect
Alling, Frederick H.
Alling, George A , lumber
Andrew, Frank S., wholesale provisions
Asher, Harry W., lawyer
Atwater, Edward I., paper warehouse
Atwater, William J., real estate, etc.
Averill, Frederick L., lawyer
Avery, Edward P., ship chandler
Baldwin, Charles L., first sec. Sargent & Co.
Baldwin, Dwight W., carriage mfr.
Baldwin, Simeon E., judge of Supreme Court
Barnes, E. Henry, wholesale provisions
Barnes, Herbert, wholesale provisions
Barnes, T. Attwater, pres. N. H. Trust Co.
Barnum, George S., boiler mfr.
Barnum, Starr H., iron founder
Bartlett, Albert M., wholesale butter, cheese
Bassett, George J., hardware dealer

Bates, Charles F., treas. National Varnish Co.
Beach, Francis G., lawyer, postmaster
Beach, Rodmond V., insurance agent
Beecher, Edward C., real estate, etc
Beecher, James G., oil dealer
Beecher, L. Wheeler, Diamond Match Co.
Beecher, William H., real estate and loans
Beecher, William S., Diamond Match Co.
Beers, William A., photographer
Belden, Frank H., paints and oils
Belden, Russell A., pres. Belden Machine Co.
Benedict, Frank W., wholesale coal
Benedict, Henry H., wholesale coal
Benham, Joseph T., flour and grain
Bennett, Philo S., wholesale grocer
Benton, Frederick H., treas. The National Folding Box and Paper Co.
Benton, Herbert E., school fund commissioner, lawyer
Betts, Frederick A., insurance commissioner
Bigelow, Frank L., boiler mfr.
Bishop, Charles R., paper box mfr
Bishop, James, judge city court, lawyer
Blake, Henry T., lawyer
Blakeslee, Dennis A., contractor
Blakeslee, Dwight W., contractor
Bliss, Franklin R., merchant tailor
Bogart, James P., civil engineer
Bolmer, Clarence B., mgr. Prince & Whitely
Booth, Clifford H., gas stoves
Bradley, Arthur S., blank book mfr.
Bradley, Edward E., president and treasurer New Haven Wheel Co.
Bradley, Franklin S., secretary and treasurer Glendora Knitting Co
Bradley, George T., coal and wood
Bradley, John S., New Haven Car Register Co.
Bretzfelder, Henry C., real estate, etc.
Bronson, Robert A., druggist
Brooks, Friend E., hats and caps
Brooks, Morgan P., hats and caps
Brown, Benjamin E., city auditor
Brown, Francis M., dry goods
Brown, Reuben H., mfr. expansive bits and universal wire stitchers
Buckland, Edward G., lawyer
Burgess, George F., wholesale provision dealer
Burns, Richard, steam fitter
Burton, George R., insurance agent.
Burwell, Merritt W., contractor
Bushnell, Frank C., wholesale grocer
Bushnell, Nathan T., hardware
Calhoun, Frederick S., wholesale druggist
Camp, Walter, secretary and assistant treasurer New Haven Clock Co.
Cannon, John S., investments
Carmalt, William H., physician
Carrington, John B., president and treasurer The Carrington Publishing Co.
Chamberlain, George R., furniture dealer
Chandler, William E., vocal instructor
Chapman, Edwin L., bookkeeper
Chase, Horace F., men's furnishings
Chatfield, Minotte E., paper, twines, etc.
Chidsey, Lewis D., grocer
Chillingworth, Felix, masons' supplies, etc.
Clark, David H., builder
Clark, Edward L., building materials
Clark, Edward M., real estate
Clark, Herman D., building materials
Cleaveland, Livingston W., judge of probate
Cobb, Benjamin H.
Conklin, Clarence M., R. R. freight agent
Cooper, William H., traveling agent
Corbin, Frank A., merchant tailor
Cowles, Frederick L., pres. C. Cowles & Co.
Cowles, James L., writer
Crafts, Samuel P., pres. Quinnipiac Brick Co.
Crampton, John M., mfr. shades and upholstery hardware
Crawford, Henry W., furniture
Cronan, Patrick J., paper box mfr.
Curtis, Charles E., assistant cashier City Bank
Curtis, George W., president City Bank
Cutler, Evarts, art store, etc.
Dahlmeyer, William, art store and gilder
Dann, Clarence B., sec. The Dann Bros. & Co.
Davis, James A., brick mfr.
Day, Wilbur F., president National New Haven Bank
Dayton, George H., superintendent Henry Hooker & Co.
DeForest, Andrew W., president New Haven Gas Light Co.
Deming, Lucius P., lawyer
Dewell, Charles K.
Dewell, Franklin W.
Dewell, James D., wholesale grocer and importer
Dewell, James D., Jr., lawyer
Dewell, Robert P.
Dibble, Samuel E., stoves, furnaces, etc.
Dillon, John H., wholesale butter, eggs, etc.
Dorland, Charles W., secretary and general manager American Optical Co.
Douglass, Benajah H., Jr.
Douglass, William H., wholesale butter, eggs
Dowe, Edgar S., captain tug James H. Hogan
Downes, Frederick A., grocer
Downs, Charles H., secretary and assistant treasurer Peck Bros. & Co.

Driscoll, Cornelius T., lawyer
Durant, Edgar E., secretary and treasurer The G. F. Warner Mfg. Co.
Easterbrook, Nathan, Jr., president and treasurer The Humiston Preservative Co.
Ely, William H., lawyer
English, Benjamin R., real estate, etc.
English, Edwin H., lumber dealer
English, Henry F., capitalist
English, James, president New Haven Electric Light Co.
English, Lewis H., hardware, iron and steel
Ensign, Henry H.
Evarts, Curtis F., New Haven Towing Co.
Farnam, Henry W., professor Yale University
Farnam, William W., lawyer
Farnham, Arthur N., contractor
Farnham, William H., horticulturist
Farnsworth, Frederick B., mayor, president and treasurer The McLagon Foundry Co.
Farren, Roswell B., spring bed mfr.
Fenn, Wallace B., president The New Haven Shoe Co.
Fields, William T., president National Tradesmens Bank
Fisher, Charles H., agent Starin's New Haven Transportation Co.
Fleischner, Charles, druggist
Foote, Robert, cashier National Tradesmen's Bank
Ford, George H., president The George H. Ford Co. and Grilley Co.
Foster, John P. C., physician
Foy, James H., sec. West Haven Water Co.
Francis, William R., caterer
Freedman, Isidor, ladies' and gents' furnishings
Freedman, Lewis H., dry goods
French, Charles I., agent N. H. Steamboat Co.
Fresenius, Henry, brewer
Frink, Edwin B., superintendent
Fuller, Austin B., dentist
Fuller, Herbert C., assistant secretary Security Insurance Co.
Fullerton, Noah A., grocer
Gaffey, John F., shorthand school
Gallagher, John C., lawyer
Galpin, Samuel A., president and treasurer New Haven Clock Co.
Gaylord, Edward S., dentist
Geary, J. Edward, pianos and organs
Gilbert, Charles B., wholesale grocer
Gilbert, Frederick A.
Gilbert, Levi C., coal
Gilbert, Wilbur F., coal
Gillette, Wilbur F., vice president George M. Grant Co.
Goodhart, Jacob P., lawyer
Goodman, Andrew, ticket agent
Goodrich, John I.
Goodyear, Miles H.
Graham, Charles E., brass founder.
Graham, James, brass founder
Grant, George M., mason builder
Grave, Frederick D., cigar mfr.
Greeley, Edwin S.
Gruener, Edward O., merchant tailor
Guernsey, Henry H., stoves and plumbing
Gunde John, jeweler
Hadley, Arthur T., professor Yale University
Hagaman, Theodore, banker
Hardy, George R., civil engineer
Harmount, Adoniram J., lumber dealer
Hart, Franklin H., wholesale provision dealer
Hendee, Abner, flour and grain
Hendrick, Albert C.
Hendryx, Andrew B., bird cage and fish reel mfr.
Henney, John, Jr., superintendent motive power N. Y., N. H. & H. R. R.
Herz, Henry
Hill, Albert B., consulting civil engineer
Hill, Eugene C., real estate loans
Hillman, Henry, confectionery and ice cream
Hinman, Lucius B., real estate and loan agent
Hoadley, Carleton E., lawyer
Hoadley, Lemuel G., real estate broker
Hodson, George E., treasurer Winchester Repeating Arms Co.
Hoggson, Samuel J., president The Hoggson & Pettis Mfg. Co.
Hollister, John C., lawyer
Hooker, Frank H., carriage mfr.
Hooker, N. Albert, carriage mfr.
Hooker, Thomas
Hopson, William F., wood engraver
Hotchkiss, Henry L., pres. L. Candee & Co.
Hotchkiss, Hobart L., lawyer
Hotchkiss, Justus S.
Howard, Harold M., masons' materials
Howe, Stephen A., dry goods
Hull, William H., brewer
Hunn, Francis E., furniture dealer
Hurlbut, Frederick E., real estate and insurance agent
Ives, Charles W., rag and paper stock
Ives, Hobart B., mfr. hardware specialties
Ives, Robert S., physician

Jackson, Arthur H., wholesale hardware dealer
Jackson, John D., treas. and sec'y Register
Jeffcott, Edward R., decorative painter
Jente, Julius, grocer
Jente, Paul, grocer
Johnson, Charles L., treas. L. Candee & Co.
Johnson, Joseph C., clothing
Johnson, Lyman H., horseshoer
Judson, John B., fruit
Kelsey, Edwin, assistant treasurer New Haven Chair Co.
Kelsey, Israel A., general manager Winchester Avenue Railroad Co.
Kendall, Calvin N., superintendent schools
Kendall, Nathaniel W., president Quinnipiac Brewing Co.
Kenney, John W., carpenter and builder
Kenney, William S.
Killam, Eliphalet, carriage mfr.
Kimberly, Augustus H. wholesale grocer
Kimberly, Charles G., wholesale crockery
King, William M., sail, awning and tent mfr.
Kinney, Frederick N., with C. D. Kinney
Kissinger, Henry, mfr. gilt mouldings, etc.
Kleiner, Charles, lawyer
Kochersperger, Hiram M., comptroller N. Y., N. H. & H. R. R.
Lambert, George D., pattern and model maker
Law, Lyman M., paints and oils
Law, Walter B., paints and oils
Lawrence, Edward, wholesale coal
Lee, Frank T., broker
Lee, Wilson H., publisher and printer
Leeds, John H.
Leete, Charles S., wholesale druggist
Leigh, Harry, grocer
Lewis Frank E. traveling salesman
Lewis, George W., undertaker
Liefeld, Benjamin F., tailor
Lindsley, Charles A., professor Yale University
Loomis, Charles H., pianos, organs, etc.
Lowe, John W., druggist
Lum, Frederick C., real estate agent
Macdonald, James H., president Conn. Concrete Co.
Mallory, George W., oyster dealer
Mann, Moses, wholesale liquors
Mansfield, Benjamin F., real estate
Mansfield, Burton, lawyer
Mansfield, Edward F., wholesale provision dealer
Mansfield, Louis A., lumber and coal
Manson, John T., wholesale coal
Marble, Edwin, president Henry Hooker & Co.
Martin, George B., president Empire Transportation Co.
Mason, Herbert, sec. Security Insurance Co.
Mathewson, A. McClellan, lawyer
Matthewman, Charles B., lawyer
Matthews, Charles M., paints and oils
Maycock, George A., undertaker
McCusker, John P., coal dealer
McDonald, Joseph H., hacks
McGowan, Edward, carman
McNeil, Rollin, physician
Merrill, Edward F., assessor
Mersick, Charles S., hardware, iron and steel
Mersick, Edwin F., mfr. carriage trimmings
Merwin, Samuel E., pres. Yale National Bank
Miner, Ralph J., wholesale grocer
Mix, Eli, lawyer and coroner
Moody, Lucius W., insurance agent
Morehouse, Cornelius S., printer
Morton, Horace J., retired
Morse, Joseph B., lawyer
Moseley, Seth H., hotel
Moseley, William H., manager New Haven House
Moses, Emanuel, milliner
Munson, Edward B., mfr. cigarette machines
Munson, Hart D.
Munson, Harvey S., mfr. cigarette machines
Neely, William, dry goods
Newcomb, George F., real estate agent
Newman, Isaac, corset mfr.
Newman, Jacob J., corset mfr.
Newton, Henry G., lawyer
Newton, Marquis B., investment securities
North, John C., insurance agent
North, William B., carriage hardware mfr.
Osborn, Norris G., editor
Oviatt, Sidney B., real estate agent
Page, Samuel K., carriage mfr.
Parker, Joseph, blotting paper mfr.
Parmelee, Henry S., Mathushek Piano Mfg Co
Peck, Henry F.
Peck, John M., manager Peck Bros. & Co.
Peck, Wilbur J., N. Y. Life Ins. Co.
Perry, Horace B., wall paper, carpets, etc.
Perry, Marsden C.
Pettis, George C., mfr. dies, chucks, etc.
Pfaff, George H., meat market
Pfaff, Louis C., meat market
Pfleghar, Frank P., hardware mfr.
Pfleghar, Frank P., Jr., hardware mfr.
Phelps, George, contractor and builder
Phillips, John H., marble works
Phipps, Edward H., Connecticut Pipe Mfg Co.
Pickering, Frederick A., sup't The Bradstreet Co.
Pickett, Charles W., editor
Pickett, George A., masons' materials

Pickett, Rufus S., lawyer
Pierpont, Cornelius, retired
Pierpont, J. Newton, plumbing, stoves, etc.
Pigott, James P., lawyer
Platt, John H., painter and decorator
Porter, Joseph, provision dealer
Post, John H., insurance agent
Potter, Francis, carriages
Price, William W., publisher and printer
Prince, Christopher E., mfr. carriage hardware
Powell, William B., manager R. G. Dun & Co.
Quinley, Frank H.
Raynolds, Edward V., lecturer Yale University
Read, Samuel H., wholesale grocer
Reynolds, Hugh J., wine merchant
Reynolds, James, brass founder
Richardson, John A., cashier Yale National Bank
Ring, Henry W., physician
Robertson, William L., hats and caps
Robinson, Leoni W., architect
Root, Frederick B., baker
Rosenthal, Albert A., wholesale grocer
Rowe, Henry C., oyster dealer
Rowland, Amory E., machinist and engine builder
Ruff, John
Ruff, John R., contractor Sargent & Co.
Russell, F. Howard, lumber dealer
Russell, Talcott H., lawyer
Ryan, William S., broker
Sanderson, Lucien, fertilizer, coal
Sanford, David C., civil engineer
Sargent, Henry B., vice pres. Sargent & Co.
Sargent, Joseph B., president Sargent & Co.
Schollhorn, Frank J., mfr. scissors, shears and hardware specialties
Scranton, Charles W., banker
Scranton, George H., mfr. hardware and machinery
Seaman, Allen, provision dealer
Semon, John, sales agent National Cash Register Co.
Seward, Frank, mfr. carriage hardware
Seymour, George D., patent solicitor
Shares, Horace P., brick mfr.
Sheiffele, Jacob F., meat market
Sheldon, Joseph, lawyer
Shepard, Harvey G., carriage bent woodwork
Sherman, Freeman C., supt. N. H. Gas Light Co.
Shillotto, Francis W., accountant and auditor
Shoninger, Simon B., sec. B. Shoninger Co.
Shuster, Franklin B., builder of hardware, mfr. machinery
Smith, Andrew H., sewing machine needle mfr.
Smith, Marcus P., oyster cultivator
Smith, Riley T., oyster cultivator
Snow, Charles P., confectioner
Somers, J. Edward, merchant tailor
Sonnenberg, Michael, pianos and organs
Spalding, Warren A., druggist
Spencer, Francis E., paints and oils
Sperry, E. Knight
Sperry, Frank H., wholesale provision exporter
Sperry, Joel A., wholesale provision dealer
Sperry, Nehemiah D., congressman, mason and builder
Spier, Moritz, coal and wood
Stahl, William F., undertaker
Stannard, Loren H., iron founder
States, James N., gen'l ticket agent N. Y., N. H. & H. R. R.
Stetson, James E., physician
Stetson, John G., dry goods
Stevens, Evelyn E., mfr. carriage trimmings and coach lamps
Stiles, Frank L., brick mfr.
Stoddard, Ezekiel G., president New Haven County National Bank, wholesale grocer
Stone, J. Wheaton, sec. Eastern Machinery Co.
Street, Frederick B., wholesale grocer
Street, Samuel H., mfr. food products
Studley, John P., Judge Court Common Pleas
Swezey, Moses C., manager Acme Cash Railway Co.
Swift, Edward S., insurance canvasser
Taylor, Edward
Thomas, Isaac, principal High School
Thompson, Charles P., painter and decorator
Thompson, Frank I., paints and oils
Thompson, Frederick B., grocer
Thompson, H. Grant, mfr. book sewing machines, etc.
Thompson, Sherwood S., baker
Thrasher, Samuel P., Law and Order League
Tibbals, Frederick I., secretary The George H. Ford Co.
Townsend, James M.
Townshend, Charles H.
Traeger, Augustus C.
Trowbridge, Charles H., cashier Mechanics Bank
Trowbridge, E. Hayes, capitalist
Trowbridge, Rutherford, capitalist
Trowbridge, Thomas R., capitalist
Tuttle, Frank C., rubber store
Tuttle, Theodore A.
Twiss, Julius, president National Savings Bank, lawyer
Tyler, Morris F., president S. N. E. Tel. Co.
Tyler, William R., wholesale boot and shoe dealer

Ullman, Isaac M., supt. Strouse, Adler & Co.
Ullman, Louis M., foreman Strouse, Adler & Co.
Wagner, S. Harrison, lawyer
Walker, Frank B., merchant tailor
Ward, Charles, general manager Conn. Pipe Mfg. Co.
Warner, Henry A., vitrified sewer pipe
Warner, William A., hardware
Warren, Herbert C., banker
Warren, Willard C., editor The Commercial Record
Watrous, George D., lawyer
Weaver, E. Harris, ship broker
Weil, Charles L., traveling salesman
Weil, Paul, restaurant
Welch, Pierce N., pres. First National Bank
Wells, William S., wholesale coal
Wheeler, Alfred N., lawyer
Wheeler, Edwin S., tinners' and plumbers' supplies
White, George T., Tontine Hotel
White, Henry C., lawyer
White, Nathan S., assistant treasurer The E. S. Wheeler Co.
Whittemore, Frank H., physician
Whitney, Eli, president and treasurer N. H. Water Co.
Whittlesey, Charles W., wholesale druggist
Wilcox, Augustus C.
Wild, Isaac J., treasurer N. H. Gas Light Co.
Winchell, J. Rice, deputy collector U. S. customs
Wolfe, Isaac, lawyer
Woodruff, Rolin S., hardware, iron and steel
Wright, William A., lawyer
Wylie, Andrew, crockery
York, Samuel A., Jr., lawyer
Zunder, Albert, wholesale grocer
Zunder, Maier, wholesale grocer

THE CITIES OF DERBY AND ANSONIA.

TEN miles northwest of New Haven, within twenty minutes by rail, lie side by side the typical New England manufacturing cities of Derby and Ansonia—the fame of whose wares has gone abroad over all the face of the earth. Twenty-five thousand souls are gathered within these twin cities of the hammer, the forge, the loom and the lathe; and here, environed by picturesque hills, and shaded by magnificent elms, with the rushing waters of the Naugatuck and Housatonic rivers driving their myriads of whirling wheels, are carried on great industries, employing vast sums in capital and thousands of busy operatives. The splendid water power found here has but one equal in all New England. It has been the foundation of the industrial wealth of these rich and enterprising cities. Many years ago, long before railways came to spread their network all over Connecticut, many factories were established where these flourishing towns now stand. The Housatonic river, navigable to this point for vessels of considerable size, was the medium then of communication with the outside world. Since railways have opened doors in every direction, the music of the hammers, the ring of the anvils, the rush of the looms, and the clangor of wheels within these industrious borders have far more than quadrupled. Manufactures of brass and copper goods are preeminent in these cities—some of the largest concerns of that class in the world being here. One corporation alone absorbs a million and a half dollars in its capital and gives constant employment to fifteen hundred operatives. There are, besides, great concerns which make machinery and tools of every description; others which produce all manner of electrical supplies; others still which give themselves to the manufacture of clocks, watches and silverware of all sorts. The largest and best equipped factory in the world for the making of eyelets for shoes, corsets, etc., is found in Ansonia. Its products find a market not only throughout the Union, but also in Germany, England, France, Italy, Australia and other foreign lands. In Derby is an extensive manufactory of fine organs and pianos, and another where busy looms keep 400 operatives at work supplying a never failing demand for their superior quality of woolen fabrics. In that city, also, is a mammoth factory of type-writing machines, backed by a capital of one million dollars. These are but the beginning of a list of industries whose full description would require many more pages than can be given them in this volume.

LAS CIUDADES DE DERBY Y ANSONIA.

A LAS diez millas al Nord-Oeste de New Haven, dentro de veinte minutos por el ferro-carril, estan situados á dos á dos las dos ciudades tipicas manufactureras de la Nueva Inglaterra de Derby y Ansonia—la fama de sus mercancias ha ido por fuera de todo el munlo. Veinticinco millares de almas quedan juntadas adentro de estas ciudades gimelos del martillo, la fragua, el telar y el torno; y aqui cercado por las cimas pintorescas, y asombrado por los olmos tan magnificos, con el veloz aguas de los rios de Naugatuck y Housatonic guiando las miradas de ruedas girandos, estan llevado las industrias grandes, empleando cantidades vastas del dinero, milles de operarios diligentes. La fuerza de agua tan hermoso hallado por aqui no tiene mas que una que es su igual por toda la Inglaterra Nueva. La ha sido la fundaccion de la riqueza industrial de estos ciudades tan ricas y de tantas empresas. Muchos años pasados, mucho antes que venian los ferro-carriles de desplegar sus enredos por el todo de Connecticut, se establecieron muchas fabricas por los lugares en donde estan situados estas ciudades tan florecientes. El rio Housatonic lo cual es navigable hasta este punto para buques de tamaño bastante grande, fué el medio comun de comunicar entonces con el mundo de afuera. Desde que los ferro-carriles han abierto las puertas por toda direccion, la musica de los martillos, la toca de los yunques, el arrojar de los telares, y el clamo de las ruedas dentro de estas fronteras industriosas se han por mas de cuadruplicado. Fabricantes de efectos de laton y de cobre son prominentes en estas ciudades-algunos de estas casas las mayores de aquella clase en el mundo siendo situado por aca. Una corporacion sola se absorba un millon y medio de pesos en su capital y se da empleo constante á los mil quinientos operarios. Hay ademas, casas mayores las cuales fabrican maquinarias y herramientas de toda descripcion ; otras que producen toda clase de accessorios electricos ; otras todavia que se dedican al fabricar de relojes de pared, relojes de bolsillo, y efectos plateados de todo genero. La mayor y la mejor equipado fabrica del mundo por el hacer ojetes para zapatos, corsés, etc., se halla en Ansonia. Sus productos se hallan un mercado no solo por el Union, sino tambien en Alemania, Inglaterra, Francia, Italia, Australia y los otros paises de alta mar. En Derby hay una fabrica muy extensiva de organos finos y de pianos, y una otra en donde los telares diligentes mantienen sus 400 operarios al trabajar supliendo una demanda que no falta nunca por sus generos de lana tan superior. En aquella ciudad hay tambien, una fabrica inmensa de maquinas de escribir, apoyado por su capital de un millon de pesos. Estas son pero el principio de una lista de industrias y para darlas una descripcion completa se necesitaria muchas mas paginas que se las pueden dar en este tomo.

WALLINGFORD.

ON the line of that magnificent thoroughfare between New York and Boston—the New York, New Haven and Hartford Railroad — and twelve miles from New Haven, is situated one of the oldest and most enterprising towns in Connecticut. Wallingford dates its existence from the year 1670, and its history has been one of steady growth in population, industries and wealth. Beginning with a simple mill for grinding corn, and increasing yearly in its manufacturing facilities, the history of its progress has been a history of expanding genius, enterprise and mechanical growth of which any city in the land might well be proud. Wallingford has been especially conspicuous in the development of britannia and silver ware manufactures. Here the first "German silver" ware ever made in the United States was produced. Its factories at one time were the foremost in the world in enterprise, capacity and muliplicity of products. Its silver-plated and sterling silver ware, also, has been and still is famous for its excellence, chaste designs and exquisite finish. Fine cutlery is another of the products of Wallingford. Brass and iron bedsteads, parts of carriages, rubber and waterproof goods, fancy art goods, house furnishing goods, carpenters' tools, iron bolts and nuts—these and hundreds of other useful products keep this busy hive of more than 10,000 souls incessant in activity. The place is beautifully situated upon undulating grounds, with fine broad, elegantly shaded streets; has handsome and costly churches, many superior schools, fine water, electric cars, and all the conveniences and appliances of many of the larger cities of New England.

WALLINGFORD.

POR la linea de aquel paso por todo entre Nueva York y Boston—el ferrocarril el New York, New Haven y Hartford—y doce millas desde New Haven, esta situado una de las mas antiguas y mas adelantadas ciudades de Connecticut. Wallingford se data su existenceia desde el año 1670, y su historia ha sido una del encrecemiento firme de poblacion, industrias y la riqueza. Empezando con un sencillo molino para molinar el maiz, y aumenatado cada año en sus facilidades de fabricar, la historia de su progreso ha sido una de expancion del genio, la empresa y el crecimiento mecanico de que cualquiera puede ser orgullosa. Wallingford ha sido especialmente al frente por el desarrollo de fabricar vajilla de Britannia y de plata. Por aca se producio la primera vajilla de Plata Alemania que se hicierón en los Estados Unido. Sus fabricas por un tiempo fuerón los mas adelantados del mundo por la empresa, capacidad y por la multiplicidad de sus productos. Sus vajillas plateadas y esterlinas, no solo ha sido, pero hoy dia lleva la fama por la excelencia, la pureza del diseño y el acabmiento exquisito. La cuchilleria fina es otra de los productos de Wallingford. Armazones de cama del Laton y del Hierro, los partes componientes de carruajes, articulos de goma y generos impermeables, generos artisticos de capricho, articulos de ajuar de casa, herramientas de carpintero, pernos y tuercas de hierro-estos y centenas de otros articulos de utilidad se apura esta colmena de mas que 10,000 almas sin cesar de actividad.

El lugar este, esta muy bien situado hermosamente sobre terrenos ondeando con sus calles anchos y elegantes asombrados, sus iglesias expensivas y bellas, sus escuelas superiores, sus instalaciones de agua, la luz electrica, sus tranvias electricas, y los enseres muchas de las ciudades grandes de la Inglaterra Nueva.

MERIDEN—THE SILVER CITY.

MERIDEN, with a population of about 30,000, is a thriving manufacturing town situated in the valley of a tributary of the Quinnipiac River, and nearly surrounded by lofty hills or mountains. The stream mentioned is called Pilgrims' Harbor Brook, and derived its name from the tradition that the Regicide Judges, Edward Whalley and Edward Goffe, when on their flight from Milford to Hadley, Mass., found refuge in the swamps and woodlands bounding this stream and were securely harbored from pursuit, hence the name Pilgrims' Harbor was applied to what is now the most populous portion of Meriden. The scenic attractions are varied and beautiful, and not surpassed in the State.

In the early Colonial days Andrew Belcher received a grant of five hundred acres of land from the New Haven Colony with the privilege of "keeping tavern forever," provided he would erect a "stone house or fort with portholes." About 1660 this building was erected, and became a noted half-way house or tavern between Hartford and New Haven. There is a tradition that because of the many merry gatherings here that this was called a merry-den, hence the name applied to the town. It is probable, however, that the town was named for the old town of Meriden, Warwickshire, England.

In 1728 the principal men of the parish petitioned the General Assembly, and a village was established with the name of Meriden, although still a part of the town of Wallingford. A complete separation was effected and an independent town government established by authority of the General Assembly in 1806, at which date the number of inhabitants was about 1,000. From this date Meriden began to prosper and its population to increase, and during a later decade there was a gain of seventy per cent., the largest gain of any town or city in the Commonwealth. The building of the railroad from New Haven to Springfield, 1837–39, was of vast benefit to the town, as previous to this all travel and transportation was by wagon to tide-water.

Meriden has never been lacking in patriotism, having raised a company for the Continental army with John Couch as captain, and during the civil war sent several companies to the field officered by prominent citizens.

Because of the sturdy, honest and forceful character of its citizens Meriden has assumed its proper position as one of the most active and thriving manufacturing centers in the State, and has acquired, by reason of its extended commercial intercourse, an envied notoriety not only in the United States, but throughout the civilized countries of the globe. To attempt to enumerate the very large variety of articles produced in Meriden would require more space than the writer can command. For nearly half a century the manufacture of useful and artistic Silver Plated Ware has been a leading industry, and so extended has been this branch of manufacture that Meriden has acquired the sobriquet of the Silver City. The Parker Gun had its origin here and has acquired a world-wide reputation, being equalled by few and excelled by none.

Self-playing Symphony and Æolian Organs are manufactured only in Meriden. Several kinds of the popular Center Draft Lamps and a variety of elegant goods in this line are shipped abroad annually. Artistic Iron Work, Art Metal Goods, Gas Fixtures, Kerosene Burners, Pocket and Table Cutlery, Furniture Casters, Power Presses and Lathes, Clocks, Curtains and Fixtures, Vises, Coffee Mills, Piano Stools, and a multitude of other manufactured articles of both utility and elegance have contributed; the beautiful surroundings and scenery, the energetic character of its citizens, its healthful location, its extended manufacturing and commercial interests must continue to contribute to the future large prosperity and growth of the Silver City.

Eli C. Birdsey.

MERIDEN—THE SILVER CITY.

(LA CIUDAD DE PLATA.)

MERIDEN con su poblacion de unas 30,000 almas es un pueblo prosperoso dedicado á las manufacturas, tiene su sitio en el valle de un tributario del rio "Quinnipiac" y es casi encerrados por las cuestas altas, ó montes. El riocito mencionado se llama Pilgrims' Harbor Brook (El riocito del Asilo de los Peregrinos) y recibio su apelido de las tradicciones de que los Jueces regicidios Edward Whalley y Edward Goffe, cuando se huirón de Milford á Hadley, en el Estado de Massachusetts, se hallarón refugio en los pantanos y arbolados limitando este riocito, y fuerón allá asilados seguramente de los que les buscarón, desde entonces el apellido de "Pilgrims' Harbor" fué aplicado á lo que es hoy dia el parte de Meriden que tiene la poblacon mas densa. Las vistas mas atractivas son varias y bellas, y no hay ninguna parte del Estado que la sobre pasa en esta particular.

En los primeros dias de la Colonia, Andrew Belcher recibió la concesion de quienientos acres (un poco menos que una milla cuadrada) de la Colonia New Haven, con el priviligio de mantener taberna de siempre, "con tal que se erigia una casa de cal y canto ó fuerte con puertas de fuego." Acerca del año 1660 fué construida la casa esta, y luego se la tenia mucha notoriedad como casa de huespedes ó taberna, siendo su sitio la mitad de la distancia entre Hartford y New Haven. Hay una tradiccion que por las muchas tertulias alegres que se pasarón alla que se la llamarón una casa "merry-den," la cual quiere decir en Castellano "casa alegre," desde entonces viene el apellido de este pueblo. Pero es mas probable que el pueblo fué bautizado por el pueblo de Meriden, condado de Warwickshire, Inglaterra.

En el año 1728, los hombres principales del parroquio hizó la pedida al General Assembly (el congreso del Estado), y una aldea fué establecida bajo el nombre de Meriden, aunque todavia se quedo parte del pueblo de Wallingford. Mas luego una separacion fué efectuado, y un gobierno independiente del pueblo fué establecido con la autoridad del General Assembly en el año 1806, en cuya fecha tenia una poblacion de unas 1,000 almas. Desde esta fecha Meriden entró sobre su carrera de prosperidad, y se aumento su poblacion, y durante una ultima decada habia una ganancia del setenta porciento, la ganancia mayor sobre alguna ciudad ó pueblo en el Estado. La construccion del ferro-carril de New Haven á Springfield, en los años desde 1837 hasta 1839, erá de mucha ventaja al pueblo, como antes de esta el viajar y la trasportacion fué por carretas hasta las aguas mareas.

Nunca ha Meriden faltado en su zelo patriotico, pues levantarón una compañia de voluntarios para el ejercito Continental (los revolucionistas durante la guerra de la Independencia) bajo el mandado del Capitan John Couch, y durante la guerra civil Meriden mandó como su cuota dos ó tres compañias al campo, comandado por ciudadanos prominentes.

A causa del caracter, tan fuerte, honesto, y robusto, de sus ciudanos, Meriden ha tomada su posicion propia, como uno, de los centros manufacturos mas activo, y prosperoso en el Estado, y ha ganado por razon de sus relaciones comerciales tan extendidas, una notoriedad enviado, no solo por los Estados Unidos, sino por todos los paises civilizados del globo. El probar de enumerar los muchos efectos que se manufactura en Meriden necesitaria mas lugar ó espacio que el que escribe puede comandar. Por casi la mitad de un siglo la manufactura de objectos plateados, utiles y artisticos, ha sido su industria primera, y tan extensivo ha sido este ramo de fabricacion que Meriden ha adquerido el sobriquet del Silver City (ciudad de plata ó plateros). La escopeta de Parker tuvó aqui su origen y ahora la tiene una reputacion extendida por todos lados siendo Egualado de pocas y sobre salida por ninguna. Organos automaticos, "Symphony" y "Aeolian," son fabricados solamente en Meriden. Varias clases de las Lamparas de tiro central, y una variedad de generos elegantes de este clase son expedidos anualmente al extrangero. Obras de Hierro Artisticos, Efectos de Metal Artisticos, Aparejos para alumbrado de Gas, Mecheros de lamparas de Petroleo, Cortaplumas y Cuchilleria de mesa, Rodillos de Muebles, Prensas mecanicas y Tornos, Relojes, Cortinas y sus Accesorios, Tornillos de Banco, Molinos de Cafe, Banquetas de Piano, y una multitud de otros efectos fabricados, de utilidad, y de elegancia. Los contornos tan bonitos, las vistas tan magnificas; Sus intereses de fabricar y de comerciar tan extendidos, adjunto con el vigor de sus ciudanos debe continuar á la gran prosperidad futura, y la crecencia del Silver City. (Plateros.)

Eli C. Birdsey.

WATERBURY.

WATERBURY was settled in 1674 by planters from Farmington. It was known as Mattatuck until 1686, in which year the charter or patent of Waterbury was obtained from the General Court. The settlement was at first on the high ground west of the present city known as Town Plot, but as usual in such cases the population drifted back into the valley of the Naugatuck, the abundant water power furnished by that stream and by its tributaries, chief among which is Mad River, giving the reason for the name, Waterbury

The population of the city in 1774, at the beginning of the Revolutionary war, was 3,526. It had increased by 1800 to over 7,000. When incorporated as a city in 1853, the population of the town, which included the city, was only about 4,000, several important towns having in the meantime been set off from the original limits of Waterbury. In 1860 the population exceeded 10,000; in 1880 it was over 22,000, and in 1890 it was 33,202. A conservative estimate for 1897 is 40,000.

The chief product of Waterbury's industry is sheet brass, and out of this have grown immense factories engaged in making the infinite variety of articles that are created out of brass. The development of the use of electricity has made the production of wire one of the greatest of modern industrial enterprises, and it has largely engaged the efforts of Waterbury manufacturers. Among other leading productions are clocks, watches, tubing, metal-working machinery, table cutlery, plated ware of all kinds, lamps, photographic and electrical supplies, buttons, pins, and an uncountable variety of brass work in the way of trimmings, ornaments, etc. The nature of the industry is such as to stimulate, exceptionally, inventive power and mechanical faculty. Labor is skillful, intelligent, well paid to an unusual degree, and in the same degree workmen occupy comfortable homes, frequently owning them, and the city has afforded, therefore, an unfruitful field for labor agitation and social disturbance.

The commercial outfit of the city compares well with its industrial equipment. It is the center of a considerable agricultural community and is independent of the larger cities of the State. Its social life is refined and agreeable, and its charitable institutions and work make Waterbury exceptional for intelligent, economical and stimulating agencies of self-help. Not to mention other public institutions, the Bronson Library, given by Silas Bronson, is the largest in the State except that at Yale University.

Waterbury is situated at the junction of the New England, the Naugatuck division of the New York, New Haven and Hartford, and the Meriden, Cromwell and Waterbury railroads.

It may be said with approximate truth that the inhabitant of any part of the world, who is civilized up to the uses of a pocket, even though he owns neither house, bicycle nor umbrella, is not likely to fail to have in his possession some one of the manifold products of Waterbury manufacture.

C. F. CHAPIN.

WATERBURY.

WATERBURY fué poblado en 1674, por los hacenderos de Farmington. Hasta 1686, fué conocido como Mattatuck, en que año el priviligio de Waterbury fué obtenido del Juzgado General. Al principio el pueblo estaba situado en los terrenos altos al Oeste del sitio actual de hoy dia que es conocido como el Plano de la Ciudad, pero como se sucede por muchas veces de estos casos la poblacion ha abatido devuelta al valle del rio Naugatuck, el abundante fuerza de agua suplido por el riocito este y por sus varios tributarios, el mayor entre ellos siendó el Mad rio, (el rio Loco,) dando el razon por el apellido de Waterbury. (Pueblo del agua.)

La poblacion de la ciudad en 1774, al principio de la guerra Revolucionera fué 3,526 almas. Por el año 1800, habia aumentado hasta de 7,000 almas. Cuando fué incorporado como una ciudad en 1853, la poblacion del pueblo que incluio la ciudad, tenia unas 4,000 almas, á causa de haber dado salida á varias ciudades de los limites originales de Waterbury. En 1860, la poblacion pasó de 10,000; en 1880, sobraba de 22,000, y en 1890, lo fué 33,202, un estimado conservativo para 1897, es 40,000 almas.

El producto principal de las industrias de Waterbury es Laton laminado, y de esto ha salido fabricantes inmensas dedicado al fabricar de la variedad de efectos que se hace del laton. El desarrollo de uso de la electricidad ha hecho la produccion de alambre una de las industrias mayores de las empresas modernas, y la ha ocupado bastante las efuerzas de las fabricas de Waterbury. Entre los otros productos son relojes de pared, relojes, tubos, vajilla chata y hueco, cucharas, tenedores, y cuchilleria de mesa, vajilla plateado de todas clases, lamparas, enseres fotograficos y electricos, botones y afileres y una variedad sin contar de efectos de laton de la manera de accesorios, efectos menores, etc. La naturaleza de la industria es de la manera de estimular, excepcionamente, la fuerza inventiva, la faculdad mecanica. El labor es diestro, inteligente, bien pagado á un grado extraño, y por lo tanto los obreros ocupan casas comodas, y por muchas veces son dueños de ellas, y la ciudad ha sido por todo esto un lugar estéril por los asuntos de la agitacion de los labores y distubos social.

El equipo comercial de la ciudad se compará bien con el fomento industrial. Es el centro de una comunidad importante dedicado á la agricultura y es independiente de las ciudades mayores del Estado. La vida social es cosa muy prendada y agradable, y sus instituciones y obras caridadosas hacen Waterbury notada por sus agencias inteligente, economicas y estimuladas del auxiliar de si mismo. Sin de numerer otras instuciones publicas, la Libreria Bronson, regalado por el Sr. Silas Bronson, es la mas mayor del Estado, menos la Universidad de Yale.

Waterbury tiene su sitio al union de los ferro-carriles el New England, el division Naugatuck del New York, New Haven y Hartford, y el Meriden, Cromwell y Waterbury.

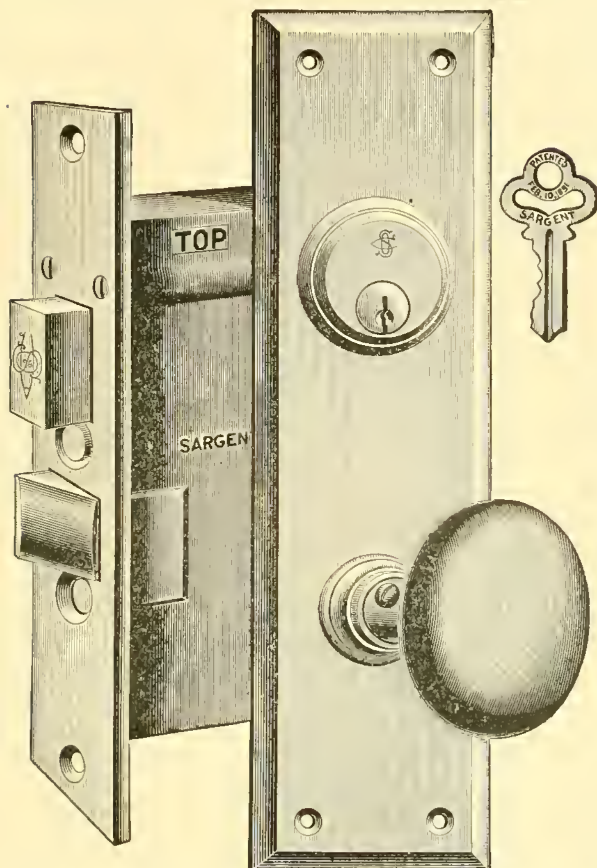
Se puede decir con la verdad aproximada que el inhabitante de cualquiera parte del mundo, quen es civilizado hasta el uso del bolsillo aunque no es dueño de casa, biciclo ni paraaguas, no es posible que no tenga entre sus posesiones alguno de los productos sin inumerar de la manufactura de Waterbury.

C. F. CHAPIN.

Advertisements.

SARGENT & COMPANY,

Hardware Manufacturers, New Haven, Ct., U. S. A.



Fine Door Locks are made by us in a great variety of styles, both Rim and Mortise. All our fine locks combine good workmanship with our famous Easy Spring principle — a great advance in lock-making, causing the lock to work easily and adding many years to its usefulness. Sargent's Easy Spring Locks will last as long as the building stands.

Artistic Hardware adds much to the appearance of a building. We make many designs, suitable in style and finish for all classes of architecture and all kinds of wood-work. The difference in price between poor hardware and Sargent's Artistic Designs is but trifling, and suitable Trimmings always give satisfaction. We produce many beautiful patterns in Bronze Metal and Brass.

General Hardware in endless variety is also made by us. We manufacture hinges, bolts, catches, hooks—in fact, everything that goes into a building. Also hardware for Saddlers, Upholsterers and others.

Coffin Trimmings and Undertakers' Hardware we also manufacture. We have Handles, Plates, Ornaments and everything required in metal from the most elaborate goods produced to the lowest priced goods that are used anywhere.

FACTORY AT NEW HAVEN, CONN. WAREHOUSE AT 37 CHAMBERS ST., N. Y.

CABLE ADDRESS, "OAKEQUAL, NEW YORK."

SARGENT & COMPANY,

Fabricantes de Ferreteria por General, New Haven, Conn., E. U. A.

Cerraduras de Puerta finas Fabricamos en gran numero de estilos de Encage y de recercadas. Todas las Cerraduras finas nuestras combinan el buen obra con nuestro principal famoso del resorte liso—un adelanto mayor en la fabricacion de Cerraduras haciendo la cerradura de manejar facilmente y añadiendo muchos años á su utilidad. Las Cerraduras de Resorte liso de Sargent enduraran mientras que el edificio se queda á pie.

Ferreteria Artistica da mucho al parecer de un edificio. Fabricamos muchos diseños, conveniente de estilo y acabamiento para todas clases de arquitectura y para todas clases de obras de madera. La diferencia de precio entre ferreteria de poco valor y los diseños Artistcos de Sargent no es mucho y Adornos conformes siempre ha de dar la satisfaccion. Producimos muchos padrones hermosos de Bronce de Metal de Bronce y del Laton.

Ferreteria General por una variedad sin contar fab es fabricado por nosotros. Fabricamos goznes, pasadores cerrderos, ganchos—en verdad toda que se usa en un edificio. Tambien efectos metales de Talabarteria, Tapiceros y los demas.

Guarniciones para Ataudes y Efectos Metales para Empresarios de Funebres fabricamos tambien. Tenemos Asas, Planchas de Metal, Adornos y todo que se require en metal desde los efectos mas elaborado producido hasta los efectos mas baratos que se usan en cualquiera parte.

FABRICA EN NEW HAVEN, CONN. DEPOSITO EN NUEVA YORK, NUM. 37 CALLE CHAMBERS.

DIRECCION TELEGRAFICIA, "OAKEQUAL, NEW YORK."

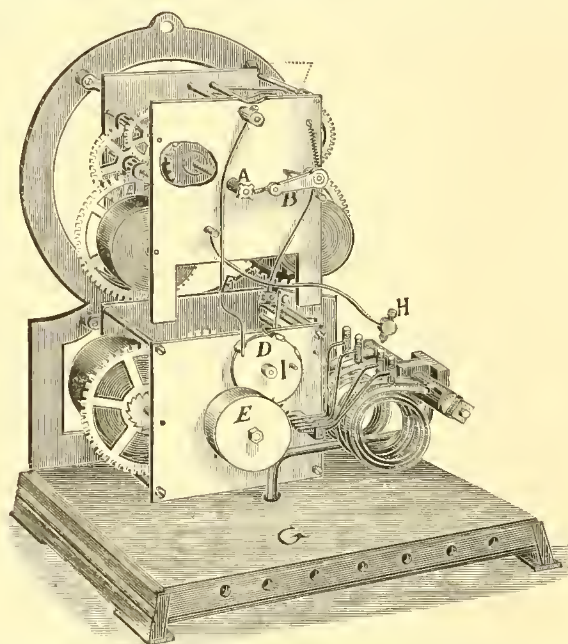
The New Haven Clock Company

OF NEW HAVEN, CONN., U. S. A.

Was established as Jerome & Company in 1817, and took its present name in 1853. While the factories and head offices are located at **New Haven**, it has salesrooms in **New York, Chicago, Boston, San Francisco, Liverpool, London, Hong Kong, Shanghai, Yokohama and Kobe.**

THE ONLY AMERICAN MANUFACTURERS OF A CHIME CLOCK MOVEMENT.

Specialists in Low Priced Watches and Alarm Clocks.



Distributors of Venered Clocks in every country of the Known World.

They are manufacturers of a complete line of Clocks for the export and domestic trade, including eight distinct varieties of Alarm Clocks, Black Walnut and Oak Shelf Clocks, Cabinet Clocks, Regulators, both eight day and thirty day, Galleries, Drop Octagons, Saxons, Gothics, Metal and Wood Levers, O G's, Carriage Clocks, Bicycle Watches, Black Enameled Wood and Iron, and Bronze Figure Clocks, Porcelain Clocks and Novelties.

The New Haven Clock Company

DE NEW HAVEN. CONN., E. U. A.

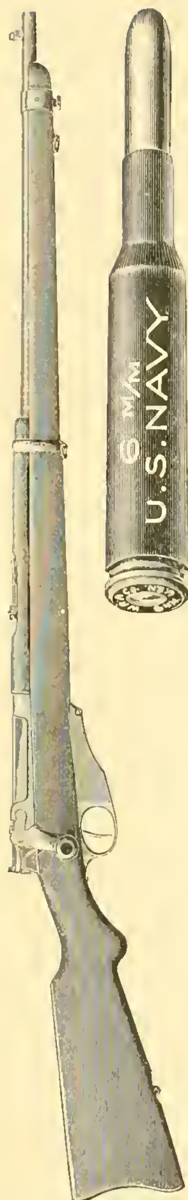
Establecido como Jerome & Company en 1817, y tomó su apellido presente en 1853. Mientras que las fabricas y oficinas principales quedan situados en **New Haven**, tiene sus oficinas de ventas en **Nueva York, Chicago, Boston, San Francisco, Liverpool, Londres, Hong Kong, Shanghai, Yokohama y Kobe.**

Los Unicos Fabricantes Americanos de un Mecanismo para Reloj de Repique.

Especialistasde Relojes de Bolsillo y de Relojes de Al Despertadores de Precios Bajos.

Distriouídores de Relojes Chapos por todos los Paises del Mundo Conocido.

Son fabricantes de una linea completa de Relojes para el comercio extrangero y domestico, incluiendo ocho variedades distinto de Relojes Despertadores, Relojes de Nogal Negro y Anaquel de Roble, Relojes de Gabinete, Reguladores, ambos de ocho dias y de treinta dias, Galerias, Octagonales de Golpe, Saxones, Goticos, Palancas de Metal y Madera O G's, Relojes de Carruaje, Relojes de Biciclo, Madera Esmalte Negro, y Hierro y Relojes Figura de Bronce, Relojes Porcelanas y Novedades.



The Lee Straight Pull Rifle

ADOPTED BY THE U. S. NAVY.

MANUFACTURED ONLY BY THE

WINCHESTER

REPEATING ARMS CO.,

NEW HAVEN, CONN., U. S. A.

Stores, 312 Broadway, N. Y.,
418-420 Market St., San Francisco, Cal.

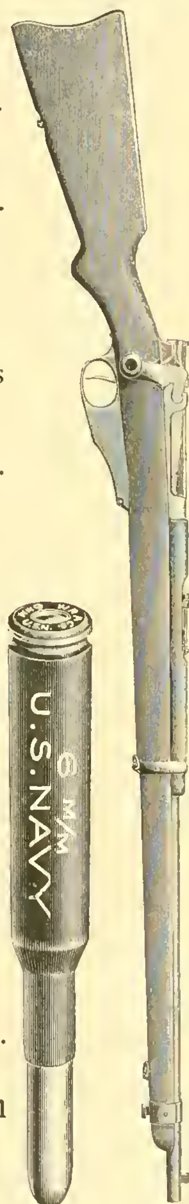
MANUFACTURERS OF

Repeating and Single Shot Rifles,
Repeating Shot Guns

AND AMMUNITION OF ALL KINDS.

The only Manufacturers of Winchester Cartridges.

Discount Sheets Furnished The Trade Upon Application.



El Rifle de arrancar directo Lee.

ADOPTADO POR LA MARINA DE LOS E. U. A.

FABRICADO SOLO POR LA

WINCHESTER

REPEATING ARMS CO., New Haven, Ct., E. U. A.

Almacenes, 312 B'way, Nueva York. 418-420 calle Market, San Francisco, Cal.

FABRICANTES DE

Rifles de Repeticion y de un tiro, Escopetas de repeticion

Y MUNICIONES DE TODAS CLASES.

LOS UNICOS FABRICANTES DE CARTUCHOS WINCHESTR.

Listas de descuento suplido al comercio al pedirlas.



I. NEWMAN & SONS,

MANUFACTURERS OF THE

P. N. CORSETS.

FACTORY: NEW HAVEN, CONN.

SALESROOMS:

441 BROADWAY, NEW YORK.
28 SUMMER ST., BOSTON, MASS.
285 MADISON ST., CHICAGO, ILL.

I. NEWMAN & SONS,

FABRICANTES DE LOS

P. N. CORSÉS.

Fabrica en New Haven, Ct., E. U. A.

OFICINAS DE VENTAS:

441 Broadway, Nueva York,
28 calle de Summer, Boston, Mass., } E. U. A.
285 calle de Madison, Chicago, Ill.,

FOLDING PAPER BOXES,

Lithographed in Colors and Plain.

THE NATIONAL FOLDING BOX AND PAPER CO.,

315 TO 325 CONGRESS AVE., NEW HAVEN, CT.

New York Salesroom, 132 and 134 Franklin St.

We have Four Factories, in one of which is our Printed Wrapping Paper Department. We also have a Paper Mill of our own, a plant for Coating Paper and a fully equipped Lithograph Department. We are the largest manufacturers of Folding Paper Boxes in the United States. Nearly all of our goods are made to special order. When writing for prices, give complete details, size of box, and whether printed or not.

CAJAS PLEGADIZAS DE PAPEL

Litografiadas en Colores ó Blancas.

THE NATIONAL FOLDING BOX AND PAPER CO.

(La Compañia Nacional de Cajas Plegadizas y de Papel).

315-325 AVENIDA CONGRESS, - - NEW HAVEN, CONN.

Oficina de ventas en Nueva York, 132 y 134 calle de Franklin.

Tenemos cuatro Fabricas, y en una de ellas se halla el Departamento de Papel de Envolver Imprimido. Tenemos tambien una Fabrica de Papel propia. Una Instalacion para Encolar Papel, y un departamento Litografico completo y bien equipado. Somos los mayores Fabricantes de Cajas Plegadizas de Papel en los Estados Unidos. Casi todos los Efectos nuestros se los hacen por pedido especial. Cuando se escriben para precios, sirvanse darnos los detalles completos, tamaño de la caja, y si la quieren imprintado ó no.

The Andrew B. Hendryx Co., New Haven, Ct., U. S. A.,

COPPER, BRONZE AND BRASS FOUNDERS.

Are the Sole Manufacturers of the Celebrated "Hendryx" Standard Metal Goods, consisting of complete lines of—

Bronze, Brass and Japanned Bird and Animal Cages.

Bronze, Brass, Steel and Iron Chains, Single, Double, Safe, Safety, Ladder and Plumbers' Chains.

Tinned, Gilt and Gold Wire Picture Cord.

Fishing Reels of Bronze, Aluminum, German Silver, Brass, Brass Nickel Plated, and Rubber, Single Action, Double Multiplying and Quadruple Reels of all sizes and styles.

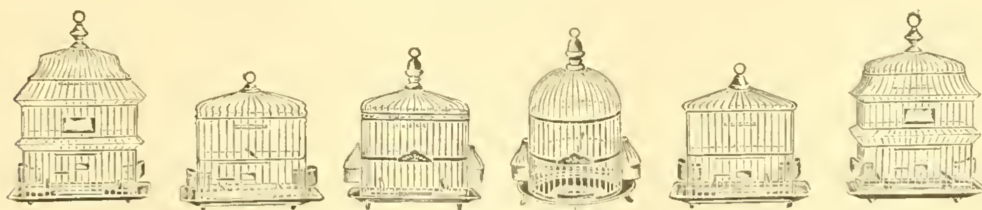
The following is a partial list of the leading Export Houses in the United States who handle the "Hendryx" goods, and will furnish information, catalogues (illustrating the goods), price lists, etc., from their New York, Boston or Foreign Offices, free of expense:—

NEW YORK CITY, U. S. A.

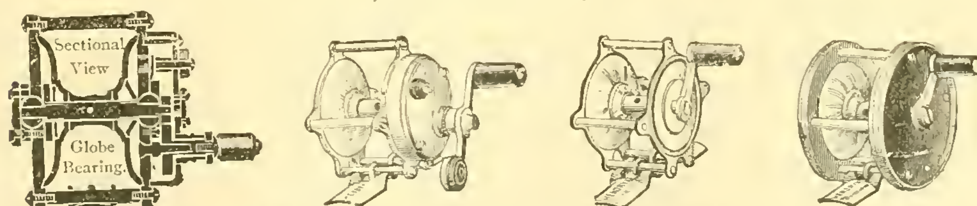
G. Amsinck & Co.
Arkell & Douglas.
M. Berliner.
Bosent, Pere & Fils.
Hugo Brussel.
R. W. Cameron & Co.
A. M. Capen's Sons.
Carleton & Moffat.
M. A. Chipman.
Corner Bros. & Co.
W. H. Crossman & Bro.
Alfred Field & Co.
L. R. Finch's Sons.
Flint, Eddy & Co.
R. W. Forbes & Son.
M. Gleisner.
W. R. Grace & Co.
E. P. Haff & Co.
S. Hermanos.
Theo. Herrmann.
Herbst Bros.
S. Hoffnung & Co.
Richard Irwin & Co.
A. S. Lascelles & Co.
Leaycraft & Co.
W. Loaiza & Co.
Markt & Co.
Marquardt & Co.
F. & J. Meyer.
Mecke & Co.
Merchant & Co.
Middletown & Co.
F. T. Montell & Son.
Mosbacher & Co.
Jos. F. McCoy & Co.
McLean Bros. & Rigg, Ltd.
Neuss, Hesslein & Co.
H. W. Peabody & Co.
W. E. Peck & Co.
Seeger & Guernsey Co.
Struller, Meyer & Julia.
Strong & Trowbridge Co.
M. Strouse & Co.
Valentine Stortz.
Wessels & Bro.
Whitman & Barnes Mfg. Co.
J. W. Wilson & Co.
J. W. Wupperman.

BOSTON, MASS, U. S. A.—Chas. Brewer & Co., and B. S. Pray & Co.

HENDRYX Manufactures 330 sizes and styles of Bronze, Brass and Japanned Bird and Animal Cages, at prices from 30 cents to $20.00 per Cage.



Also, 175 sizes and styles of Fishing Reels, in sizes from 25 to 400 yards capacity, at prices from 25 cents to $25.00 per Reel. Every Reel warranted. Catalogues free.



The Andrew B. Hendryx Co., New Haven, Conn., E. U. A.

FUNDIDORES DE COBRE, DE BRONCE Y DE LATON.

Son los unicos fabricantes de los Celebrados Efectos de Metal Modelo "Hendryx," consistiendo de ramos completos de

Jaulas de Bronce, de Laton y Charoladas para Pajaros y Animales.

Cadenas de Bronce, de Laton, de Acero y de Hierro, sencillas, Dobles, Seguras, de Seguridad, Cadenas para Escalas, y de Plomero.

Cordon de Alambre Estañado, Dorado, y de Oro para Cuadros.

Carreteles de Pescador de Bronce, de Aluminio, de Plata Alemana, de Laton, de Laton Niquelado, de Goma dura, con accion sencilla, Doble multiplicando, y Carreteles Cuadruplos de todos tamaños y estilos.

La de arriba es una lista parcial de las Casas Exportadoras principales de los Estados Unidos quien venden los efectos "Hendryx," y surtirán, los pormenores, catalogos (ilustrando los efectos), precios, listas, etc., desde sus Oficinas en Nueva York, Boston ó en el Extrangero, gratis.

HENDRYX se Fabrica Jaulas para Pajaros y Animales, de Bronce, de Laton y Charoladas de 330 tamaños y estilos, á precios desde 30 centavos hasta $20.00 por Jaula.

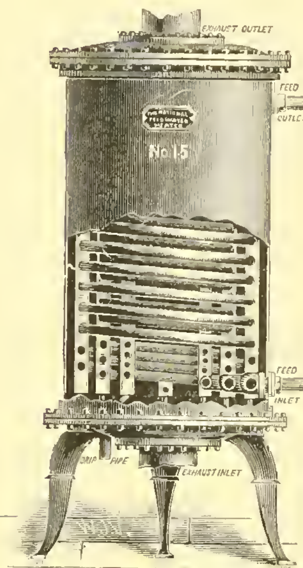
Tambien se fabrica Carreteles de Pescador de 175 tamaños y estilos, de tamaños desde 25 hasta 400 varas de capacidad á precios de 25 centavo hasta 25 pesos por Carretel. Todos los Carreteles se Garantia. Catalogos gratis.

The National Feed Water Heater.

AWARDED THE HIGHEST PREMIUM AT THE WORLD'S FAIR; GOLD MEDAL AND DIPLOMA.

800,000 Horse Power in Daily Use.

Made in 26 sizes, from 8 to 2,500 horse power capacity.



The principal characteristic of these heaters are :

Simplicity,

Cheapness,

Reliability,

Effectiveness.

Heats the water to 212° F. by use of exhaust steam from the engine.

Used by over 300 Electric Light Stations.

We also make every description of

Coils and Bends of Iron, Brass and Copper Pipe.

COPPER WORK FOR SUGAR REFINERS, DISTILLERIES, ETC.

COOLERS, ATTEMPERATORS, ETC.
DIGESTERS AND EVAPORATORS.

THE NATIONAL PIPE BENDING CO.,

109 LLOYD ST., NEW HAVEN, CONN., U. S. A.

Send for Catalogue of Uses and Prices.

El Calentador de Agua de Alimentacion Nacional.

Ajudicado el premio lo mas alto, con la Medalla de Oro, y la Diploma en la Exposicion Columbiana de Chicago, 1893.

Hay en uso diariamente 800,000 Fuerza de Caballo.

Se los hacen en 26 tamaños, desde 8 hasta 2,500 fuerza de caballo de capacidad.

Los caracteristicos principales de estos calentadores son:

la Simplicidad,

la Baratura,

la Seguridad,

la Eficiencia.

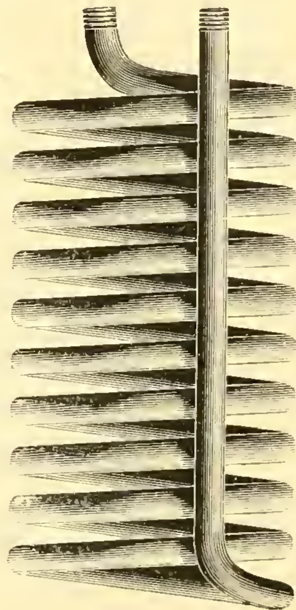
Se calienta el agua hasta 212 grados F.

Se los usan en mas que 300 Instalaciones de Alumbrado Electrico.

Fabricamos tambien todo clase de Tubos Encorvados y Roscas de Hierro, Laton y Cobre.

OBRAS DE COBRE PARA REFINACION DE AZUCAR, LA DISTILACION, ETC.

Enfriaderas, Reguladores de Temperatura. Digestores y Evaporadoras.

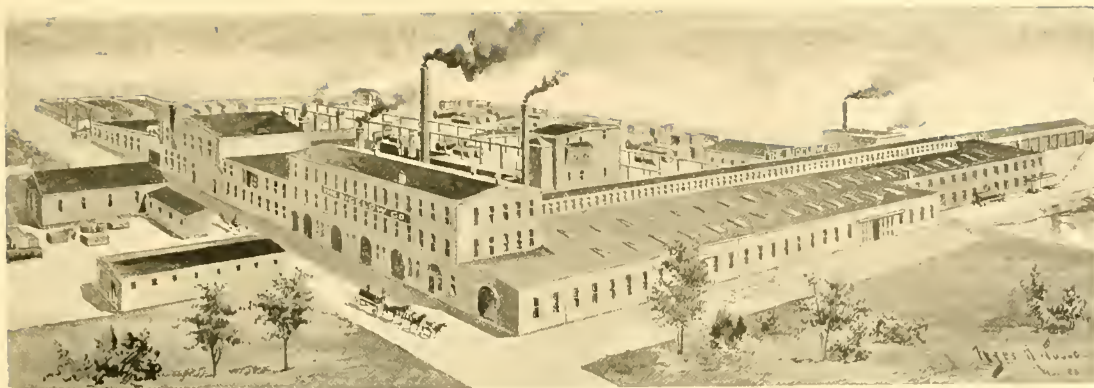


THE NATIONAL PIPE BENDING COMPANY,

(La Compañia Nacional de Encorvar Tubos)

109 CALLE DE LLOYD, NEW HAVEN, CONN., E. U. A.

Pidanse el catalogo de sus usos y de Precios.



F. L. BIGELOW, Pres. GEORGE S. BARNUM, Sec'y and Treas. W. P. BIGELOW, Ass't Treas.

THE BIGELOW CO.,

MANUFACTURERS OF

Steam Boilers, Tanks, Vacuum Pans, Plate Iron Work of every description, and Special Heavy Machinery.

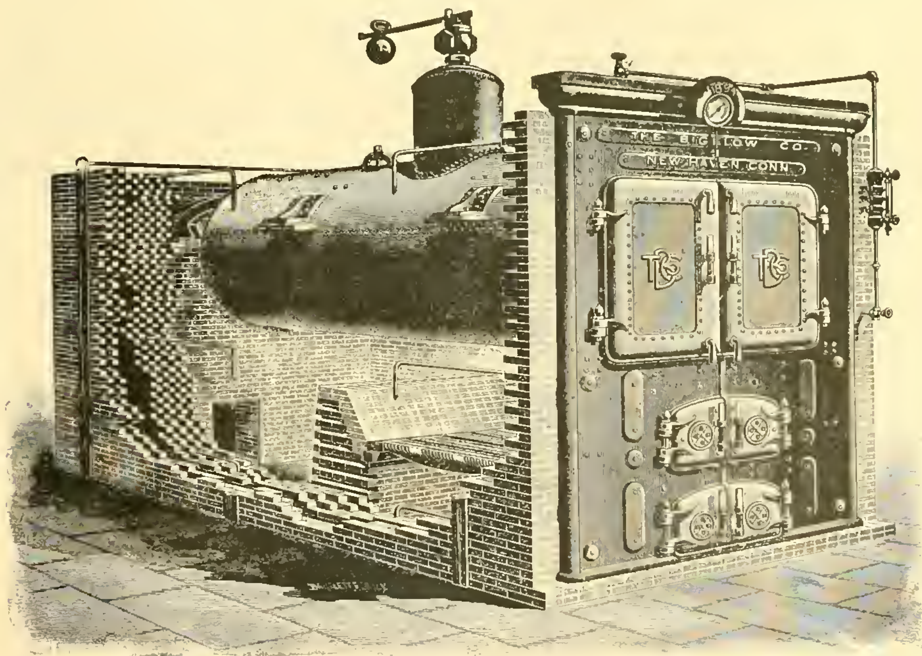
NEW HAVEN, CONN., U. S. A.

THE BIGELOW CO.,

FABRICANTES DE

Calderas de vapor, Tanques, Tachos al vacio, Obras de Hierro en laminas de toda descripcion y se da la atencion especial al fabricar maquinarias ponderosas.

NEW HAVEN, CT., E. U. A.



HENRY HOOKER & CO.,

COACH BUILDERS.

NEW HAVEN, CONN., U. S. A.

BROUGHAMS,
VICTORIAS,
T CARTS,
DRIVING TRAPS,
ROAD WAGONS.

We manufacture every part of Carriages on our own premises and under our own personal supervision.

HENRY HOOKER & CO.,

FABRICANTES DE COCHES.

NEW HAVEN, CONN., E. U. A.

CARRUAGES CERRADOS "BROUGHAMS,"
VICTORIAS,
"T" CARROS (DE PASEO),
CARRICOCHE DE PASEO (TRAPS),
CARRETELAS DE CAMINO.

Fabricamos todos los partes componientes de carruages en nuestro taller, y bajo de nuestro mismo direccion en particular.

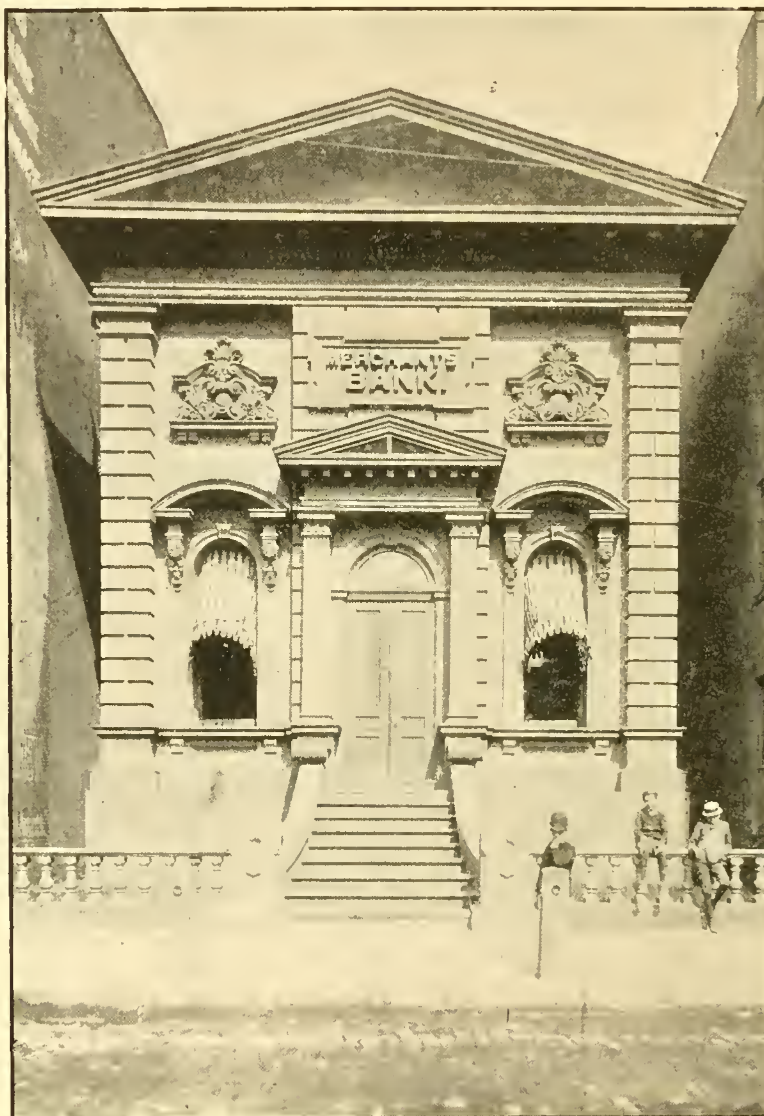
THE MERCHANTS NATIONAL BANK,

NEW HAVEN, CONN., U. S. A.

INCORPORATED,
STATE BANK, 1851.
NATIONAL BANK, 1865.



INCORPORADO,
BANCO DEL ESTADO, 1851.
BANCO NACIONAL, 1865.



Capital, Surplus and Undivided Profits, $610,000.   Total Profits since Organization, $1,235,500.

Capital, Sobrante y Ganancias por repartir, $610,000.   Ganancias Total desde su Organizacion, $1,235,500.

OFFICERS.

C. S. MERSICK, President (Presidente).
JAMES ENGLISH, Vice President (Vice-Presidente).
D. A. ALDEN, Cashier (Cajero).
S. FRED STRONG, Assistant Cashier (Sub-Cajero).

DIRECTORS (MESA DIRECTIVA).

C. S. MERSICK, of C. S. Mersick & Company, Hardware and Metals (Efectos de Metal y Metales).
H. J. MORTON, Retired Manufacturer (Fabricante Retirado).
JAMES ENGLISH, { President (Presidente) The New Haven Electric Company. / Treasurer (Tesorero) The Reynolds Company, Manufacturers (Fabricantes).
JOHN W. ALLING, of Alling, Webb & Morehouse, Attorneys and Counsellors at Law (Abogados y Aconsejeros).
H. C. WARREN, of H. C. Warren & Company, Bankers and Brokers (Banqueros y Corredores).
GEORGE H. FORD, { President (Presidente) The George H. Ford Company, Importers and Jewelers (Importdores y Joyeros). / President (Presidente) The Grilley Compaay, Manufacturers (Fabricantes).
EDWIN H. ENGLISH, of English & Holt, Lumber Merchants (Comerciantes de Maderas).
F. L. BIGELOW, President (Presidente) The Bigelow Company, Manufacturers of Engines and Boilers (Fabricantes de Maquinas y Calderas).
FRANKLIN FARREL, Capitalist (Capitalista).

This Bank invites correspondence and offers the results of many years' experience in the treatment of all business entrusted to it.

El Banco este se solicita la correspondencia y se ofrece el resultado de la experiencia de muchos años en el ajustar de todo negocio que se ha de confiar.

1863.

THE FIRST NATIONAL BANK

OF NEW HAVEN, CONN.

No. 42 CHURCH STREET.

CAPITAL, $500,000. SURPLUS, $200,000.

OFFICERS:

PIERCE N. WELCH, Pres. T. ATTWATER BARNES, Vice-Pres. F. B. BUNNELL, Cashier.

DIRECTORS:

PIERCE N. WELCH,
T. ATTWATER BARNES,
HENRY F. ENGLISH,
MORRIS F. TYLER,
THOMAS HOOKER,
JOSEPH PORTER.
BENJAMIN R. ENGLISH,
SAMUEL A. GALPIN,
MAX ADLER.

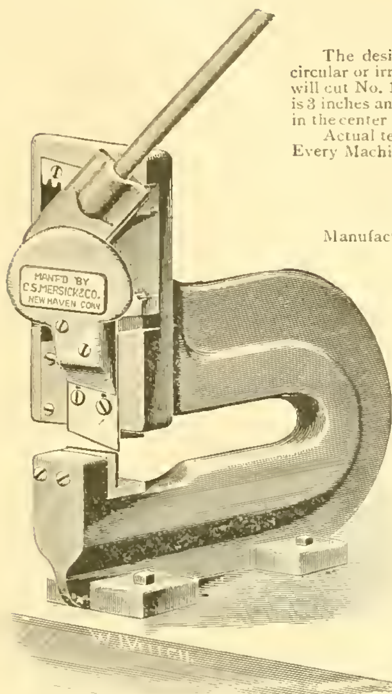
DOES A GENERAL BANKING BUSINESS.



OFFERS SAFE DEPOSIT FACILITIES.

CORRESPONDENCE SOLICITED.

Compound Lever and Pinion Gap Shear,



FOR CUTTING SHEET METAL.

The design combines Strength and Simplicity. It is specially adapted for cutting circular or irregular forms and shapes, although it is well adapted for straight work. It will cut No. 10 Cast Steel, No. 8 Sheet Iron and No. 6 Hard Brass. The Length of Blade is 3 inches and of such shape as to allow of the cutting of Square, Round or Oblong holes in the center of any size sheet that will turn in the 12 inch Gap.

Actual tests prove that this Shear is superior to many Shears offered in the market. Every Machine Shop will save money by having one or more in use.

SIMPLE IN CONSTRUCTION.

Manufactured by PRICE $40.00.

C. S. Mersick & Co., New Haven, Conn.

Cizallas de Piñon Aguzar Con Palanca Compuesta

PARA CORTAR LAMINAS DE METAL.

El diseño este se combina la Fuerza con la Simplicidad. Es adaptada especialmente para cortar formas y figuras circulares ó irregulares, aunque es bien adaptada para obra derecha. Se cortará Acero fundido Num. 10, Laminas de Hierro Num. 8, y el Laton Duro Num. 6. La Largura de la Hoja tiene 3 pulgadas y es de tal forma de admitir el cortar de agujeros Cuadros, Redondos ó Oblongos por el centro de la lamina de cualquiera tamaño que dará la vuelta en el Boquete de 12 pulgadas.

Las pruebas actuales se prueban que la Cizalla esta es superior á las muchas Cizallas puestos de ventas en el mercado. Cada Taller de Maquina se ha de salvar dinero por usar una ó mas de estas Cizallas.

La Construiccon es Sencilla.

EL PRECIO, $40.00.

Fabricado por

C. S. Mersick & Co., New Haven, Connecticut, E. U. A.

JAMES D. DEWELL. FRED B. STREET.

J. D. DEWELL & CO.,

Wholesale Grocers and Importers.

(BUSINESS ESTABLISHED 1850.)

. . Sole Receivers of . .

WASHBURN, CROSBY CO. SUPERLATIVE FLOUR.

233-239 STATE STREET, - - NEW HAVEN, CONN.

JAMES D. DEWELL. FRED B. STREET.

J. D. DEWELL & CO.,

Almacen de Viveres al por Mayor y Importadores.

(CASA ESTABLECIDA EN EL AÑO DE 1850.)

Recibidores unicos de la

HARINA SUPERLATIVA DE WASHBURN, CROSBY CO.

233-239 CALLE DE ESTADO. NEW HAVEN, CONN. E. U. A

J. J. HENDERSON, Pres't. W. A. BERNARD, Vice-Pres't.

F. J. SCHOLLHORN, Sec'y and Treas. J. BERBECKER, General Manager.

THE WM. SCHOLLHORN CO.,

MANUFACTURERS OF

Shears and Scissors,

("Star and Elm City Brands.")

PLIERS AND SPECIALTIES,

("Bernard's Patent.")

In Large Variety of Styles and Sizes for Various Purposes.

NEW HAVEN, CONN., U. S. A.

J. J. HENDERSON, Pres'te. W. A. BERNARD, Vice-Pres'te.

F. J. SCHOLLHORN, Sec. y Tesorero. J. BERBECKER, Gerente Grál.

THE WM. SCHOLLHORN CO.,

FABRICANTES DE

TIJERONES Y TIJERAS,

(Marca "Star" y "Elm City.")

PINZAS Y ESPECIALIDADES.

(de Bernard's Patente.)

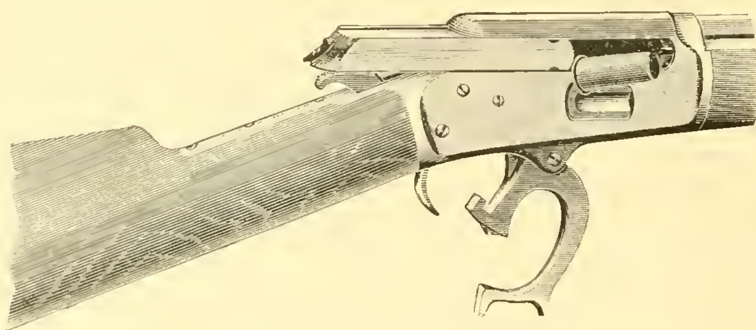
Un Gran Variedad de Estilos y Tamaños para usos diversos.

NEW HAVEN, CONN., E. U. A.

MARLIN REPEATERS.

MADE IN ALL CALIBRES AND STYLES.

The only repeaters with SOLID TOP AND SIDE EJECTION.



Rifles de Repetición DE MARLIN.

Se hacen de todos calibres y modelos.

Los únicos con expulsión lateral.

THE MARLIN FIRE ARMS CO., New Haven, Conn.



Moseley's New Haven House,

Fronting Yale University. Opposite the Green.

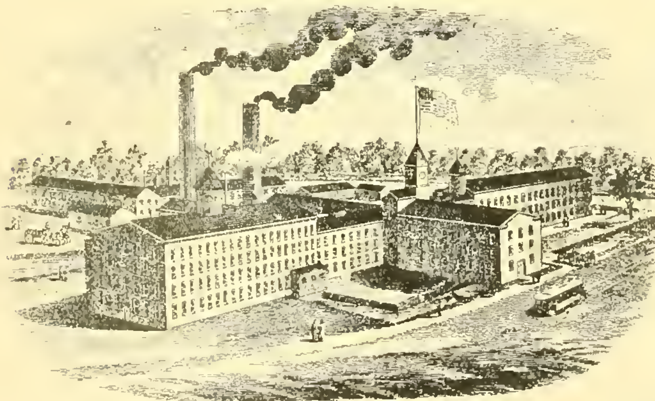
NEW HAVEN, CONN. Seth H. Moseley.

La Fonda de Moseley "New Haven House."

En frente La Universidad Yale y el Green.

NEW HAVEN, CONN. Seth H. Moseley.

ESTABLISHED 1863.



New York Office: 73 Leonard St.

New Haven Web Co.,

MANUFACTURERS OF

Suspender Webs, Garter Webs,

Narrow Woven Fabrics, Elastic and Non-Elastic.

New Haven, Conn.

Factory at Centerville.

Establecida en el año 1863. Oficina en Nueva York, 73 calle de Leonard.

NEW HAVEN WEB CO.,

FABRICANTES DE

Cinchuelas para Tirantes de pantalon, Cintas elasticas para Ligas.

TEJIDOS ESTRECHOS, ELASTICOS Y NON-ELASTICOS.

Fabrica en Centerville, Conn., E. U. A. New Haven, Conn., E. U. A

C-B Corsets.



ESTABLISHED IN 1862.

Strouse, Adler & Co.,

412 BROADWAY,

NEW YORK.

. . Manufacturers of . .

THE CELEBRATED BRAND OF **C-B Corsets,**

150 STYLES.

Shapes and lengths to fit all figures.

FACTORIES, NEW HAVEN, CT.

ESTABLECIDA EN EL AÑO 1862.

Strouse, Adler & Co.,

412 BROADWAY, NEW YORK.

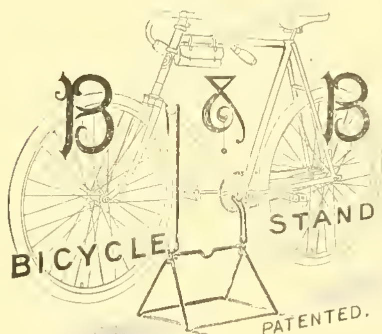
Fabricantes de los

Corsés de la celebrada Marca de C-B,

150 ESTILOS.

Formas y larguras de ajustar á todas figuras.

FABRICAS EN NEW HAVEN, CONN.



There is not a Bicycle Stand on Earth that compares with the

"B. & B." BICYCLE STAND.

It folds and takes up no room.
Is neat, light, strong and steady.
Wheel is easily cleaned and oiled.
Saves the tires and economizes space.

RETAILS FOR **$1.00** or **$1.50**
Japan finish. Nickel finish.

It is particularly adapted for Exporting, as it can be easily taken apart and packed closely in small cases. Our Discounts to the Trade, Jobber, and Exporter are liberal, and we will appreciate an opportunity of making quotations. All correspondence should be addressed to the Home Office of the Manufacturers,

BISHOP & BENTON,

Factory, 13 to 25 Oak Street, NEW HAVEN, CONN., U. S. A.
Export Department and Salesroom, A. C. Veiller,
5 to 11 Broadway, New York City, U. S. A.

No hay ningun Estante de Biciclo en el Mundo que se puede comparar con El

"B. & B." Estante de Biciclo.

Se dobla y no se ocupa lugar ninguno.
Es hermoso, Ligero, Fuerte, y Firme.
Se hace facil limpiar y aceitar la rueda.
Se salva las llantas y se economiza el espacio.

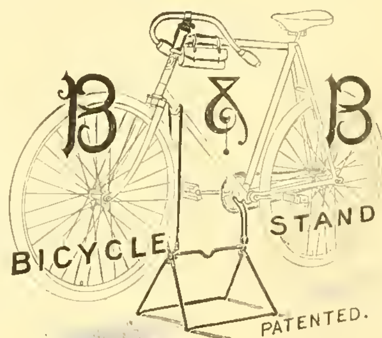
Se lo vende al por menor de á **$1.00 ó $1.50**
Charolado. Niquelado.

Es adaptable particularmente para la Exportacion, porque es muy facil de tomar aparte y empacarlo en cajitas.

Los descuentos nuestros al Comercio, al Mercadero al mayor y al Exportador son muy liberales, apreciarémos la oportunidad de citar precios. Sirvanse dirigir la correspondencia á la Oficina principal de los Fabricantes.

BISHOP & BENTON,

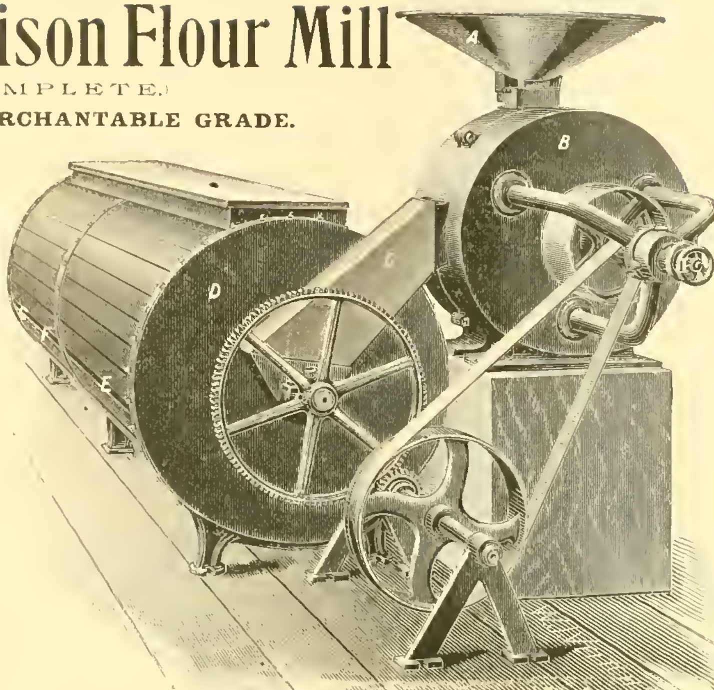
Fabrica 13 á 25 Calle Oak, NEW HAVEN, CONN., E. U. A.
Deposito para la Exportacion y Oficina de Venta, A. C. Veiller.
5 á 11 Broadway, Cuidad de Nueva York, E. U. A.



The Harrison Flour Mill

(COMPLETE.)

A GOOD MERCHANTABLE GRADE.



This cut represents a complete Flour Mill for making wheat flour. In offering these mills to my Spanish friends, will say it has been on the market for 10 years, and has had a very large sale in Central and South America It is very simple in construction, few parts, and will do all that is claimed for them. Will guarantee the flour to be equal in quality and quantity to any made on any burr stone, and the outfit to give entire satisfaction. The stones are of the best quality, imported French Burr Stone. The outfit is complete, with the Mill or Grinder, Pulley, Gears, Belt Shaft, Hangers and Bolter in which the flour is made.

The No. 1, or 20-in. mill, will make one barrel of flour per hour, the No. 2, or 24-in. mill, one and one-half barrels, and the No. 3, or 30-in. mill two barrels.

Each outfit can be taken all apart and boxed in packages for mule-back transportation.

Operation.—The wheat is put into the Hopper A, ground into flour in the Mill B, passes through the Flour Trough C into the Bolter D, where the flour separations are made. The first-class flour comes out of the opening E, the second class at F, and the middlings at G The flour E and F may be mixed together if desired. The bran at the extreme end of the Bolter not shown in the cut H is a door running the whole length of the Bolter, that may be opened to see its interior. The wood base for the mill to stand on, and the box for the flour and middlings to pass into, to be made by the party receiving the outfit.

The net prices for these Mills, shipped in a set up condition, delivered on board steamer or sailing vessel in New York City, is as follows:

No. 1, $240. No. 2, $315. No. 3, $415.

If taken apart and boxed in 150 pound packages (as far as possible), price will be five per cent. net additional. I also make a large variety of Mills for grinding corn and other grains. Large illustrated catalogue and Spanish circular sent on application.

FOR FURTHER INFORMATION ADDRESS

LEONARD D. HARRISON, 100 HALLOCK AVENUE, NEW HAVEN, CONN., U. S. A.

EL MOLINO HARINERO DE HARRISON.

El grabado se representa un Molino harinero completo para molinar Harina de Trigo. Al ofrecer estos molinos á mis amigos de los paises Latinos, tengo que decir que hace los diez años que los fuerón puestos sobre el mercado y han tenido muy buena salida en las Americas Central y del Sur. Es muy sencillo en la construccion, tiene muy pocas partes componientes y lo hará todo que se pretiende. Se garantiza que su harina ha de ser de calidad corriente el igual á cualquiera por calidad y cantidad molido sobre muelas Buhr y la maquinaria ha de dar toda satisfaccion. Las piedras son de la mejor calidad de piedras molineras francesas importadas. El tren completo con los molinos son las amoladoras, poleas, engrandajes, arhol de correa, soportes colgantes y cernadores en lo cual se hace el harina. El Num. 1. un molino de 20 pulgadas hará un barril de harina, (206 libras ingleses) por hora. El Num. 2. tiene 24 pulgadas y molará 1 1-2 barriles, y el Num. 3. que tiene 30 pulgages hará 2 barriles. Cada tren se puede tomar á parte para empacar en bultos encajanados listos por ser trasportado al lomo de mula.

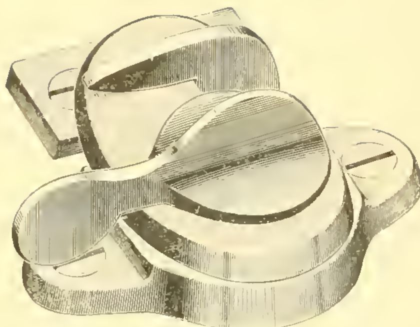
Instrucciones.—El trigo se lo mete en la tolva "A." molido hasta harina en el molino "B." despues se pasa el harina dentro "C." hasta los cernadores "D." por donde se separan los grados. El harina del primera clase sale por "E." la de segunda clase por "F." y Afrecho entrefino por "G." La harina E. & F. puede ser mezcladas si se desea. El salvado se sale al extremo de los cernadores, pero no es mostrada en el grabado. "H." es una puerta corriendo por el entera largura de los cernadores que se puede abrir para mirar al interior. La caja de madera encima de que se coloca el molino y la caja que reciba el harina y el afrecho entrefino serán construido por el comprador, pues ocupan lugar en el vapor y el flete se cueste mas que el valor de la madera. Los precios netos para estos molinos embarcardo sin desarmarlos entregado ahordo el huque en New York, son como sigue:—**El Num. 1, $240. Num. 2, $315. Num. 3, $415.**

Si se desarman y encajanarlos en bultos de 150 libras, poco mas ó menos, sus precios será cinco por ciento mas.

Numero.	Diam. de las piedras. pulgs.	Long. del tambor. pies.	Capacidad por hora (Trigo). fanegas.	Espacio que ocupa sobra el piso. pies.	Peso aproximado. libras.	Volumen cubico aproximado. pies.	Fuerza necesaria para moverse. caballos.
1	20	10	5	13 x 5	2,000	130	10
2	24	12	7	15 x 6	2,500	150	12
3	30	16	10	18 x 10	1.000	200	15

Tambien hago una gran variedad de molinos apropositos para moler el maiz y los otros granos. Enviaré catalogo grande y circular en castellano á pedido. Por mas pormenores dirigeuse á

LEONARD D. HARRISON, Num. 100 HALLOCK AVENUE, NEW HAVEN, CONN., E. U. A.



(Stamped from cold rolled steel.)

(Estampado de Acero laminado en frio.)

IVES PATENT SASH LOCKS, MORTISE DOOR BOLTS and WINDOW HARDWARE SPECIALTIES.

Medal and Highest Diploma awarded at the World's Columbian Exposition.

Leaders with the Hardware Trade everywhere.
Mounted sample Sash Lock and thirty page catalogue mailed free.

MANUFACTURED ONLY BY

HOBART B. IVES & CO., NEW HAVEN, CONN., U. S. A.

LAS CERRADURAS DE VIDRIERA PATENTE DE "IVES."

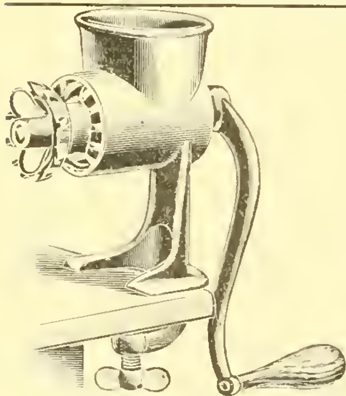
PASADORES DE PUERTAS DE ENCAJE Y EFECTOS DE METAL EN GENERAL PARA VENTANAS.

Recibió la Medalla mas Alta y Diploma apremiado en la Exposicion Columbiana de Chicago de 1893.

Fabricantes Principales de Efectos de Metal en General y reconocidos por todos partes.
Enviarémos gratis por correo Cerradura de Vidriera (como muestra) y nuestro Catalogo de treinta paginas, á los que se desean.

FABRICADAS SOLAMENTE POR

HOBARD B. IVES & CO., NEW HAVEN, CONN., E. U. A.



The Universal Food Chopper

Is at once { THE BEST MEAT CHOPPER / THE ONLY FOOD CHOPPER } ever Invented.

Chops every kind of food without mashing it.

MADE BY **L. T. SNOW,**
NEW HAVEN, CONN., U. S. A.

El Picador de Carne, "Universal"

Es á la vez { EL MEJOR PICADOR de CARNE / EL UNICO PICADOR de CARNE } Jamas inventado.

Se pica cualquiera clase de carne ó vegetables sin amasarlos.

Fabricados por L. T. SNOW, New Haven, Ct., E. U. A.

Contracts Solicited for the Manufacturing of Specialties in Light Hardware.

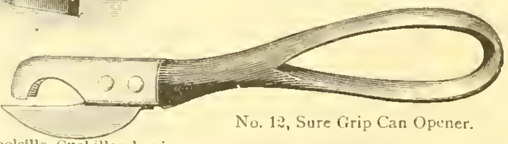


A. S. HENN & CO.,
Special and Light Hardware.
11 ARTIZAN ST., NEW HAVEN, CT.

Can Openers, Pocket Wrench, Mincing Knives, Clothes Line Pulleys, Etc.

Plain and Ornamental Metal Pattern Makers.

WRITE FOR PRICE-LIST.

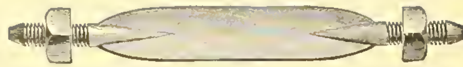


No. 12, Sure Grip Can Opener.

Num. 12, Instrumento de abrir latas Garra segura.

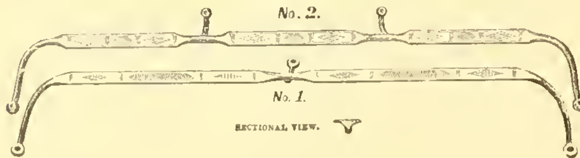
A. S. HENN & CO.,
Fabricantes de efectos de metal especiales y efectos ligeros de metal.

Fabricantes Instrumentos de abrir latas, Llaves Inglesas de bolsillo, Cuchillos de picar carne. Poleas de Tendederas, etc. Patrones de Metal, sencillos y con adornos.
Se solicitan contratos para la fabricacion de efectos especiales de Metal ligero.





THE M. SEWARD & SON CO.,



MANUFACTURERS OF

Carriage Hardware,

New Haven, Conn.,
U. S. A.

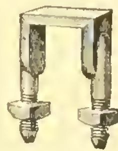
The M. Seward & Son Co.,

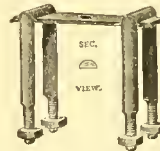
FABRICANTES DE

Efectos de Metal de Carruages,

NEW HAVEN, CONN., E. U. A.



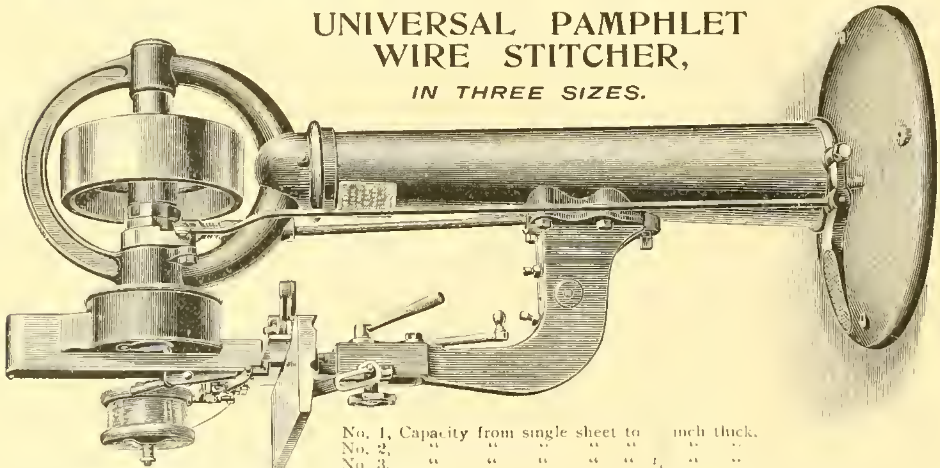






UNIVERSAL PAMPHLET WIRE STITCHER,

IN THREE SIZES.



THE UNIVERSAL WIRE STITCHER.

No. 1, Capacity from single sheet to inch thick.
No. 2, " " " " " " "
No. 3, " " " " " 1/4 " "

R. H. BROWN & CO.,
MANUFACTURERS.

NEW HAVEN, CONN.,
U. S. A.

"UNIVERSAL" COSEDOR DE ALAMBRE PARA ENCUADERNAR,

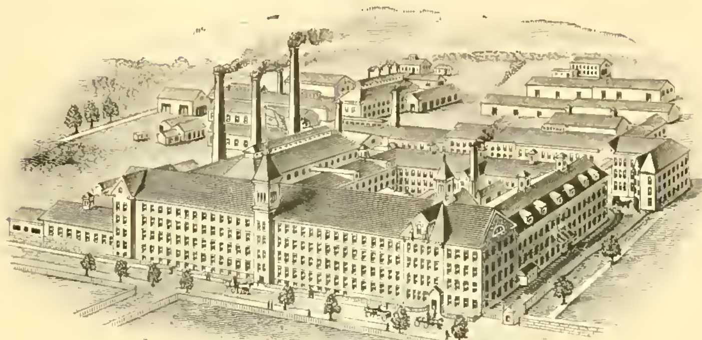
SE LOS FABRICAN EN TRES TAMANOS.

Num. 1, Capacidad de una hoja sola hasta la guresa de 7/8 pulgadas.
Num. 2, " " " " " " " " " 7/8 "
Num. 3, " " " " " " " " " 1/4 "

R. H. BROWN & CO.,
FABRICANTES.

NEW HAVEN, CONN.,
E. U. A.

Organized 1844. **Edward Miller & Co.,** Incorporated 1866.



FACTORY ROLLING MILL BRASS FOUNDRY.
FABRICA—MAQUINA DE LAMINAR FUNDICION DE LATON.

Stores: New York, 28 and 30 West Broadway. Boston, 63 Pearl Street. Cable Address, "Apsa," New York.

Factories and General Office, Meriden, Conn.

MANUFACTURERS OF

LAMPS,

In all varieties.

LEADING STYLES.
LATEST FINISHES.

The "Miller"
The "Juno"
The "Rochester"

Burners and Trimmings. Parlor Tables of Fine Metal with Onyx Tops. Lanterns, Machine Oilers, Brass Kettles, etc. Die and Mould Castings a Specialty. Bicycle Lanterns.

Organizada 1844. **Edward Miller & Co.,** Incorporada 1866.

El "Miller" El "Juno"
El "Rochester"

Depositos: Nueva York, 28 y 30 Broadway Oeste. Boston, 63 Calle Pearl.
Direccion por cable "Apsa," New York.

FABRICANTES DE

LAMPARAS,

En todas variedades.

ESTILOS PRINCIPALES. LOS ULTIMOS PULIMENTOS.

Mecheros y Guarniciones. Mesas de metal fino para sala con cima de onix. Linternas, Aceiteras de Maquinistas. Calderas de Laton, etc. Fundiciones para Cuños y Moldes una especialidad. Farroles, para Biciclos.

FABRICAS Y OFICINAS PRINCIPALES, MERIDEN, CONN., E. U. A.

F. P. PFLEGHAR & SON,

MANUFACTURERS OF

The Perfection Corn Fork.

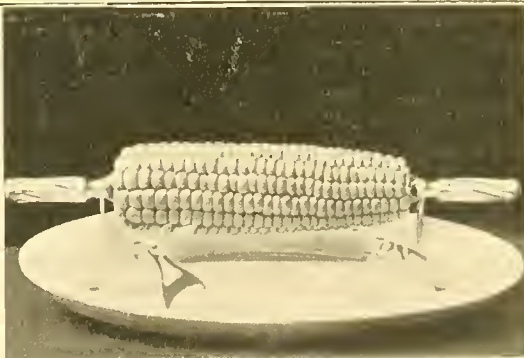
METAL SPECIALTIES. SPECIAL TOOLS, ETC.

F. P. PFLEGHAR & SON,

FABRICANTES DE

La Horquilla para Maiz "Perfection"

Efectos de Metal especiales.
Herramientas especiales, etc.



THE FARE REGISTER CALLED

NEW HAVEN FARE REGISTER.

FOR USE ON STREET RAILWAYS.
Awarded Highest Premium at Chicago, 1893, and Atlanta, 1895.

SINGLES, DOUBLES and TRIPLES.

Circulars and full descriptions sent on request

SINGLE.



El Registrador del Pago de Pasages Llamado

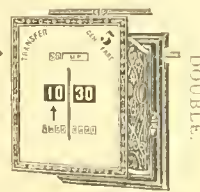
The New Haven Fare Registers.

Para usarse en los ferrocarriles urbanos.
Premiado con los mas altos premios en Chicago en 1893
y en Atlanta en 1895.

SENCILLOS, DOBLES, TRIPLES.

Se enviarán circulares y descripción completa á quien lo solicite.

THE NEW HAVEN CAR REGISTER CO., DEPARTMENT B,
NEW HAVEN, CONN., U. S. A.



DOUBLE.

Sterling Silver.



Guaranteed $\frac{925}{1000}$ Fine

Andrew Andrews, Pres.
Clarence H. Brown, Treas.
Charles H. Tibbits, Sec'y.

Simpson, Hall, Miller & Co.,

SILVERSMITHS.

MANUFACTURERS OF

Sterling Silver and Fine Electro-Plated Ware.

FACTORIES, WALLINGFORD, CONN., U. S. A.

NEW YORK, 36 East 14th Street. | CHICAGO, ILL., 131 Wabash Avenue. | MONTREAL, CANADA, 1794 Notre Dame Street.

Cable Address: CLIMACTER, New York.

Trade Mark.



For Fine Hollow Ware.



No. 1964 After Dinner Coffee Set. $29.50 List.
Modelo Num. 1964 Servicio de "Cafe Despues de comida." $29.50 Lista

Andrew Andrews, Presidente. | Clarence H. Brown, Tesorero. | Clarence H. Tibbits, Secretario

Simpson, Hall, Miller & Co.,

PLATEROS.

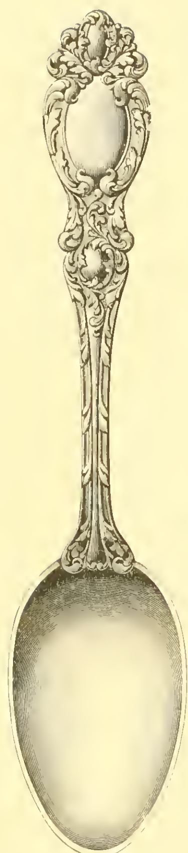
FABRICANTES DE

Plata Maciza y Vajillas Finas Electro=Plateadas.

FABRICAS, WALLINGFORD, CONN., E. U. A.

NEW YORK, 36 calle 14 Este. | CHICAGO, ILL., 131 Avenida Wabash. | MONTREAL, CANADA, 1794 calle Notre Dame.

Direccion Telegrafica "CLIMACTER," New York.



"Lucerne" Pattern
Tea Spoon.

Modelo "Lucerne"
Cuchara de Té.

ORGANIZED 1812. INCORPORATED 1843.

Benedict & Burnham Manufacturing Co.,

WATERBURY, CONN.

Brass and Copper Rolling and Wire Mills, Seamless Brass and Copper Tubing, Bare and Insulated Wire for Electrical Purposes, Lamp Burners, Rivets and Burs, Special Work in Metal.

DEPOTS: 253 BROADWAY, N. Y., 26 OLIVER ST., BOSTON, 59 LAKE ST., CHICAGO.

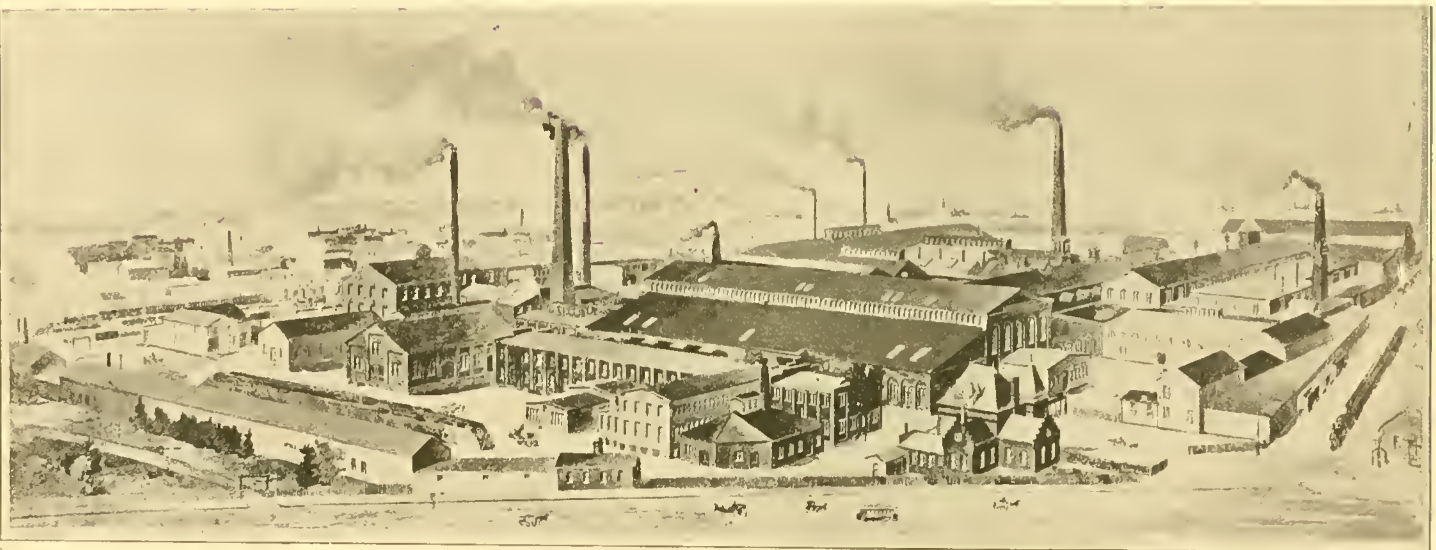


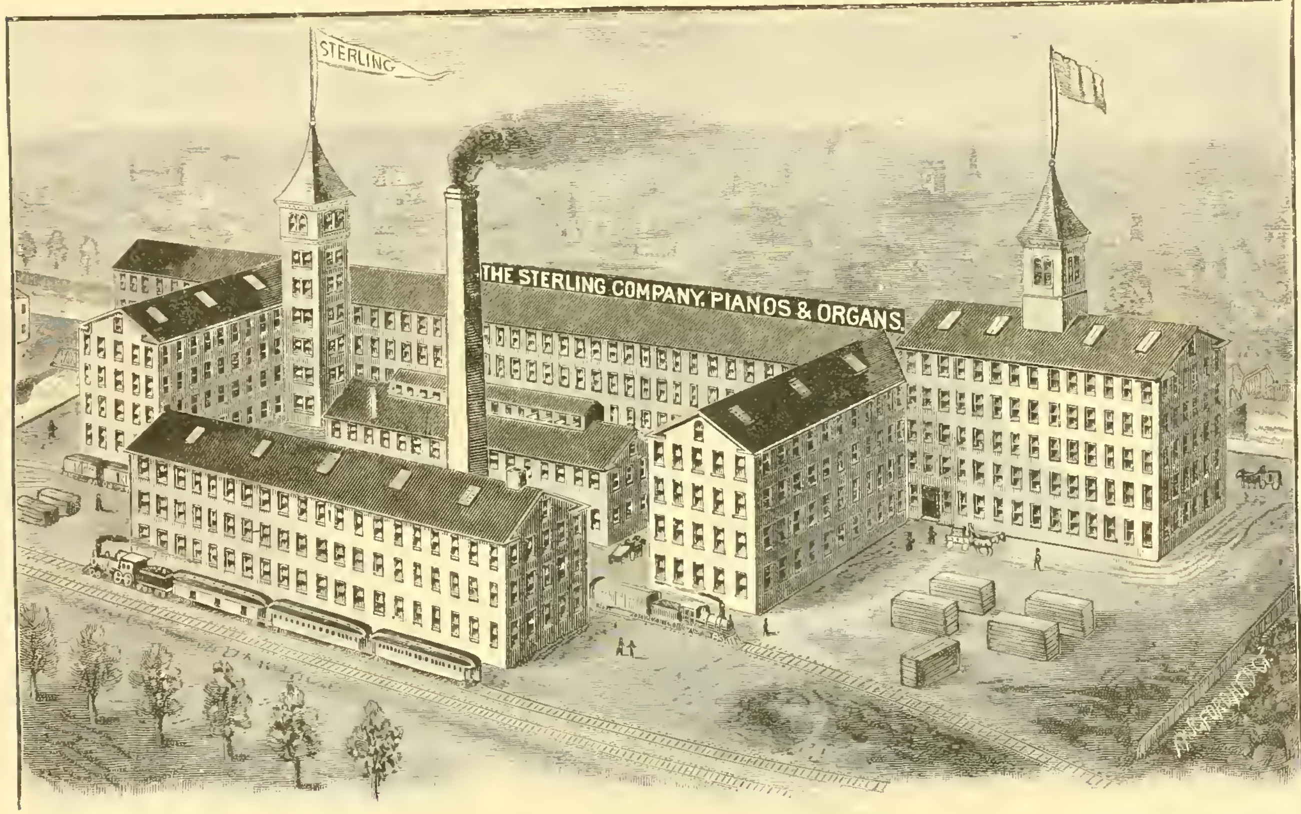
ORGANIZADA 1812 *INCORPORADA 1843.*

Benedict & Burnham Manufacturing Co.,

WATERBURY, CONN., E. U. A.

Maquinas de Laminar Laton y Cobre y Maquinas de Fabricar Alambre, Tubos de Laton y Cobre sin Costuras Alambre Liso y Aislado para Obras Electrias Mecheros para Lamparas, Remaches y Contraroblones, Obras Especial de Metal.





THE PLANT OF THE STERLING COMPANY,
at DERBY, CONNECTICUT, U. S. A.,

Where the **Sterling Pianos and Organs** are made. There are more than **One Hundred Thousand** of these instruments now in use. Every **Sterling Piano** is made as good as money, experience and skilled workmen can produce. There may be some pianos which cost more money, but we do not know how any can be made better. When looking for a piano, examine **The Sterling.** You will find them to be superior in all essential points. If the dealer in your town does not have them, write direct to us, we will try to give full information.

THE STERLING COMPANY, DERBY, CONNECTICUT.

LA INSTALACION DE LA COMPAÑIA STERLING,
EN DERBY, CONNECTICUT, E. U. A.

Es donde se fabrican los **Pianos y Organos de "Sterling."** Hay mas que **Cien Millares** de estos instrumentos en uso actual hoy dia. Cada **Piano "Sterling"** está construido tan bueno que el dinero, la experiencia y obreros expertos pueden producir. Tal vez hayan pianos que cuestan mas dinero, pero faltamos de saber como será posible hacerlos mas buenos. Cuando se desea un piano, teogan la bondad de examinar **El Sterling.** Y se los hallarán de ser superior por todos los puntos esenciales. Si, sus mercantes no los tengan de venta, suplicamos a V.V. escribirnos directamente, y esperarémos poder darles todos los informes completos.

THE STERLING COMPANY, DERBY, CONNECTICUT, E. U. A.

MERIDEN BRITANNIA CO.,

MERIDEN, CONN., U. S. A.

NEW YORK,
1128 and 1130 Broadway.
208 Fifth Avenue.

CHICAGO,
147 State Street.

SAN FRANCISCO,
134 Sutter Street.

Main Factories:
MERIDEN, CONNECTICUT.

Canada Factory:
HAMILTON, ONTARIO.

IN BUYING SILVER-PLATED WARE OF ANY KIND THERE ARE TWO THINGS TO CONSIDER—ARTISTIC QUALITY AND DURABILITY, BOTH OF WHICH CAN BE SECURED BY PURCHASING MERIDEN BRITANNIA CO. GOODS, WHICH FOR HALF A CENTURY HAVE BEEN FAMOUS FOR THESE CHARACTERISTICS

"SILVER PLATE THAT WEARS"

MADE AND GUARANTEED BY





MERIDEN BRITANNIA CO.,

MERIDEN, CONN., E. U. A.

NEW YORK,
1128 y 1130 Broadway.
208 Avenida Quinta.

CHICAGO,
147 Calle State.

SAN FRANCISCO,
134 Calle Sutter.

Fabricas principales en
MERIDEN, CONNECTICUT, E. U. A.

Fabrica Canada en
HAMILTON, ONTARIO.

Cuando se va á comprar Articulos Plateados de cualquiera clase se ha de recordar que hay dos cosas de considerar—La Calidad Artistica, y La Calidad Durable, y se puede asegurarse que cuando se compra los articulos fabricados por La Meriden Britannia Co., se puede confiarse de obtener estas dos Calidades, por el razon de que estos articulos de esta Compañia han sidos celebrados por mas que la mitad de un siglo por estos mismos caracteristicos.

CLASSIFIED INDEX TO ADVERTISERS.



LIBRARY OF CONGRESS
0 014 065 496 6